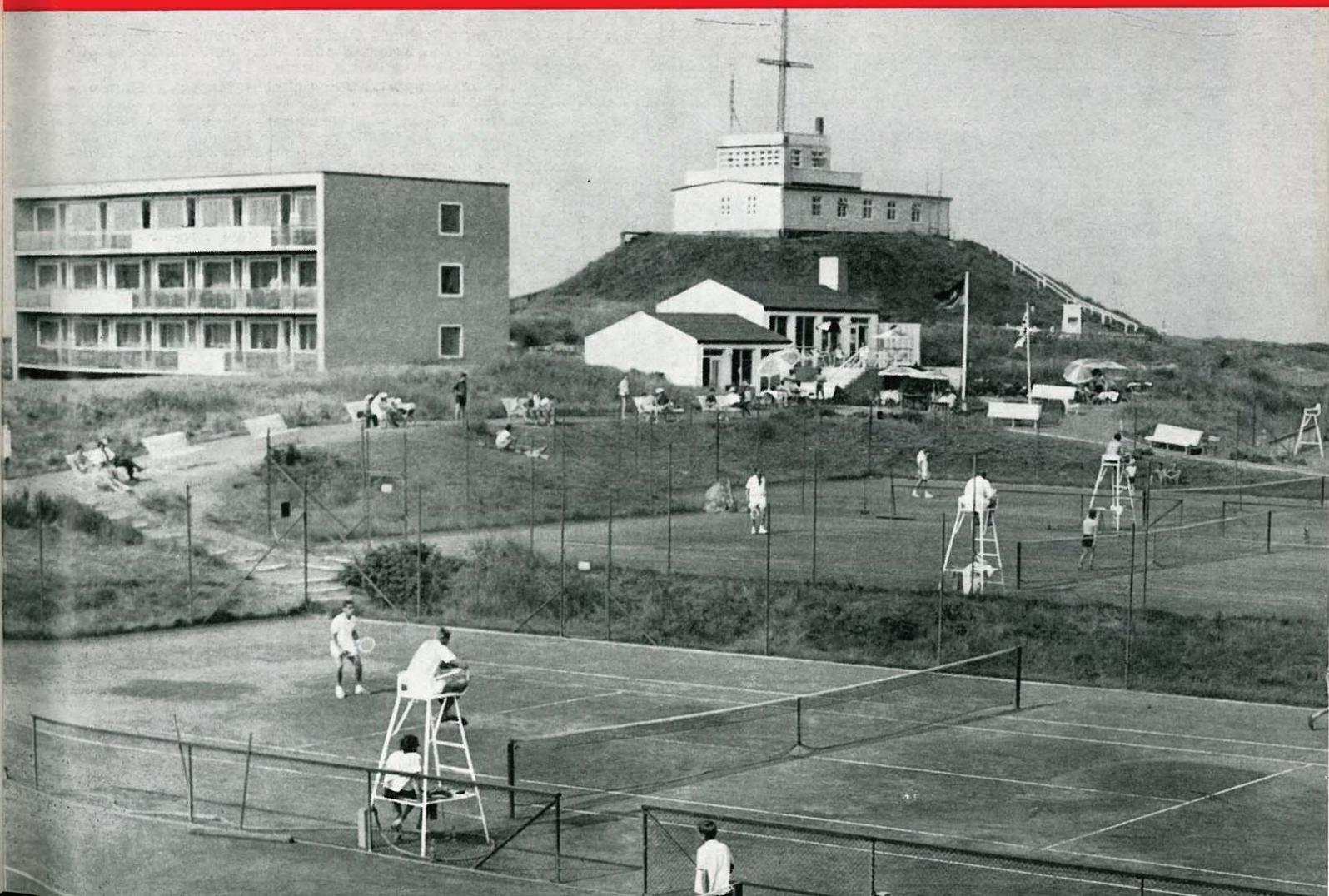


BADDER

Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney

KURIER

PREIS: 70 PFENNIG
FÜNFZEHNTER JAHRGANG
25. JULI 1964





Tägliche Abfahrtszeiten

der Fahrgastschiffe bis 14. September 1964

| Norddeich ab | Norderney ab |
|----------------|----------------|
| 8.15 | 7.00 |
| 10.15 | 9.20 |
| 11.30 | 12.00 |
| 14.15 | 13.30 |
| 15.20 + | 15.45 + |
| 16.45 | 16.30 |
| 18.30 | 18.00 |
| 19.45 Sa u. So | 19.30 Sa u. So |

+ = erst ab 27. Juni 1964

der Kraftwagenfähre bis 17. Juli und vom 9. bis 26. Sept.

| Norddeich ab | Norderney ab |
|--------------|--------------|
| 8.15 | 7.00 |
| 13.30 | 10.00 |
| 18.30 | 16.30 |

der Kraftwagenfähre vom 18. Juli bis 8. September 1964

| Norddeich ab | Norderney ab |
|--------------|--------------|
| 8.45 | 7.30 |
| 11.15 Sa | 10.00 |
| 13.30 | 12.30 Sa |
| 16.00 | 14.45 |
| 18.45 | 17.15 |

Sa u. So = nur sonnabends, sonn- u. feiertags
Sa = nur sonnabends

Sehr beliebt sind unsere Tages-Ausflugsfahrten von Norderney nach Holland (Delfzijl - Groningen),

bei denen man in ruhiger Fahrt durch das Wattengebiet 7 Stunden auf dem Wasser und 6 Stunden in Holland ist.

| | | |
|-------------|---------|-----------------------|
| Montag | 22. 6., | 8.00 Uhr ab Norderney |
| Dienstag, | 7. 7., | 8.00 Uhr ab Norderney |
| Dienstag | 21. 7., | 8.00 Uhr ab Norderney |
| Mittwoch, | 5. 8., | 7.45 Uhr ab Norderney |
| Mittwoch, | 19. 8., | 7.45 Uhr ab Norderney |
| Donnerstag, | 3. 9., | 7.45 Uhr ab Norderney |
| Freitag, | 18. 9., | 7.45 Uhr ab Norderney |

Für die Fahrten nach Holland ist ein Reisepaß nicht mehr erforderlich. Gültiger Personalausweis genügt. Die Fahrt geht mit einem unserer großen Frisia-Schiffe an der ostfriesischen Küste entlang und durch das Gebiet der Emsmündung bis zum holländischen Hafen Delfzijl, von dort dann mit Autobussen durch die nordholländische Landschaft zu der alten Universitäts- und Provinzhauptstadt Groningen.

Für den gesamten Schiffsverkehr bleiben Änderungen der Fahrzeiten und Ausfall von Fahrten durch höhere Gewalt vorbehalten.

**AKTIENGESELLSCHAFT
REEDEREI NORDEN-FRISIA NORDERNEY**

Am Kurplatz, Fernruf 049 32 - 412

Abfahrtszeiten von Norddeich

- 8.26 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - **Münster** (nur werktags). Anschluß in Leer nach Bremen - Hannover u. Hamburg.
- 10.28 E in Richtung Emden - Bremen - Hannover - Hameln - **Altenbeken**
- 11.04 D in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - **Köln**
- 13.10 D in Richtung Rheine - Münster - Dortmund - Essen - Düsseldorf - Köln - Bonn - Mainz - **Frankfurt** (Norddeich - Dortmund nur vom 1. 6. bis 14. 9.) mit Kurswagen Münster - Hagen - **Frankfurt** (vom 27. 6. bis 14. 9.)
- 14.36 E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Braunschweig** (zwischen Norddeich und Emden West nur vom 27. 6. bis 14. 9.)
- 14.55 E in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - **Köln**
- 15.36 E in Richtung Norden - Esens - Oldenburg - Bremen - Hannover - Goslar mit Kurswagen Bremen - **Hamburg-Altona** (am 27. und 28. 6. und täglich vom 2. 7. bis 13. 9.) und Kurswagen Oldenburg - Osnabrück - **Bielefeld** (vom 27. 6. bis 14. 9.)
- 16.54 D in Richtung Münster - Recklinghausen - E.-Altenessen - Oberhausen - Düsseldorf - Neuß - **Köln** (vom 27. 6. bis 14. 9.) mit Kurswagen Münster - Duisburg - **Mönchengladbach**
- 17.38 E in Richtung Emden - Rheine - Münster - **Hamm**
- 18.57 P in Richtung **Leer** (zw. Norddeich und Emden West nur vom 27. 6. bis 14. 9. täglich, sonst nur sonn- und feiertags)
- 19.23 D in Richtung Emden - Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - Nürnberg - Augsburg - **München** (zw. Norddeich und Emden West nur vom 26. 6. bis 7. 9.)
- 19.50 P in Richtung **Norden** (nicht ab Mole)
- 20.47 P in Richtung Emden - Leer - **Aschendorf** (nur sonn- und feiertags, bei Schiffsanschluß ab Mole)
- 21.07 E in Richtung Leer - **Oldenburg** (verkehrt vom 26. 6. bis 7. 9.) mit Kurswagen Oldenburg - **Berlin Zoo** über Bremen - Hannover und Kurswagen Oldenburg - **Basel SBB** über Bremen - Hannover - Kassel - Frankfurt - Karlsruhe (nur bei Schiffsanschluß ab Mole)

Ankunftszeiten in Norddeich

- 7.17 P aus Richtung **Münster** (nur werktags)
- 7.49 P aus Richtung **Emden Süd**
- 8.06 E aus Richtung **Oldenburg** (vom 26. 6. bis 7. 9.) mit Kurswagen **Berlin Zoo** - Hannover - Oldenburg und **Basel Bad. Bf.** - Hannover - Bremen - Oldenburg
- 9.34 P aus Richtung **Emden Süd**
- 10.09 D aus Richtung **München** - Augsburg - Würzburg - Hannover - Emden (verkehrt zwischen Emden West und Norddeich nur vom 26. 6. bis 7. 9.)
- 11.15 E aus Richtung **Wuppertal-Vohwinkel** - Hagen - Hamm - Münster - Rheine
- 13.37 E aus Richtung **Goslar** - Hildesheim - Hannover - Sande - Esens mit Kurswagen **Hamburg-Altona** - Bremen (am 27. und 28. 6. und täglich v. 2. 7. bis 13. 9.) und Kurswagen **Bielefeld** - Osnabrück - Oldenburg (vom 27. 6. bis 14. 9.)
- 14.00 D aus Richtung **Köln** - Wuppertal - Hagen - Hamm - Münster - Rheine
- 15.05 D aus Richtung **München** - Ingolstadt - Würzburg - Frankfurt - Wiesbaden - Koblenz - Beuel - Köln - Neuß - Düsseldorf - Duisburg - Oberhausen - E.-Altenessen - Münster (zw. Münster und Norddeich nur bis 13. 9.)
- 15.15 E aus Richtung **Braunschweig** - Hannover - Bremen (zwischen Emden West und Norddeich nur vom 27. 6. bis 14. 9.)
- 16.27 D aus Richtung **Köln** - Neuß - Düsseldorf - Essen - Dortmund - Hamm - Münster (27. 6. bis 14. 9.) mit Kurswagen **Mönchengladbach** - Duisburg - Münster und **Frankfurt** - Gießen - Hagen - Münster (27. 6. bis 14. 9.)
- 17.02 P aus Richtung **Norden** (nur bei Schiffsanschluß bis Mole)
- 17.19 P aus Richtung **Emden Süd** (nur sonn- und feiertags)
- 18.05 P aus Richtung **Münster** - Leer (nur werktags von Münster bis Leer und werktags außer Sa von Leer bis Norddeich)
- 19.31 P aus Richtung **Emden Süd** mit Anschluß von Essen Hbf. - Münster und **Bad Harzburg** - Hannover - Bremen (nur bei Schiffsanschluß bis Mole)

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr

Reiseberatung

Amtlicher Fahrkarten-Verkauf



REISEBÜRO AM KURPLATZ

Norderney — Fernruf 518 und 609



BADE KURIER

Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney

Druck und Verlag (in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney): Soltausche Buchdruckerei, Norderney, Langestraße 6, Postfach 127. - Verantwortlich für den Gesamthalt: Kurt Kühnemann, Norderney. - Bilder: Archiv Staatsbad, aus den Sammlungen der Stadt Norderney und Verlagsarchiv · Einzelpreis 70 Pfennig.

Was der Kurarzt zur Inselkur meint:

Vom richtigen Sonnenbaden an der Nordsee

Die Sonne ist an der See die große Verführerin in den Sommermonaten, deren Verlockungen wir immer wieder erliegen. In unserer Sehnsucht nach Licht, Luft und Sonne nehmen wir die Gefahr des Sonnenbrandes viel zu leicht auf die unbedeckte Schulter. Dabei ist der Sonnenbrand nicht nur häßlich und schmerzhaft, sondern vor allen Dingen auch gesundheitsschädlich. Er kann uns glatt eine Woche der wertvollen Urlaubszeit kosten. Wie so oft, so gilt auch für das Sonnenbad: Jedes Zuviel ist vom Übel. Deshalb sollten wir besonders an den ersten Sonnentagen lieber maßhalten. Außerdem hält die Bräune länger, die wir uns in kleinen Raten zulegen.

Günstig ist ein Sonnenbad am Morgen oder Nachmittag, und zwar bei einem Sonnenstand um 60 Grad Höhe, wie er etwa von 8 bis 9 Uhr und von 16 bis 17 Uhr während der Sommermonate besteht. Unter dem Einfluß der Kurzwellenstrahlung verfärben sich die kleinen Farbkörnchen bräunlich, die in den Zellschichten unserer Haut vorhanden sind. Man nennt diesen Vorgang „direkte Bräunung“, sie verläuft schmerzlos und ohne irgendwelche Entzündung. Völlig anders ist die Sonnenbrandwirkung während der mittleren Tagesstunden. Um diese Tageszeit werden neben den Kurzwellen auch die Ultrakurzwellen der Sonne aktiv. Diesmal tritt aber der „Erfolg“ nicht sofort ein, sondern zeigt sich erheblich später, manchmal bis zu sieben Stunden nach dem Sonnenbad. Läßt man nun während eines solchen Bades die Sonne senkrecht auf die Haut prallen, wie es die fanatischen Sonnenanbeter gern tun, so steigt der Grad der Wirkung sehr schnell an.

Beide Umstände, nämlich die Verzögerung der Sichtbarkeit und die rasch zunehmende Wirkung der Strahlen machen jetzt das Sonnenbaden sehr





So recht für „vernünftiges Sonnenbaden“ sind die neuen Strandkorbbliegewiesen vor der Kaiserstraße geeignet

gefährlich, weil man keine unmittelbare Übersicht über die Wirkung hat. Plötzlich, vielleicht nach drei, manchmal aber auch erst nach sieben Stunden, stellt man fest, daß sich die Haut schnell rötet, der Sonnenbrand tritt in Erscheinung, meistens recht schmerzvoll. Die Haut entzündet sich, ist prall mit Blut gefüllt, Fieber tritt ein. Wenn man diese überdosierten ultrakurzen Strahlen auf den ganzen unbedeckten Körper hat wirken lassen, kann schweres Fieber entstehen, das sich zur Lebensgefahr steigert, wenn die Strahlung die Zellkerne der Haut zerstört und das giftige Histamin erzeugt hat. Mit dem Sonnenbad während der mittleren Tagesstunden müssen wir also recht vorsichtig umgehen.

Als kritisch gelten immer die ersten sechs Tage. Das ist die normale Frist, die der normale Körper zur Umstellung braucht, um die Sonne als Medizin verarbeiten zu können. Sonst kann sie zu einem gefährlichen Gift werden, wie wir soeben gelesen haben. Deshalb ist ein gewisser Sonnenfahrplan zu empfehlen, um dessen Einhaltung wir besorgt sein sollten: Am ersten Tag zweimal je zehn Minuten sonnen. Jedesmal fünf Minuten für die Vorderseite und fünf Minuten für die Rückseite. Jedoch nur Füße, Unterschenkel, Arme und Gesicht. Am zweiten Tage erhöhen wir unsere Sonnenzuteilung um weitere fünf Minuten. Diesmal dürfen wir bereits den ganzen Körper zehn Minuten in unsere Luftkur einbeziehen. Der dritte Tag erlaubt uns zwei-

mal 20 Minuten für ein volles Sonnenbad. Am vierten Tag zweimal je 30 Minuten und am fünften und sechsten Tag 60 bis 80 Minuten. Erst jetzt ist der Körper ausreichend abgehärtet, um auch längere Sonnenbäder gefahrlos überstehen zu können. Die Pigmentkörnchen in der Haut, denen wir die begehrte Bräune



verdanken, haben sich ausreichend vermehrt und bilden eine Schutzschicht gegen den Sonnenbrand. Zarte Blondinen und Rothaarige müssen ihren Sonnenkonsum noch mehr einschränken. Ihre Haut kommt mit der Pigmentbildung nicht schnell genug nach. Deshalb von Zeit zu Zeit immer wieder in den Schatten gehen, um festzustellen, ob nicht das Gesicht zu glühen beginnt — eine deutliche Warnung, daß Schluß gemacht werden muß!

Nicht nur in der prallen Sonne, auch im Schatten wird man braun! Deshalb dürfen Sie sich an diesigen Tagen nicht von dem Gedanken verleiten lassen, daß die Sonne Ihnen

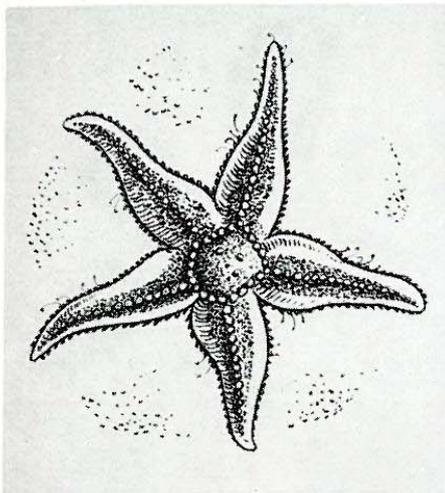
nichts anhaben kann. Die gefährlichen ultravioletten Strahlen dringen auch bei bedecktem Himmel durch. Sie sind für unser Auge nur deshalb unsichtbar, weil sie jenseits des Sonnenspektrums liegen.

Gehören Sie zu dem besonders zarten Typ, der niemals richtig braun wird, sondern bestenfalls tomatenrot, so versuchen Sie es bitte nicht mit Gewalt, denn eine Radikalkur wirkt sich ruinös auf Ihre Haut aus! Der gewünschte Erfolg bleibt Ihnen trotzdem versagt. Eine sanfte Tönung hat schließlich auch ihre Reize.

Bei zarter und empfindlicher Haut den Körper mit einem fettarmen Lichtschutzmittel mit Strahlenfilter besprühen. Bevor Sie im Meer baden, das Gesicht mit Mandelöl einreiben.

Die ultravioletten Strahlen, Urheber unserer Bräune, sind ein wichtiger medizinischer Faktor. Sie steigern Stoffwechsel und Kreislauf und führen durch erhöhte Tätigkeit der Schweißdrüsen zu einer Entgiftung des Körpers. Sie bilden im Körper außerdem das wichtige Vitamin D, weshalb Ernährungswissenschaftler den Sommer gern mit „Vitamin-D-Saison“ umschreiben. Diese unsichtbaren Strahlen nehmen auf bestimmte Krankheiten einen günstigen Einfluß. Auch Wunden heilen schneller. Die Widerstandskraft gegen Ansteckungskrankheiten wird erhöht.

Besser als Liegestuhl oder Decke ist die Bewegung in der Sonne. Wir tun damit auch gleichzeitig etwas für unsere schlanke Linie. Dr. B.



Ist der Seestern gemein?

Nein, man nennt ihn nur den gemeinen Seestern. In Wirklichkeit ist er einer der hübschesten Lebewesen im Reiche Neptuns. Kein Wunder, daß sich ihre dekorativen Formen in jedem Seebäderprospekt, auf jeder Sandburg und in jeder Bademodenauslage finden. Die Burgenbauer allerdings versehen ihre Seesterne oft in allzu großer künstlerischer Freiheit mit beliebig vielen Stein- und Muschelarmen. Der richtige Seestern dagegen ist fünfarmig.

Mancher Badegast hält den Seestern für ein Gebilde der Pflanzenwelt. In Wirklichkeit jedoch ist das blumenhaft anmutende Tier ein gefräßiger Räuber, der seine Arme zu gebrauchen weiß. Er umklammert mit ihnen sein Opfer — vorzugsweise Miesmuscheln — und übt auf deren Schalen, an denen seine Arme mit kleinen Saugfüßchen haften, einen anhaltenden Zug aus. Schon nach einer halben Stunde ermüdet die Widerstandskraft der Muschel, ihre Muskeln erlahmen und ihre Schalen öffnen sich. Nun stülpt der Seestern seinen Magen über sie und beginnt ihre Weichteile zu verdauen.

Der gemeine Seestern, den wir in den verschiedensten Farben von Gelb über Rotbraun bis Violett und Blau in der Nord- und Ostsee finden, kann eine Größe von dreißig Zentimetern erreichen. Hol.

Aus unserem Norderneyer Urlaubs-Lexikon

Wer von Norderney aus mit dem Frisia-Schiff einen Hollandausflug macht, der kann, wenn die Unterems in Richtung Delfzijl überquert wird, backbords den Dollart ausmachen. Diese Meeresbucht ist als Folge großer Sturmfluten, die sich im 13. und 14. Jahrhundert ereigneten, entstanden. Etwa 50 blühende Dörfer und Tausende von Menschen wurden damals Opfer dieser Katastrophen. Im 16. Jahrhundert hatte der Dollart seine größte Ausdehnung. Seither ging man daran, ihn schrittweise wieder zurückzugewinnen. Heute bedeckt er nur noch eine Fläche von rd. 1000 Hektar. Von weiteren Eindeichungen hat man bewußt Abstand genommen, um ein Spülbecken für die Offenhaltung des Fahrwassers und Entwässerungsmöglichkeiten für die beiderseits des Emsstromes gelegenen Marschgebiete zu besitzen. Ebenfalls ein Begriff, der eng mit Norderneyer Schiffsausflügen zusammenhängt, ist die Dreimeilenzone. Man versteht hierunter das 5560 Meter breite (also drei Seemeilen messende) Hoheitsgebiet eines am Meer liegenden Staates. Die Dreimeilenzone bedeckt somit das Seegebiet zwischen der Staatslandgrenze und der Hoheitsgrenze. Verschiedent-

lich hat man die Dreimeilenzone auf zwölf Meilen erweitert, um vor allem den eigenen Fischereifangflotten größere Rechte einzuräumen. Es gilt dieses jedoch noch nicht für die innere Nordsee und die hier liegenden Staaten. Die Dünen sind durch Wind zusammengewehte Sandberge, die mit Hilfe von Sandgräsern Höhen bis zu 20 Metern erreichen können. Diese Sandgräser als Helfer des Menschen beim Inselchutz sind die Strandquecke, der Schmale Helm, der Breite Helm und der Baltische Strandhafer. Mit ihren langen Halmen fangen sie den wehenden Sand auf und befestigen ihn mit ihren kriechenden Wurzelstöcken. Daher ist auf jeden Fall ein Beschädigen dieser Anpflanzungen zu vermeiden. Das gilt insbesondere auch für weitere Maßnahmen der Dünen Gewinnung in Form von Busch- oder Drahtzäunen. Dort, wo Dünen-Abbrüche auftreten, sollte man sich möglichst auch nicht aufhalten. Dünen-Abbrüche stellen sich in hohen Steilkanten dar, die durch Fortspülen des Dünenfußes (wenn z. B. bei Sturmflut die Böschung der Dünen vom Wasser erreicht wird) und Nachrutschen der Sandböschungen entstehen.



Die „Weiße Düne“ im Luftbild



Aus der Insel-Vogelwelt:

Scheue Schönheiten

Deutsche und lateinische Visitenkarte:

Brandseeschwalbe (*Sterna sandvicensis*).

Aussehen: Etwas größer als die Flußseeschwalbe; schwarzer Schnabel mit gelber Spitze und schwarze Beine. Die Nackenfedern sind aufrichtbar; hellgrauer Rücken, das übrige Gefieder ist weiß; Gabelschwanz.

Vorkommen: Brutet nur auf streng bewachten kleinen Vogelinseln, und auch hier nur sehr unregelmäßig. Die Vögel brüten in riesigen Kolonien und — als Besonderheit der Brandseeschwalbe — auch sehr dicht beieinander, so daß sich die brütenden Vögel von Nest zu Nest fast gegenseitig mit den Schnäbeln berühren können. Auf den Nordseebäderinseln kann man sie meist nur als Durchzügler beobachten.

Brut: Überwiegend ein bis zwei Eier in nur einfachen Bodennestern.

Nahrung: Die Vögel sind Fischspezialisten. Auch hierin ähneln sie der Flußseeschwalbe.

Angaben und Foto: Manfred Temme



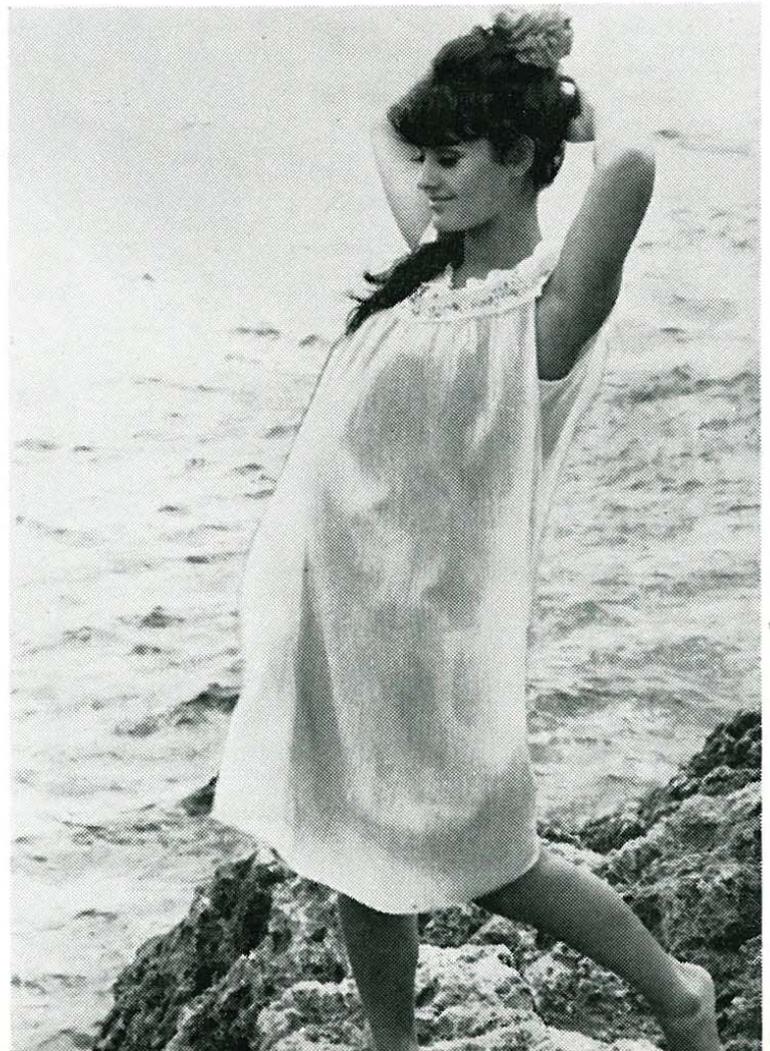
Des Meeres und der Mode Wellen . . .

Seit einigen Saisons werden Ensemble-Wirkungen in der Damenmode ganz groß geschrieben — eine Tendenz, die sich zur Sommersaison 1964 noch verstärkt hat. Wer diese aparte Moderichtung mitmachen will, wird aber nicht nur Wert auf ein Kostüm mit kleinem Cape legen oder sich ein elegantes Kleid-Mantel-Ensemble anschaffen, sondern auch den „New Look“ der Strandmode mitmachen, die sich ebenfalls der Ensemble-Wirkung verschrieben hat. Wie in jedem Jahr, so wird auch in diesem Sommer Baumwolle wieder das Gesicht der Strandmode bestimmen. Angenehm im Tragen, leicht in der Pflege, hochmodisch in der Dessinierung und vorteilhaft im Preis — kurzum, eine Mode, die jede Frau

mitmachen kann. Es bleibt allein ihren Wünschen überlassen, in welcher Weise sie dem aktuellen Ensemble-Look huldigen will. Sie kann den Sonnen-Bikini mit einer aus dem gleichen Baumwoll-Druck gearbeiteten Strandjacke ergänzen, die mit einfarbigem Baumwoll-Frottier abgefüttert ist, sie kann eine im Farbton abgestimmte plissierte Capejacke aus duftigem, unifarbener Baumwoll-Voile darüberziehen, oder aber ein kniekurzes, seitlich geschütztes Shiftkleid dazu tragen, das trotz luftiger Dekolletierung „angezogen“ wirkt. Nicht weniger chic sehen farbig bedruckte Shorts zu einfarbigen, ärmellosen Strandblusen aus, die den Baumwoll-Druck der Hose als Blenden oder Kragen aufnehmen.

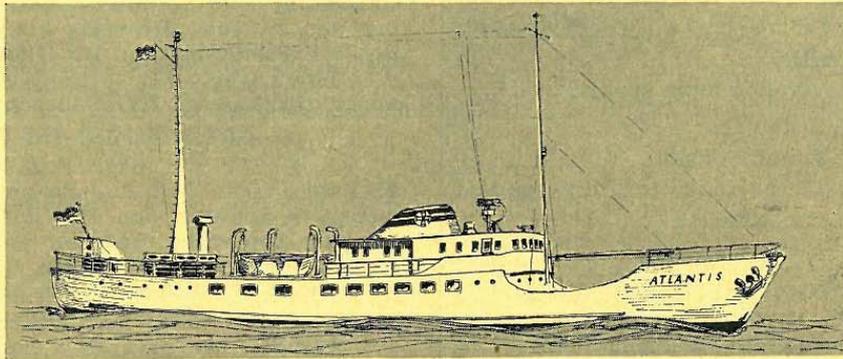
Zu unseren Bildern: oben ein Shiftkleid aus weißem Baumwoll-Leinen, das mit riesigen Daisies in Schwarz-Marone bedruckt wurde — ein apparter Dreß für modemutige junge Damen; unten links: überhaupt gehören Shiftkleider zu den bequemsten und kleidsamsten Vorschlägen der Sommermode. Die effektvolle Wirkung dieses Modells geht von dem schwarz-weißen Schachbrettmuster auf Baumwoll-Gabardine aus. Schmückende Details sind der weiße Schwalbenschwanzkragen und das Kirschensträußchen; unten rechts: so leicht wie ein Hauch ist dieses Nachthemd aus roséfarbener Baumwollkrepp mit einer Passe aus Baumwollstickerei. Modelle: Rawe & Co

Fotos: BWI



Tagesfahrten nach Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter

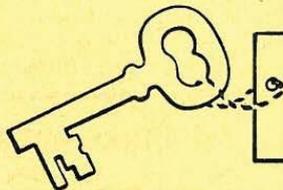


Die nächsten Fahrten finden statt:

| MS „Frisia III“ | | | MS „Atlantis“ | | | MS „Frisia III“ | | |
|-----------------|------|-------|-----------------|------|-------|-----------------|-------|-------|
| Norderney ab an | | | Norderney ab an | | | Norderney ab an | | |
| 26. 7. Sonntag | 9.15 | 21.00 | 27. 7. Montag | 9.00 | 21.00 | 29. 7. Mittwoch | 10.00 | 22.00 |
| | | | 31. 7. Freitag | 7.30 | 18.30 | | | |

Auskunft und Fahrkarten im **HELGOLAND-BÜRO**, Am Kurplatz — Telefon (04932) 569

Reederei Kapitän CASSEN EILS, Cuxhaven, Gerdtstraße 19



OFFNUNGSZEITEN DER KUREINRICHTUNGEN

Finnische Sauna im Meerwasser-Wellenschwimmbad

| | Damen | Herren |
|------------|-------------------|-------------------|
| montags | 9.30 - 12.30 Uhr | 14.30 - 17.00 Uhr |
| mittwochs | 14.30 - 17.00 Uhr | 9.30 - 12.30 Uhr |
| freitags | 9.30 - 12.30 Uhr | 14.30 - 17.00 Uhr |
| sonnabends | | 9.30 - 12.30 Uhr |

Die Damen werden gebeten,
Badekappen mitzubringen

Kurliegehalle am Meer / Weststrand

| | | |
|---------|-------------------|-------------------|
| täglich | 10.00 - 12.00 Uhr | 13.00 - 16.00 Uhr |
|---------|-------------------|-------------------|

Badezeiten am Nord- und Westbadestrand

| | | |
|---------|------------------|-------------------|
| täglich | 9.30 - 12.45 Uhr | 15.00 - 16.45 Uhr |
|---------|------------------|-------------------|

Badezeiten am Ostbadestrand „Weiße Düne“

| | | |
|---------|-------------------|-------------------|
| täglich | 10.00 - 12.45 Uhr | 14.00 - 16.00 Uhr |
|---------|-------------------|-------------------|

Strandkorbvermietung

in den Umkleidehallen des Nord- und Westbades
und auf der Kaiserwiese

| | | |
|---------|------------------|-------------------|
| täglich | 9.00 - 12.00 Uhr | 13.00 - 16.00 Uhr |
|---------|------------------|-------------------|

in den Umkleidehallen des Ostbadestrandes

| | |
|---------|-------------------|
| täglich | 10.00 - 16.00 Uhr |
|---------|-------------------|

Minigolf an der Kaiserwiese

| | | |
|---------|-------------------|-------------------|
| täglich | 10.00 - 13.00 Uhr | 15.00 - 18.00 Uhr |
|---------|-------------------|-------------------|

Leseräume im Staatlichen Kurhaus

| | |
|---------|-------------------|
| täglich | 10.00 - 22.00 Uhr |
|---------|-------------------|

Meerwasser-Wellenschwimmbad mit 22° Wasserwärme

| | | |
|-----------------------|------------------|-------------------|
| montags, dienstags | 9.30 - 12.00 Uhr | 15.30 - 17.00 Uhr |
| mittwochs | 9.30 - 12.00 Uhr | 15.30 - 17.00 Uhr |
| donnerstags, freitags | 9.30 - 12.00 Uhr | 15.30 - 17.00 Uhr |
| sonnabends | 9.30 - 12.00 Uhr | 15.30 - 17.00 Uhr |
| sonntags | 9.30 - 12.00 Uhr | |

Kassenschluß eine halbe Stunde vorher

Inhalationen, Schlickanwendungen und Massagen im Wellenbad

| | | |
|--------------------|------------------|-------------------|
| montags - freitags | 8.00 - 13.00 Uhr | 14.30 - 17.00 Uhr |
| sonnabends | 8.00 - 13.00 Uhr | |

Kassenschluß eine Stunde vorher

Schlickanwendungen u. Massagen auf Vorbestellung

BIOMARIS-MeerestIEFWasser

Trinkkurhalle im Meerwasser-Wellenschwimmbad

| | | |
|---------------------|------------------|-------------------|
| werktags | 8.00 - 13.00 Uhr | 16.00 - 19.00 Uhr |
| sonn- und feiertags | 8.00 - 13.00 Uhr | |

Staatliche Strandhallen GmbH.

Ein Abend in den Staatlichen Strandhallen ist immer ein besonderes Erlebnis!

Für Schwung und gute Laune sorgt an jedem Abend
WERNER GEBHARDT

der Conférencier, von dem man spricht

Es spielt das Tanz- und Schau-Orchester

HEINZ IGEL mit seinen Solisten
die von allen Sendern bekannte Tanzkapelle

Sonnabend, den 25. Juli 1964, 21.00 Uhr

GROSSES STRANDFEST in allen Räumen
des Hauses. Als Gast: **Bernhard Jakschat**.
Eine frische Brise von der Waterkant.

Sonntag, den 26. Juli 1964, 21.00 Uhr

BORDFEST auf der „STRANDHALLIA“
Als Käptn: **Jan Anderson**,
der beliebte Hamburger Sänger.
Neptun erscheint zur Äquatortaufe

Montag, den 27. Juli 1964, 20.30 Uhr

HERZLICH WILLKOMMEN!
Der gr. Gesellschaftsabend z. Wochenanfang,
zugl. Begrüßungsabend d. Scharnow-Reiseltg.

Dienstag, den 28. Juli 1964, 21.00 Uhr

Das Stargastspiel des Monats:
WILL BRANDES
Baby-Twist und Baby-Babbel-Bossa-Nova.

Mittwoch, den 29. Juli 1964, 21.00 Uhr

WAHL DES „MISTER NORDERNEY“
mit einem Twist-Tanzturnier

Donnerstag, den 30. Juli 1964, 21.00 Uhr

WAHL DER „MISS FOTOMODELL“

Freitag, den 31. Juli 1964, 21.00 Uhr

Der lustigste Abend der Woche!
GÄSTEKABARETT — Jeder darf auftreten!
(Schlager, Operette, Oper, humoristische Vor-
träge, Artistik, Tanz usw.) — Probe für musi-
kalische Darbietungen 18.30 Uhr.



In unserer **HAUSBAR** spielt für Sie
allabendlich **HORST LACHMUTH**

Besuchen Sie unser gemütliches
„BRÄUSTÜBEL“

Unter gleicher Leitung:

Café - Konditorei **FRÖHLE**

GEGENÜBER DER POST

Die Konditorei mit der dezenten Musik
besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Erstklassige
KONДИТОРЕИ - ERZEUGNISSE
EIS — GEPFLEGTES BIER

Im Ausschank:

**DORTMUNDER
RITTER BIER**

Internationale Tanzmusik
Ungarische und rumänische
Musikspezialitäten mit dem
TRIO BALAZ
bis 1.00 Uhr nachts

FILM PROGRAMME

filmstudio im Kurtheater

Vorstellungen: täglich 20.15 Uhr; sonnabends, sonn- und
feiertags auch 16.00 Uhr

Freitag, den 24. Juli, und Sonnabend, den 25. Juli: **Schloß
Gripsholm** (Wertvoll). — Sonntag, den 26. Juli, und Mon-
tag, den 27. Juli: **Schwejks Fliegeljahre**. — Mittwoch, den
29. Juli (Filmkunsttag): **Im Kittchen ist kein Zimmer frei**
(Besonders wertvoll). — Freitag, den 31. Juli, und Sonn-
abend, den 1. Aug.: **Das Mädchen Irma la Douce** (Wertvoll).

nachtstudio im Kurtheater

Beginn: 22.30 Uhr

Freitag, den 24. Juli, und Sonnabend, den 25. Juli: **Sacra-
mento**. — Sonntag, den 26. Juli, und Montag, den 27. Juli:
Die den Tod nicht fürchten. — Mittwoch, den 29. Juli:
Revolverhelden von Wyoming. — Freitag, den 31. Juli, und
Sonnabend, den 1. August: **Für eine Handvoll Geld**.

Beachten Sie bitte: Telefonische Vorbestellungen unter
Ruf 628. — Vorverkauf eine Stunde vor Beginn.

Casino-Lichtspiele

Vorstellungen: täglich 16.00 und 20.15 Uhr

Vorverkauf eine Stunde vor Beginn der Vorstellungen
Freitag, den 24. Juli, bis Montag, den 27. Juli: **Wenn mein
Schlafzimmer sprechen könnte**. — Dienstag, den 28. Juli,
bis Donnerstag, den 30. Juli: **Die Buddenbrocks**. — Freitag,
den 31. Juli, bis Montag, den 3. August: **Die Verführerin**.
— Hinsichtlich der Spätvorstellungen des Theaters bitten
wir die Anzeigen in der Tagespresse zu beachten.

Insel-Kino

Vorstellungen: täglich 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr

Freitag, den 24. Juli, bis Montag, den 27. Juli: **Old Shatter-
hands größtes Abenteuer** (CS). — Dienstag, den 28. Juli, bis
Donnerstag, den 30. Juli: **Micky-Maus-Parade 1963**.

In Spätvorstellungen täglich 22.30 Uhr

Freitag, den 24. Juli, bis Montag, den 27. Juli: **Der letzte
Wagen** (CS). — Dienstag, den 28. Juli, bis Donnerstag, den
30. Juli: **Die gewaltigen Sieben** (CS).

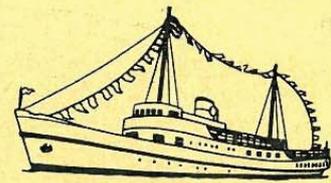
Über die weiteren Vorstellungen des Theaters bitten wir
um Beachtung der Anzeigen in der Tagespresse.

Bitte beachten Sie die Anfangszeiten! Vorverkauf eine
Stunde vor Beginn. Vorbestellungen Ruf 2507.

Rhythmus, Schwung und gute Laune

Das Staraufgebot, das den jetzt angekündigten Abend-
veranstaltungen im Kurhotel Kaiserhof ein besonderes
Gepräge gibt, ist beachtlicher denn je. Zum bevorstehenden
Wochenende gastiert Lale Andersen zusammen mit Horst
Winter. Beide Namen bedürfen keiner weiteren Attribute.
Das gilt auch für die weiteren Künstlergäste des Hauses,
seien es René Carol, Margit Sander, Bully Buhlan oder
— noch einmal im Laufe des Monats August: Vico Torriani.
Neu in diesem illustren Reigen sind die Ihmig-Brothers.
Nach wie vor musiziert allabendlich zu Tanz und Unter-
haltung das ausgezeichnete Bert-Neumann-Ensemble.
Ganz auf ausgezeichnete Stimmung abgestellt sind die Er-
eignisse, die die Staatlichen Strandhallen für die kommen-
den sieben Tage ankündigen. Bernhard Jakschat ist der
beliebte Sänger, der im Mittelpunkt des Sonnabend-Strand-
festes steht. Der Sonntag-Abend wird als launiges Bord-
fest aufgemacht, und zwar mit Jan Anderson, einem eben-
falls viel genannten Hamburger Sänger. Außerdem erwart-
et man an diesem Abend Neptun zu einer Äquatortaufe.
Der große Gesellschaftsabend zum Wochenanfang wird zu-
gleich auch als Kurgäste-Begrüßungsabend durchgeführt.
Der Dienstag ist einem Stargastspiel vorbehalten, und zwar
dem Auftreten von keinem geringerem als Will Brandes.
Mittwoch und Donnerstag gibt es im Hause „Wahlen“, die
sicherlich (heitere) Qualen bereiten: am erstgenannten Tag
gilt es „Mister Norderney“ zu erküren und am darauffol-
genden Abend eine „Miß Fotomodell“. Und wer dann am
Freitag die Strandhallen besucht, kann wieder eines der
stets überaus lustigen Gästekabarets erleben. Es bleibt
noch zu erwähnen der charmante Führer durch alle Ereig-
nisse: Werner Gebhardt. Ideale Ergänzung seines Wirkens
ist das stets in Hochform auftretende Heinz-Igel-Quintett.

Herzlich Willkommen!



Ehrengäste

Brenning, Hermine, Göttingen, zum 43. Male Villa Contessa
Fischer-Bettmann, Cläre, Bramsche, z. 30. M. Hs. Hellmuth
Bech, Irmgard, Vreden, zum 25. Male J.-Berghaus-Str. 69

Angemeldet bis zum 17. Juli 1964 abends

| | |
|---|-----------------|
| Abeling, Otto, m. Fam., Diepholz | Damenpfad 18 |
| Abelmann, Robert, Emsdetten | Hotel Rixtine |
| Bach, Arnulf, m. Frau, Sprendlingen | Birkenweg 15 |
| Bangert, Lilly, Witten | Haus Annette |
| Beike, Carl, Emsdetten | Hotel Rixtine |
| Bensch, Manfred, m. Frau, Augustdorf | Maybachstr. 35 |
| Berger, Josef, Wuppertal | Rheinischer Hof |
| Bödeker, Anna S., Lingen | Damenpfad 23 |
| Böttcher, Otti, Buderich | Am Leuchtturm |
| Bracht, Uschi, m. Tochter, Emden | Haus Waterkant |
| Buck, Peter, m. Frau, Oldenburg | Haus Rheinland |
| Dockmann, Mechth., m. Fam., Dalum | Tannenstr. 3 |
| Dronia, Ursula, Düsseldorf | Mainstr. 2 |
| Fernengel, Günther, m. Frau, Sprendlingen | Birkenweg 15 |
| Franz, Ursula, München | Goebenstr. 3 |
| Frischling, Werner, m. Frau, Gr.-Bülten | Am Leuchtturm |
| Fröhlich, Lothar, m. Frau, Münster | Heinrichstr. 8 |
| Mannefeld, Horst, m. Frau, Münster | Heinrichstr. 8 |
| Gerschler, Aug., Garbsen | Tannenstr. 3 |
| Goch, Günther, Buchholtwehnen | Haus Waterkant |
| Großpütsch, Rud., Weener | An der Mühle 2 |
| Havemann, Volker, Hannover | Maybachstr. 35 |
| Hecht, Irmgard, Bad Nenndorf | Luisenstr. 9 |
| Heinke, Hannover | Haus Waterkant |
| Heitze, Lotte, Hamburg | Haus Insulaner |
| Heuermann, Aug., Bielefeld | Damenpfad 3 |
| Freiin v. d. Heyden-Rynsch, Hildegard, Dortmund | Haus Waterkant |

| | |
|---|-----------------|
| Huse, Günter, Düsseldorf | Hotel Rixtine |
| Hiddemann, Adelh., Sandknappen | An der Mühle 2 |
| Hillmann, Brigitte, Berlin | Haus Columbus |
| Hofmann, Karl, m. Fam., Hamburg | Rheinstr. 20 |
| Hoos, Friedrich, m. Frau, Lüdenscheid | Friedrichstr. |
| Hoostmann, Otto, m. Tochter, Bd. Nenndorf | Maybachstr. 6 |
| Husemann, Hans, m. Frau, Osnabrück | Ellernstr. 25 |
| Jahnke, Paul, m. Frau, Münster | Südhoffstr. 5 |
| Janssen, Dr., Oldenburg | Strandstr. 12a |
| Jessegas, Hedw., Lüdenscheid | Luisenstr. 19 |
| Jübner, Martin, m. Frau, Esslingen | Haus Waterkant |
| Kadereit, Hans, Kamp-L. | Hotel Rixtine |
| Kemnitz, Helm., m. Fam., Berlin | Herrenpfad 4 |
| Kiewitt, Adelheid, Rastede | Friesiastr. 30 |
| Kitzka, Paul, m. Frau, Hahn | Damenpfad 23 |
| Klein, Ingeborg, Berlin | Haus Columbus |
| Klöpmpen, Helga, Krefeld | Mainstr. 2 |
| Knöp, Alb., m. Fam., Frankenthal | Haus am Meer |
| Konierzka, Bernd, m. Fam., Berlin | Kaiserstr. 14 |
| Körmann, Joh., Schwerte | Wilh.-Aug.-Heim |
| Kühn, Hildegard, m. Fam., Berlin | Haus Sylvia |
| Koch, Anna, Berlin | Haus Sylvia |
| Kulawik, Annem., Herten | Januskopf 6 |
| Kümpers, Bertha, m. Sohn, Rheine | Bremer Häuser |
| Landré, Erna, Hannover-Vinnh. | Haus Sylvia |
| Landré, Liesel, Hannover-Vinnh. | Haus Sylvia |
| Lelgemann, Paul, m. Fam., Dorsten | Nordhelmstr. 49 |
| Leopold, Ursula, Berlin | Janusstr. 12 |
| Leuteritz, Renate, Oldenburg | Frisiastr. 30 |
| Marschke, Ursula, m. Tochter, Hannover | Benekestr. 13 |
| Melchien, Christel, m. Fam., Hedindorf | Haus Kriegsmann |
| Menger, Anneliese, Porz | Luisenstr. 23 |
| Meyer, Franz, Dr., Cloppenburg | Hotel Rixtine |
| Michalski, Elfr., Hannover | Haus Waterkant |
| Müller, Helm. R., Baden-Baden | Halemstr. 2 |
| Müller, Ingr., Hannover | Benekestr. 13 |

Was wir sehen und hören werden

| | | |
|---------------------------------------|---|---|
| Sonnabend, 25. Juli | 9.30 Kurplatz 16.00 Kurgarten 20.15 Kurplatz 21.00 Gr. Saal | Klingender Morgengruß Musik zur Kaffeestunde Abendkonzert *„insulinde nacht“ mit Heinz Köllisch, Conférence, und dem Wiener Werkel |
| Sonntag, 26. Juli | 11.15 Kurplatz 16.00 Kurgarten 20.15 Kurplatz | Festl. Vormittagskonzert Musik zur Kaffeestunde Abendkonzert |
| Montag, 27. Juli | 20.30 Kl. Saal 20.30 Gr. Saal | *„Tiere und Pflanzen auf Norderney“ Lichtbildervortrag von Dr. C. D. Müller *Ostfries. Heimatabend „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“ |
| Dienstag, 28. Juli | 9.30 Kurplatz 16.00 Kurplatz 20.00 Kurtheater 20.15 Kurplatz | Klingender Morgengruß Musik zur Kaffeestunde *„Die Schule der Karriere“ Lustspiel von Janusz Warminski Abendkonzert |
| Mittwoch, 29. Juli | 9.30 Kurplatz 16.00 Kurplatz 20.15 Kurplatz | Klingender Morgengruß Musik zur Kaffeestunde Abendkonzert |
| Donnerstag, 30. Juli | 9.30 Kurplatz 16.00 Kurplatz 20.00 Kurtheater 20.15 Kurplatz | Klingender Morgengruß Musik zur Kaffeestunde *Die Komödie der Irrungen Lustspiel von Shakespeare Abendkonzert |

| | | |
|---------------------------------------|--|--|
| Freitag, 31. Juli | 9.30 Kurplatz 20.30 Gr. Saal | Klingender Morgengruß *„Das Land des Lächelns“ Querschnitt durch die Operette v. Franz Lehar Solisten: Sylvia Carlisle, Sopran Friedel Blasius, Soubrette Mario Alch, Tenor Harry Fleck, Tenorbuffo Ildiko von Farkas, verbindende Worte |
| Sonnabend, 1. August | 9.30 Kurplatz 16.00 Kurgarten 20.15 Kurplatz 21.00 Gr. Saal | Klingender Morgengruß Musik zur Kaffeestunde Abendkonzert *Kurgast- Gesellschaftsabend mit dem Ensemble Heinz Gudelius |

Kurkarteninhaber haben zu allen nicht mit einem * gekennzeichneten Veranstaltungen freien Eintritt. Der Vorverkauf zu den eintrittspflichtigen Abenden erfolgt im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr, sowie an der Abendkasse jeweils ab 19.30 Uhr im Kurhaus.

Witterungsbedingte Verlegungen der im Freien vorgesehenen Konzerte bleiben vorbehalten. Die genauen Konzertprogramme finden Sie im Mittelteil und eine Vorschau auf die kulturellen Veranstaltungen am Schluß dieses Heftes.



Wann ist Tabak gut?
Immer dann, wenn er
Ihnen schmeckt.
Unser bester Tabak ist
**AMSTERDAMER
MIXTURE.**
Er ist es wert, daß Sie
ihn probieren.
Es gibt ihn als
Fein- und Krüllschnitt
in 5 Sorten.

**Nachdenken...
Pfeife rauchen**

Bünting Tabak

ein Grund mehr, Pfeife zu rauchen

- | | |
|---|---------------------|
| Nommel, Dorothea, m. Tochter, Göttingen | Lippestr. 1 |
| Nommel, Maria, m. Tochter, Emden | Lippestr. 1 |
| Obrock, Alfr., m. Fam., Osnabrück | An der Mühle 3 |
| Paschke, Werner, m. Fam., Gildehaus | Wilhelmstr. 4 |
| Payer, Hedwig, Überlingen | Friedrichstr. 1 |
| Petermann, Christa, m. Sohn, Braunschweig | Hs. Waterkant |
| Peters, Hans, Dr., m. Fam., N.-Isenburg | Haus Inge |
| Pohl, Ottilie, Hamburg | Wilh.-Aug.-Heim |
| Raack, Hans, m. Frau, Beuel | Am Leuchtturm 3 |
| Radener-Braske, Helga, Düsseldorf | Bdsw.-Erholungsheim |
| Rahn, Erika, Linden | Luisenstr. 19 |
| Schaper, Gisela, m. Fam., Bad Nenndorf | Friedrichstr. 10 |
| Schaper, Dorothea, Bad Nenndorf | Friedrichstr. 10 |
| Schmidt, Else, Weener | An der Mühle 2 |
| Schmidt, Karola, m. Fam., Roth | Luisenstr. 25 |
| Schneider, Erwin, Bottenhorn | Haus Waterkant |
| Schüler, Brigitte, Neustadt | Schulzenstr. 13 |
| Schumacher, Herm., m. Frau, Osnabrück | Haus Knigge |
| Schwabe, Heinz, Wesel | Haus Waterkant |
| Schweigmann, Emmy, Lingen | Damenpfad 23 |
| Streese, Hildegard, m. Sohn, Bremen | Kreuzstr. 1 |
| Telschow, Renate, Dr., Lübeck | Benekestr. 45 |
| Titze, Hans, Dr., m. Frau, Wettingen | Mühlenstr. 16 |
| Wehrle, Lothar, Baden-Baden | Halemstr. 2 |
| Weinke, Eberh., m. Fam., Bad Wildungen | Südhoffstr. 6 |
| Nolte, Katharina, m. Schül., Bottendorf | Südhoffstr. 6 |
| Weiß, Emil, m. Frau, Goslar | Maybachstr. 35 |
| Wernecke, Walt., Braunschweig | Damenpfad 18 |
| Westphal, Benno, Dr., Herford | Hotel Rixtine |
| Westphal, Dr., Bremen | Haus Waterkant |
| Westphal, Gustav, Weddinghofen | Heinrichstr. 8 |
| Wildhagen, Inge, m. Sohn, Hannover | Haus Waterkant |
| Wille, Helga, Köln | Rheinischer Hof |
| Wilp, Heribert, Emsdetten | Hotel Rixtine |
| Wirtz, Käthe, Bergheim | Haus Daheim |
| Wittorf, Bernd, Hamburg | Haus Insulaner |
| Wulf, Marianne, m. Fam., Aschaffenburg | Haus Inge |
| Wümling, Ronald, Hannover | Haus Kriegsmann |

- Angemeldet bis zum 18. Juli 1964 mittags**
- | | |
|---|---------------------|
| Andler, Ilse, m. Tochter, Karlsruhe | Vita Nova |
| Baginski, Ilse, Ueterlande | Haus Seeblick |
| Bähr, Kurt, Dr., m. Frau, Isernhagen | Haus Jacobs |
| Becker, Rudolf, m. Fam., Barsinghausen | Haus Seeschwalbe |
| Benner-Kuhn, Herienne, Mülheim | An der Mühle 2 |
| Bernreiter, München | Bremer Häuser |
| Beyers, Klaus, Wuppertal | An der Schanze 8 |
| Blaser, Annem., Lathen | J.-Berghaus-Str. 89 |
| Blömeke, Jos., m. Fam., Neuenkirchen | Birkenweg 16 |
| Bocker, Kurt, m. Fam., Berlin | Haus Meeresstrand |
| Bodmann, Manfr., m. Fam., Göttingen | Haus Marg. am Meer |
| Bortels, Rolf, m. Fam., Walsede | Birkenweg 22 |
| Breitenbach, Franz, m. Frau, Frommersbach | Friedrichstr. 20 |
| Buch, Erika, m. Sohn, Rheinbach | Oderstr. 12 |
| Bünz, Claus, Braunschweig | Hotel Kaiserhof |
| Busch, Rud., m. Fam., Hamburg | Villa Norderney |
| Büse, Hannelore, Ueterlande | Haus Seeblick |
| Claassen, Hugo, Essen | Haus Düro |
| Cropp, Elisabeth, m. Fam., N.-Höstadt | Osterstr. 2 |
| Dahlhaus, Ute, Ahlen | Damenpfad 24 |
| Debus, Katja, Düsseldorf | Pension Knigge |
| Dersche, Elfriede, Petersberg-Fulda | Hotel am Kurplatz |
| Doesseler, Dr., m. Fam., Hochheim | Nordhelmstr. 42 |
| Döling, m. Fam., Emden | Bremer Häuser |
| Dondit, Gisela, Dortmund | Haus Marg. am Meer |
| Duenschat, Gertr., Hamburg | Nordseeheim |
| Dylewitz, Viktor, Dortmund | Gartenstr. 4 |
| Ebert, Dr., m. Frau, Montabaur | Bremer Häuser |
| v. Egen, Julius, m. Frau, Wipperfürth | Haus Düro |
| Eick, Renate, Berlin | Damenpfad 24 |
| Eickhoff, Hermi, Walsrode | Birkenweg 22 |
| Eischeid, Georg, m. Fam., Berne | Haus Annette |
| Eujen, Hilke, Nindorf | Benekestr. 23 |
| Exeler, Hella, Rheine | Haus Daheim |
| Feldhaus, Margr., m. Fam., Münster | Pension Visser |
| Fleischmann, Marg., Berlin | Benekestr. 10 |
| Flemming, Hilde, Braunschweig | Haus am Meer |

| | |
|--|-----------------------|
| Fischer, Marika, Oldenburg | Benekestr. 17 |
| Garmann, Aloys, Halverde | Rheinischer Hof |
| Glitz, Günter, m. Fam., Berlin | Vita Nova |
| Gravenstein, Rud., München | Hotel Germania |
| Haak, Heinr., m. Fam., Hamburg | Vita Nova |
| Hahnenkamp, Alwin, m. Sohn, Lathen | Oderstr. 12 |
| Hamann, Ilse, m. Tochter, Hamburg | Hs. Meeresleuchten |
| Hammer, Metta, Harksheide | Vita Nova |
| Hammelmann, Maria, Ennigerloh | Mühlenstr. 5 |
| Harmisch, Hans, m. Fam., Berlin | Haus Düro |
| Heimbach, Felix, m. Fam., Trier | Haus am Meer |
| Hell, Dorit, Elmshorn | Benekestr. 23 |
| Hessel, Heinr., Münster | Luciusstr. 12 |
| Hinteregger, Sepp, m. Frau, Wiesloch | Hotel am Kurplatz |
| Hoch, Hs. Joach., Ronsdorf | An der Schanze 8 |
| Holzer, Alfr., Lauda | Strandhotel Belvedere |
| Hon, Hs. Joach., Barsbüttel | Haus Jacobs |
| Hönow, E.-Maria, Berlin | Haus Heuer |
| Hudek, Petra, Ahlen | Damenpfad 24 |
| Hüttinger, Werner, Dr., Pforzheim | Bremer Häuser |
| Jakobi, Hellm., m. Fam., Rheinkamp | Luisenstr. 11 |
| Janz, Werner, m. Fam., Oberbillighausen | Weserstr. 20 |
| Juraschek, Kurt, m. Frau, Wintersheim | Nordhelmstr. 80 |
| Kaltfofen, Hs.-Heinr., m. Fam., Lindau | Kreuzstr. 13 |
| Klenke, Heinr., m. Frau, Hamburg | Am Leuchtturm |
| Krause, Erika, m. Tochter, Achim | Vita Nova |
| Krause, Helene, Braunschweig | Haus am Meer |
| Krogmann, Irmg., Hamburg | Strandhotel Belvedere |
| Kurz, Günter, m. Fam., Neuwied | Luisenstr. 11 |
| Labohm, Sanda, m. Sohn, Oldenburg | Brunnenstr. 2 |
| Ladwig, Werner, Dr., Dachstein | Bremer Häuser |
| Laurenz, Peter, Düsseldorf | Seevilla Miramar |
| Laxdal, Jon, Safjorp (Island) | Mühlenstr. 10 |
| Lechtreck, Peter, m. Frau, Papenburg | Rheinischer Hof |
| Litty, Arno, m. Fam., Berlin | Gartenstr. 11 |
| März, Rita, m. Sohn, Offenbach | Georgstr. 3 |
| Menke, Hs. Dieter, Herford | Bremer Häuser |
| Mlodoch, Otto, m. Frau, Dinslaken | Benekestr. 39 |
| Müller, Willi, Dr., m. Frau Dr. u. Sohn, Würzburg | Luisenstr. 16 |
| Narkus, K.-Heinz, m. Frau, Gelsenkirchen | Haus Heuer |
| Neuser, Klaus, m. Frau, Mülheim | Mühlenstr. 7 |
| Niebuhr, Heike, Elmshorn | Benekestr. 23 |
| v. Oesen, M.-Luise, Berne | Haus Annette |
| Pabst, Ulrich, m. Fam., Meppen | Mainstr. 26 |
| Pellnitz, Marg., m. Fam., Berlin | Haus Morgensonne |
| Pott, Friedr., m. Frau, Weetzen | Gartenstr. 57 |
| Ratzke, Helm., Bad Segeberg | Luisenstr. 22 |
| Rebmann, Norbert, Garstedt | Luisenstr. 10 |
| Reggentin, Helm., m. Frau, Hannover | Vita Nova |
| Reiter, Ernst, m. Fam., Trier | Haus Daheim |
| Rohde, Helm., Hannover | Luisenstr. 13 |
| Rohn, Werner, m. Fam., Berlin | Vita Nova |
| Rudat, Rudolf, Lippstadt | Moltkestr. 6 |
| Schmidt, Ernst, m. Fam., Bassum | Rheinischer Hof |
| Schnock, Bernd, m. Frau, Düsseldorf | Damenpfad 3 |
| Scholz, O. Erich, Garstedt | Luisenstr. 10 |
| Scholz, Helene, m. Sohn, Berlin | Düsseldorfer Hof |
| Schottke, Heinz, m. Fam., Bremen | Vita Nova |
| Schrader, Hannover | Hotel Pique |
| Schütte, Rita, Bremerhaven | Haus Seeblick |
| Severing, K.-Heinz, m. Fam., Berlin | Haus Daheim |

BIOMARIS *Meeres-tiefenwasser*

BIOMARIS *Meersalz*

**für die vollwertige
biologische
Ernährung**



ANFRAGEN AN BIOMARIS GMBH · BREMEN

| | |
|---|----------------|
| Siewers, Philipp, Dortmund | Luisenstr. 28 |
| Spier, Bernd, Waldeck | Bremer Häuser |
| Thier, Mechth., Münster | Pension Knigge |
| Trauth, Gerh., m. Fam., Kaiserslautern | Georgstr. 6 |
| Tyra, Edith, m. Sohn, Oldenburg | Brunnenstr. 2 |
| Valdmanis, Valija, Münster | Elbestr. 24 |
| Walter-Hellwig, Hildegard, m. Fam., Korbach | Hs. Innken |
| Walther, Heinz, Emden | Hotel Pique |
| Weber, Jakob, m. Fam., Trechen | Haus Daheim |
| Weck, Emmi, m. Tochter, Dortmund | Wiedaschtr. 4 |
| Wehrich, Hedwig, m. Tochter, Haselünne | Haus Heuer |
| Wessel, Werner, Münster | Pension Knigge |
| Westphal, Brigitte, Rheine | Haus Daheim |
| Wewer, Hannover | Hotel Pique |
| Wewer, Sandebeck | Hotel Pique |
| Witte, Liesel., m. Sohn, Ehmen | Benekestr. 20 |
| Wutschke, Margar., Hamburg | Luisenstr. 7 |

Angemeldet bis zum 18. Juli 1964 abends

| | |
|---|-------------------|
| Aukusseau, W., Antwerpen (Belgien) | Europäischer Hof |
| Becker, Marie, Hannover | An der Schanze 4 |
| Berlet, Ursula, Alzey | Hotel Kaiserhof |
| Bohlmann, Dagmar, Berlin | Luisenstr. 2 |
| Cagni, Irma, m. Sohn, Fontenay-aux-Roses (Frankr.) | Knyphausenstr. 23 |
| Doon, Ingrid, m. Sohn, Bemerode | Hotel Kaiserhof |
| Dunker, Erika, m. Tochter, Hamburg | Winterstr. 13 |
| Fischer, Heinr., m. Tochter, Heede | Halemstr. 12 |
| Flothhötter, Renate, Borghorst | Osterstr. 5 |
| Friedrich-Kopp, Trudel, München | Hotel Kaiserhof |
| Fuchs, Klara, m. Enkelsohn, Berlin | Hotel Kaiserhof |
| Geisberg, m. Frau, Münster | Hotel Kaiserhof |
| Goldbach, Eberhard, Berlin | Seilerstr. 1b |
| Holz, Hans, Dr., m. Fam., Wuppertal | Moltkestr. 8 |
| Hon, Werner, m. Frau, Barsbüttel | Osterstr. 5 |
| Hohrmann, Friedr., Dr., m. Fam., Bremen | Hotel Kaiserhof |
| Jussenhoven-Holz, Hs.-Peter, Wuppertal | Moltkestr. 8 |
| Kanne, Fr.-Wilh., m. Frau, Detmold | Europäischer Hof |
| Kleinitz, Br., m. Tochter, Köln | Hotel Kaiserhof |
| Kliche, Gisela, Berlin | Viktoriastr. 9 |
| Knäpple, Wilfried, Wermelskirchen | An der Schanze 4 |

Strandhotel Belvedere

Strandpromenade / Ecke Strandstraße
Fernruf (04932) 606 · Besitzerin: Ingeborg Hüttner

HAUS DER SONDERKLASSE DIREKT AM MEER

an einzigartiger, sonnenreicher und zentraler Lage inmitten 3000 qm eigener Dünenwiese, nur 50 Meter vom Meer, 2 Minuten vom Meerwasser-Wellenschwimmbad und Kurhaus entfernt · Seeterrasse und große Liegewiese mit eigenen Strandkörben.
Parkplatz · Mitglied des ADAC und KVDA

Strandrestaurant auch für Passanten · Exquisite Küche

Strandhotel Miramar

Besitzer: W. Wiemers / I. Hüttner
Kaiserstraße 5 · Fernruf (04932) 526

Renommiertes Haus ersten Ranges, direkt am offenen Meer, an der Strandpromenade und Strandkorbwiese, große Seeterrasse, herrliche, unbehinderte Seeaussicht
Eleganter Komfort · Zentralheizung

See-Terrassenrestaurant auch für Passanten · Exquisite Küche



BERKEMANN
FUSSGYMNASTIK-SANDALE
ORIGINAL PROF. THOMSEN
MIT HALTBARKEITS-GARANTIE

Ganter-Korkbett-Sandalen
HILLI-LOTTE
BARTONITSCHKE
 Friedrichstraße 14
 Telefon 2312

medizinische
Fußpflege - Praxis

angeschl. dem Zentralverband
 der Fußpfleger e. V.

elektrische Apparaturen
 Voranmeldung erbeten

Ihr Fachgeschäft für
in- und ausländische
Parfümerien

Depot: Inka
 Helena Rubinstein
 Marbert · Femia Berlin
 Ellen Betrix · Juvena
 Parfums: Caron
 Old Spice · Worth
 Chanel · Robert Piguet
 Givenchy · Balenciaga
 Fruit Vert u. a. m.

Leihbücherei

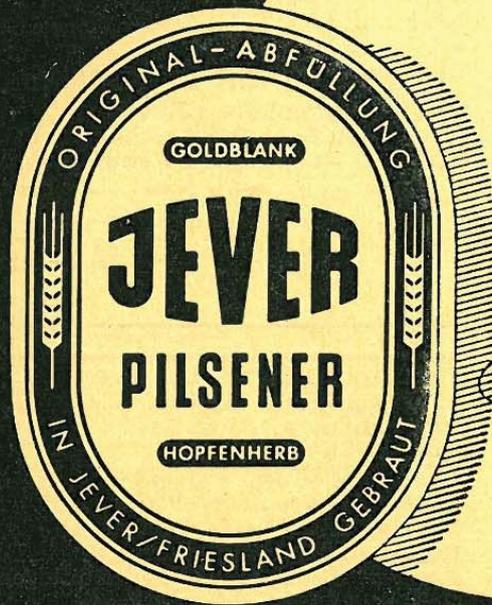
- | | |
|--|------------------------|
| Köhlenberg, Friedr., m. Frau, Hannover | Osterstr. 5 |
| Krause, Eduard, m. Fam., Osterwald | J.-Berghaus-Str. 32 |
| Kramer, Heinz, Diepholz | Osterstr. 5 |
| Kühne, Hermann, m. Fam., Kassel | Knyphausenstr. 23 |
| Lakemeier, Gerh., Lünen | J.-Berghaus-Str. 76 |
| Lanz, K.-H., m. Fam., Hannover | Haus Rheinland |
| Lehmann, Hans, m. Frau, Dortmund | J.-Berghaus-Str. 44a |
| Lipinsky, Ursula, Bremen | An der Mühle 7 |
| Löffler, Ursula, Stuttgart | Knyphausenstr. 6 |
| Loseleit, Wolf., Kassel | Knyphausenstr. 23 |
| Marbeck, Reiner, Wermelskirchen | An der Schanze 4 |
| Müller, Joh., m. Fam., Emden | J.-Berghaus-Str. 76 |
| van Ophoven, Herm. Jos., Borghorst | Osterstr. 5 |
| Otte, Eva-Marie, Bremen | An der Mühle 7 |
| Pawlicki, Peter, Oberh.-Sterkrade | Bülowallee |
| Preis, Hanna, Dr., Hameln | Bremer Häuser |
| Prosch, Brigitte, Godshorn | Poststr. 1 |
| Rogatzki, Gesa, Soest | |
| Röhrs, Erich, Stuttgart | Knyphausenstr. 23 |
| Röhrs, Gretchen, Hamburg | Richthofenstr. 11 |
| Schmidt, Konrad, m. Fam., Münster | Schulzenstr. 7 |
| Scholz, Otto-Erich, Dr., m. Frau, Garstedt | Osterstr. 5 |
| Schur, Bernhard, m. Fam., Braunschweig | Schulzenstr. 29 |
| Schwarzmann, Ingr., m. To., Göttingen | Richthofenstr. 11 |
| Thomsen, Hans, m. Fam., Hamburg | Winterstr. 13 |
| Thormählen, Egon, m. Frau, Oldenburg | Schulzenstr. 21 |
| Titze, Jutta, Düsseldorf | Hotel Seeadler |
| Töllner, Margret, Godshorn | Poststr. 1 |
| Wagner, Klaus, Bockum-Hövel | Bülowallee 4 |
| Weininger, Hans, Pegnitz | Hotel Europäischer Hof |

- | | |
|---|------------------|
| Wiebrock, Johannes, m. Frau, Duisburg | Hotel Kaiserhof |
| Wilde, Irene, Herzogenrath | Hotel Kaiserhof |
| Wilms, Rudolf, Rheydt | Viktoriastr. 9 |
| Witlake, Gertrud, m. Tochter, Gütersloh | Bremer Häuser |
| Zapf, Klaus-Dietrich, m. Frau, Detmold | Europäischer Hof |

Angemeldet bis zum 19. Juli 1964

- | | |
|---|---------------------|
| Allegrì, Mirko, Dr., Brüssel (Belgien) | Haus Dr. Nordwall |
| Ammann, Erich, m. Fam., Dortmund | Kurheim Phönix |
| Baumann, Helm., m. Fam., Mülheim | Nordseeheim |
| Baumeister, Bochum | Hotel Pique |
| Behrendt, Edgar, m. Frau, Hamburg | Nordhelmstr. 70 |
| Behrendt, Maria, m. 2 Neffen, Berlin | Wedelstr. 4 |
| Betzler, Rudolf, m. Frau, Hamburg | Knyphausenstr. 6 |
| Bill, Otto, m. Fam., Frankfurt | Wedelstr. 4 |
| Blecha, Franz, m. Frau, Gifhorn | Schmiedestr. 8 |
| Brandt, Franz, Dortmund | Kurheim Phönix |
| Brücker, Ilse, Hamburg | Hotel Pique |
| Brunotte, Christa, Eime | Haus Jacobs |
| Dittrich, Gisela, Berlin | Schmiedestr. 2 |
| Doering, Artur, Essen | An der Mühle 7 |
| Dohme, Gisela, Niedenstein | Georgstr. 2 |
| Döring, Herbert, Dortmund | Kurheim Phönix |
| Dragunski, Benno, m. Frau, Recklinghausen | Luciusstr. 9 |
| Drewes, M.-Luise, Hamburg | Nordseeheim |
| Dürdoth, Manfred, Wuppertal | Birkenweg 28 |
| Eckey, Walter, m. Frau, Dortmund | Kurheim Phönix |
| Flaut, Otto, Essen | Hotel Pique |
| Flohr, Rosem., m. Fam., Buchholz | Schulzenstr. 10 |
| Frey, Liesel, m. Fam., Frankfurt | Knyphausenstr. 6 |
| Gerlach, Egbert, m. Fam., Hilden | Luisenstr. 11 |
| Görgens, Walter, m. Frau, Gütersloh | Knyphausenstr. 6 |
| Götze, Alfred, Waggum | An der Mühle 3 |
| Götze, Erika, Waggum | An der Mühle 3 |
| Hahn, Gerhard, m. Fam., Westerbürg | Rheinstr. 32 |
| Harling, Sabine, Osnabrück | Langestr. 29 |
| Heimsoth, Arno, m. Fam., Bremen | Nordseeheim |
| Hennemeyer, Heinz, m. Frau, Hannover | Wiedaschstr. 15 |
| Henning, Willy, m. Fam., Lübeck | Haus Dr. Nordwall |
| Hillebrecht, Meta, Braunschweig | Luciusstr. 28 |
| Hirtzbruch, Ursula, m. Sohn, Dortmund | Kurheim Phönix |
| Hisgen, m. Frau, Wiesbaden | Nordseeheim |
| Holzäpfel, Johanna, Landau | Haus Jacobs |
| Jacob, Karl, Frankfurt | Südhoffstr. |
| Janka, Ida, m. Tochter, Dortmund | Kurheim Phönix |
| Jess, Karl-Heinz, Düsseldorf | J.-Berghaus-Str. 81 |
| Kalinsky, Elisabeth, Melle | Langestr. 29 |
| Klitmann, Fritz, m. Frau, Iserlohn | Luisenstr. 11 |
| Kimm, Karin, Dortmund | Haus Elise |
| Kimm, Anni, m. Sohn, Dortmund | Haus Elise |
| Klepsig, Rolf, m. Fam., Braunschweig | Nordseeheim |
| Könecke, Heinrich, Pelkum | Winterstr. 14a |
| Köß, Anton, m. Frau, Betzdorf | Winterstr. 12 |
| Kossack, Artur, Herford | Nienburgstr. 1 |
| Kretschmar, Willy, m. Frau, Düsseldorf | Wedelstr. 2 |
| Kronenberg, Kurt, Dr., m. Frau, Bd. Gandersheim | Wedelstr. 4 |
| Landwehr, Else, Rheda | Hotel Pique |
| Lemke, Günter, m. Frau, Dortmund | Kurheim Phönix |
| Lünsbrink, Alex, Dortmund | Kurheim Phönix |
| Lütge, Eckhard, Wedelheine | Benkestr. 18 |
| Mentje, Antje, Pewsum | Luisenstr. 11 |

Wertsteigernde
PERSERTEPPICHE
 von überdurchschnittlicher Schönheit
 Direkter Import, persönlicher Einkauf
 im Orient, daher günstigste Preise.
 Orient-Teppich-Haus
RUDOLF GRIPEKOVEN
 Stammhaus seit 1898
NORDERNEY, Strandstraße
Bielefeld · Aachen · Juist
 Unser gegenwärtiges Sonderangebot:
Hamadanbrücken zum Aussuchen
 Vertretungen i. Teheran u. Istanbul ab DM 169,00



Das Bier für Anspruchsvolle

FRIESISCHES BRAUHAUS JEVER · JEVER I. O.

Mestmacher, Ilse, Hummelsburg
Schmirler, Thomas, Amorbach
Mirowsky, Adolf, Großhansdorf
Neunaber, Gerhard, Dortmund
Noffke, Franziska, Salzkotten
Nowak, Eveline, Hamburg
Nüsse, Maria, Dortmund
Oppermann, Ernst, m. Frau, Hannover
Paul, Margarete, Berlin
Pawloski, Franz, m. Frau, Berghofen
Pauly, Gisela, Koblenz
Pepler, Willi, m. Frau, Hörde
Plappert, Rudolf, m. Fam., Dortmund
Pommer, Frieda, Nürnberg
Zeisig, Hans, Nürnberg
Renner, Elisabeth, m. Sohn, Düsseldorf
Rosenbohm, Ursula, Hamburg
Schaefer, Frank, m. Frau, Menden
Schaus, Else, m. Sohn, Mainz
Scharwei, Inge, Dortmund
Schenk, Hans, Borken
Schröder, Brunhilde, Westerbönen
Schütte, Wilhelm, m. Frau, Marsberg
Servay, Marianne, Mühlacker
Stang, Eberhard, m. Frau, Würzburg
Steidel, Ute, Osnabrück
Steinhauer, Ilse, Hamburg
Steinhoff, Hannelore, Herne
Stobernack, Erich, Altenessen
Stock, Herbert, m. Frau, Göppingen
Stummeyer, Hans, Dr., Sehnde
Stummeyer, Ursula, m. Fam., Sehnde
Stunz, Erich, m. Frau, Dortmund
Täfler, Elly, m. Tochter, Altenb.-Dönen
Tamm, Eleonore, Hamburg
Walhorn, Margot, Avenwedde
Walter, Christa, Eime
Waschkowski, Frieda, m. Fam., Osnabrück
Weber, Reinhold, m. Frau, Essen
Wieland, Gerhard, m. Fam., Göttingen
Winnik, Max, Mülheim

Schmiedestr. 2
Schmiedestr. 2
Haus Köser
Damenpfad 19
Haus Schöneweg
Gartenstr. 54
Kurheim Phönix
Rheinstr. 32
Schmiedestr. 2
Kurheim Phönix
Benekestr. 18
Kurheim Phönix
Kurheim Phönix
Schmiedestr. 2
Schmiedestr. 2
Haus am Meer
Gartenstr. 54
Kurheim Phönix
Schmiedestr. 8
Schmiedestr. 8
Luisenstr. 11
Schmiedestr. 8
Wiedaschstr. 15
Haus Morgensonne
Mühlenstr. 16
Langestr. 29
Südhoffstr. 26
J.-Berghaus-Str. 87
An der Mühle 7
Villa Elise
Georgstr. 2
Georgstr. 2
Kurheim Phönix
Schmiedestr. 8
Nordseeheim
Luciusstr. 28
Haus Jacobs
Wedelstr. 2
Gartenstr. 54
Nordseeheim
Rheinstr. 32

Angemeldet bis zum 20. Juli mittags

Adler, Walter, m. Fam., Nienburg J.-Berghaus-Str. 45
Albrecht, Helga, Borken Luisenstr. 27
Alf, Elmar, m. Fam., Sindelfingen Nordseeheim
Alt, Gabriele, Enger Haus Ruth
Aréus, Oloy, Norrköping Mainstr. 8
Arp, Hilde, Hamburg Strandvilla Therese
Bach, Hermann, m. Fam., Gelnhausen Friedrichstr. 23
Bartels, Ruth, m. Schwester, Arpke Feldhausenstr. 7
Bartsch, Bernd, m. Frau, Hilden Schmiedestr. 1a
Bastelborth, Emma, Altenmelle Luciusstr. 22
Bauer, Annemarie, m. Fam., Rinteln Roonstr. 6
Bauer, Walter, m. Fam., Offenbach Hotel Germania
Bauermeister, Elisabeth, Berlin Haus Nordland
Becher, Hans, m. Frau, Oberlahnstein Schulzenstr. 42
Beck, Ingeborg, Hamburg Südhoffstr. 26
Behnes, Clemens, Dr., m. Fam., Aschendorf Hs. Waidmannsheil
Bierschwall, Marianne, Horneburg Richthofenstr. 3
Binder, Gerlinde, m. Tochter, Gießen Rheinischer Hof
Birkhoff, Erna, Mülheim Gartenstr. 8
Blanke, Ute, Niewedde Nordhelmstr. 88
Blöchinger, Hans, m. Frau, Geislingen Bremer Häuser
Bobzin, Helene, Bremen Kirchstr. 1
Bohm, Annegret, Horneburg Richthofenstr. 3
Boje, Eike, Hamburg Kiefernweg 6
Bonsel, Karl, m. Frau, Lipperode Mühlenstr. 16
Borchert, Magrit, Hamburg Kiefernweg 6
Bostani, Cyrus, Hamburg Haus Leichte Brise
Breitenfeld, m. Fam., Braunschweig Luisenstr. 26
Brodbeck, Stuttgart Nordseeheim
Brüggemann, Heinz, m. Frau Rheinischer Hof
Brüggink, Alide, Lage Gartenstr. 8
Büchert, Käte, Berlin Bogenstr. 6
Buchholz, Willy, m. Frau, Niederbreisig Bremer Häuser
Burg, Julius, Gütersloh Maybachstr. 11
Büscher, Marlis, Düsseldorf Bremer Häuser
Busemann, Annemarie, Bunde Roonstr. 6
Butzke, Elke, Bielefeld Oderstr. 5
Clemens, Franz, Trier J.-Berghaus-Str. 44a
Konrath, Ingrid, Zewen J.-Berghaus-Str. 44a
Cochois, Brigitte Berlin Luisenstr., 27

MODERNE LEIHBÜCHEREI

Große Auswahl auch in neuzeitlicher
Literatur

im Hause der Parfümerie

H. L. Bartonitschek

Friedrichstraße 14 · Telefon 2312

Pension „Haus Meeresleuchten“

Heinrichstr. 6 - Tel. 2637 - Bes. Charlotte Ristow

100 Meter vom Meer entfernt - Nähe Nordstrand

Sehr günstige

Vor- und

Nachsaison-Preise

Erstklassige Doppel- u. Dreibettzimmer

mit Dusche u. WC - Ölheizung - Balkon

Seeteilsicht - Geheizte Veranda - Ganz-

jährig geöffnet - Fernsehen

Direkt am Kurplatz - Fernruf 622

SCHUCHARTDS HOTEL

Internationale Küche - Erlesene Weine

Siechen-Bierstuben

Ab 20.30 Uhr:
Unterhaltungskonzert u. Tanz
Es spielt Benny Byhlano

„Frasquita“

Die exklusive Tanzbar
Täglich bis 4 Uhr Tanz

„Kajüte“ mit Zwischendeck

Die gemütliche Hausbar
Hähnchen u. Schaschlik vom Grill
Es spielt für Sie Werner Nawrocki

Erlesene Weine - Internationale Küche - Bis 4 Uhr warme Küche

Erwin von Schmude — Conférencier - Humorist - Komiker

Im Ausschank

Bei Sonderveranstaltungen beachten Sie bitte unseren Plakataushang!



| | |
|---|----------------------|
| Cöppicus, Elke, Neheim-H. | Hafenstr. 10 |
| Credé, Gerda, m. Tochter, Darmstadt | Friedrichstr. 3 |
| Cremers, Heiner., Nedern | Rheinischer Hof |
| Czerwonta, Horst, Bremen | J.-Berghaus-Str. 38 |
| Dahler, J. F., Berlin | Bogenstr. 6 |
| Dassler, Adolf, m. Tochter, H'aurach | Strandvilla Therese |
| Bonte, Alfred, m. Fam., H'aurach | Strandvilla Therese |
| Dieckmann, Ernst, Dr., m. Fam., Stuttgart | Tannenstr. 9 |
| Diesel, Ingeborg, m. Frau, Steinbach | Richtofenstr. 1' |
| Dillhagen, Elis., Borken | Luisenstr. 27 |
| Dimek, Arnold, Lüdenscheid | Südhoffstr. 18 |
| Dömges, Erich, m. Frau, Oldenburg | Haus Nordland |
| Dreier, Luise, Paderborn | Viktoriastr. 5 |
| Dücker, Ursula, Heide | Haus Roland |
| Eggen, Hans, Emden | Weserstr. 7 |
| Eggers, Hiltrud, Einbeck | J.-Berghaus-Str. 44a |
| Eigenbrod, Annerose, Lüdenscheid | Benekestr. 8 |
| Ellerbrock, Peter, Bielefeld | Oderstr. 5 |
| Ender, Wendel, Dr., m. Fam., Petersberg | Südhoffstr. 18 |
| Engels, Frd. Eugen, Haan | Haus Nordland |
| Exner, Ruth, m. Tochter, Darmstadt | Strandvilla Therese |
| Fechner, Alfred, m. Sohn, Hannover | Mühlenstr. 5 |
| Feindt, Ingeborg, Stade | Roonstr. 6 |
| Fisbeck, Herbert, Borstel | Bremer Häuser |
| Flögel, Paul, m. Fam., Schöningen | Strandstr. 10 |

| | |
|--|---------------------|
| Forschepoth, Ingrid, Hannover | Schulzenstr. 42 |
| Franck, Irmgard, Landau | Haus Roland |
| Frank, Irene, m. Fam., Goslar | Frisiastr. 4 |
| Franke, Sigrid, Oldenburg | Schulzenstr. 38 |
| Freyman, Jutta, Meldorf | Haus Roland |
| Friedl, Alfons, Baden-Baden | Nordseeheim |
| Fritsch, Erich, Gelsenkirchen | Adolfsreihe 1 |
| Frölje, Karin, Oldenburg | Schulzenstr. 38 |
| Frunder, Fridel, m. Tochter, Göttingen | Luciusstr. 3 |
| Gabler, Rita, m. Fam., Bremen | Haus Ruth |
| Gallus, Hildegard, Hannover | Schulzenstr. 42 |
| Wagner, Bärbel, Hannover | Schulzenstr. 42 |
| Genser, Gottfried, m. Frau, Hannover | Bremer Häuser |
| Genz, Joachim, Kaiserslautern | Janusstr. 4 |
| Gerle, Gunter, Hildesheim | Richtofenstr. 4 |
| Gall, Klara, Hildesheim | Richtofenstr. 4 |
| Giedrigkeit, Gabi, Münster | Rheinstr. 24 |
| Gockel, Wolfgang, Arnsberg | Nordhelmstr. 86 |
| Goetebier, Friedrich, Scharmbeck | Heinrichstr. 11 |
| Grüne, Henfried, Dr., Willebadessen | Knyphausenstr. 5 |
| Grüssner, Ullrich, m. Fam., Osnabrück | Winterstr. 19 |
| Günther, Martha, Neheim-Hüsten | Richtofenstr. 1a |
| Habel, Gottfried, Wolfsburg | Bremer Häuser |
| Habekost, Monika, Hannover | Kiefernweg 6 |
| Hackenbroich, Elisabeth, Frechen | Haus Elke |
| Hegemann, Erich, m. Fam., Bienenbüttel | Gartenstr. 36 |
| Hemers, Elfriede, Siegen | Knyphausenstr. 24 |
| Hemers, Mathilde, Ferndorf | Knyphausenstr. 24 |
| Hortmann, Hans, m. Frau, Düsseldorf | An der Schanze 11 |
| Hatz, Käte, m. Frau, Hamburg-Bramfeld | Richtofenstr. 6 |
| Hauser, Karin, Birlinghoven | Bismarckstr. 9 |
| Heile, Elisabeth, Neuenkirchen | Haus Sonnenhof |
| Heimann, Jürgen, Hannover | Kiefernweg 6 |
| Hendsch, Gerhardt, m. Fam., Hannover | Haus Elke |
| Herkenhoff, H., Dr., m. Fam., Osnabrück | Knyphausenstr. 4 |
| Herre, Johann, m. Fam., Hamburg | Halemstr. 6 |
| Hausmann, Annel, m. Tocht., Melchiorhausen | Moltkestr. 13 |
| Eggers, Angelika, Melchiorhausen | Moltkestr. 13 |
| Hilgers, Marianne, Duisburg | Hotel Rhein. Hof |
| Hillebrand, Brigitte, m. Fam., Brilon | Knyphausenstr. 5 |
| Hirschberger, Ilse, Duisburg | Bremer Häuser |
| Hoesen, Klaus, m. Fam., Düsseldorf | Rheinstr. 1 |
| Hoffmann, Helmut, m. Frau, Frankfurt | Birkenweg 1 |
| Hollmann, Werner, Hidessen | Oderstr. 4 |
| Hohnquist, Rolf, m. Fam., Lüneburg | Nordhelmstr. 49 |
| Höhnerhoff, Berth., m. Fam., Herford | Waldweg 5 |
| Hook, Wilhelm, Coesfeld | Bogenstr. 6 |
| Hunke, Heinrich, Hannover | Kurgarten 8 |
| Illigen, Christel, Klüsserath | An der Mühle 4 |
| Iser, Werner, Geislingen | Bremer Häuser |
| Isernhagen, Gisela, m. Sohn, Lüneburg | Nordhelmstr. 39 |
| Jakumeit, Walt., Hannover | Weserstr. 4 |
| Jeschke, Günter, Hamburg | Kiefernweg 6 |
| John, Helen, m. Fam., Hannover | J.-Berghaus-Str. 3 |
| Rademacher, Otto, Hannover | J.-Berghaus-Str. 3 |
| Joppich, Ernst, Dr., m. Frau, Ibbenbüren | Halemstr. 9 |
| Jordan, Margret, Bad Nenndorf | Schulzenstr. 42 |
| Kade, Ingeborg, Osnabrück | Am Leuchtturm 5 |
| Kaltenbach, Paul, m. Frau, Gevelsberg | Tannenstr. 16 |
| Karnbrock, Egon, m. Tochter, Lingen | Haus Nordland |
| Karstein, Siegr., m. Fam., Sand/Kehl | Gartenstr. 11 |
| Karweg, Liesel., Bochum | Osterstr. 7 |
| Katzmarek, Hedw., Warburg | Hotel Rhein. Hof |
| Keil, Bernd, m. Frau, Aurich | J.-Berghaus-Str. 47 |
| Keiler, Katharina, Berlin | Pension Coordes |
| Kemper, Elli, Münster | Haus Sandburg |
| Keiner, Horst, Wolfenbüttel | Hotel Rixtine |
| Kerschbaum, Arnold, Essen | Haus Ruth |

CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei · Das Café

gegenüber dem Kurhaus



Das Café mit der schönen
Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

bletet den
anerkannt
guten
**BREMER
ROLAND-
KAFFEE**



Kettig, Rosem., m. Fam., Iserlohn
 Kirchl, Peter, m. Frau, Bremen
 Kirchner, Gunhild, Lübeck
 Klatte, Emmi, Osnabrück
 Klautke, Erika, Hannover
 Klein, Brigitte, Remscheid
 Klein, Helga, Hannover
 Klein, Werner, m. Frau, Bonn
 Kleinhans, Wilh., Berndorf
 Kleist, Dietrich, Bielefeld
 Klewe, Heinz, m. Fam., Oberhs.-Osterfeld
 Klötzl, Arma, m. Tochter, Gießen
 Kluin, Traude, m. Tocht., Flörsheim Gästehs.
 Knauber, Annel., Pirmasens
 Knetter, Annelie, Oberlar
 Knieper, Karlheinz, Dr., m. Frau, Hamburg
 Köhn, Helga, Stade
 Kohse, Gerh., m. Frau, Hohkeppel
 Koller, Hannel., Bremen
 Schaal, Marta, Düsseldorf
 Köllner, Sieglind, Lüdenscheid
 Komm, Paula, Berlin
 Kornetzky, Helga, Hamburg
 Kortenbrück, Heinz, Wanne-Eickel
 Köster, Udo, m. Frau, Berlin
 Kötter, Hubert, m. Frau, Harswinkel
 Krämer, Annel., Essen
 Krämer, Hs.-Dieter, Bremen
 Krauko, Jörg, m. Frau, Hamburg
 Kremer, Margot, Frankfurt
 Kremer, Otto, Delbrück
 Kremer, Therese, Duisburg
 Kricke, Lutz, Braunschweig
 Krohne, Liesel, Dortmund
 Krugmann, Irmg., m. Tochter, Hamburg
 Kurth, Helm., Duderstadt
 Lackmann, Aug., Werden
 Lackmann, Hans, m. Frau, Verden
 Langen, Johanna, Göttingen
 Langhammer, Gertr., Oberhausen
 Larbig, Fred, m. 2 Söhnen, Frankfurt
 Lenkel, Johanna, Bochum
 Leupold, Christian, Aurich
 Lex, Marlene, Klüsserath
 Lilienthal, Willi, m. Fam., Hamburg
 Lohre, Otto, m. Fam., Lingen
 Löwe, Gisela, m. Schw., Verden
 Lütz, Maria, Essen
 Mang, Erika, Baden-Baden
 Margraf, Hildegard, Osnabrück
 Aulkemeyer, Rita, Osnabrück
 Markwardt, Uwe, m. Frau, Hamburg
 Matthä, Aug., Lamspringe
 Maurischat, Werner, Wanne-Eickel
 Meinecke, Elisabeth, Essen
 Meier, Eckart, Hupede
 Mersmann, Hanni, m. Sohn, Plaidt
 Meßfeldt, Ursula, Hamburg
 Meyer, Gertr., Berlin
 Meyer-Glisa, Antke, Ahrensburg
 Middecke, Gertr., Mülheim
 Mieke, Hans, m. Fam., Hannover
 Miehlmann, Reinh., Buxtehude
 v. Minnigerode, Bernh., Duderstadt
 Möger, Valentin, Meiderich
 Moesta, Martha, Plaidt
 Möhlmann, Lisa, m. 3 Kind., Kl. Schneen
 Mohr, Ingrid, Köln
 Moldenhauer, Ulla, Gieboldehausen
 Wiedaschstr. 8
 Benekestr. 11
 Luisenstr. 27
 Winterstr. 14a
 An der Mühle 9
 Pens. Coordes
 Nordhelmstr. 88
 Luisenstr. 27
 Hotel Rhein. Hof
 Winterstr. 16
 Lippestr. 5
 Hotel Rhein. Hof
 Hildeg. Bakker
 Seilerstr. 1a
 Bismarckstr. 9
 Luisenstr. 28
 Herrenpfad 11
 Nordhelmstr. 35
 Haus Sandburg
 Haus Sandburg
 Hafenstr. 10
 Adolfsreihe 2
 Rheinstr. 19
 Leichte Brise
 Gartenstr. 21
 Rheinstr. 24
 Benekestr. 47
 Gartenstr. 14
 Haus Kleen
 Friedrichstr. 23
 Brunnenstr. 6
 Haus Daheim
 Bismarckstr. 9
 Haus Sandburg
 Haus Roland
 Weserstr. 7
 Hotel Rhein. Hof
 Hotel Rhein. Hof
 Mühlenstr. 3
 Gartenstr. 11
 Bogenstr. 6
 Osterstr. 4
 Am Leuchtturm
 An der Mühle 4
 Rheinstr. 29
 Winterstr. 3a
 Mainstr. 2
 Haus Rheinland
 Hotel Germania
 Richthofenstr. 6
 Richthofenstr. 6
 Winterstr. 14
 Leichte Brise
 Haus Rheinland
 Seilerstr. 12
 Hotel Rhein. Hof
 Kiefernweg 6
 Bismarckstr. 14
 Herrenpfad 11
 Gartenstr. 8
 Winterstr. 14
 Knyphausenstr. 24
 Weserstr. 7
 Nordhelmstr. 88
 Hotel Rhein. Hof
 An der Mühle 8
 Richthofenstr. 3
 Weserstr. 7



STAATLICHES KURHOTEL

(GROSSES LOGIERHAUS)

Telefon 04932/598

Inh.: Ilse Pempel - Wiborg

Sehr gut ausgestattete große Zimmer

Appartements und Zimmer

mit Bad, Dusche und WC

Fließendes Wasser warm und kalt · Zentralheizung

Ruhige Lage am Kurpark und Kurhaus

Ganzjährig geöffnet

Müller, Gertrud, Darmstadt
 Musiel, Berta, Weißenthurm
 Mützelburg, Gerh., m. Fam., Braunschweig
 Naas, Ursula, Lüdenscheid
 Nieger, Irmg., Berlin
 Niehoff, Hedwig, Nordhorn
 Niemann, Irmg., m. Schw., Osnabrück
 Niemann, Margar., m. Tocht., Osnabrück
 Obermann, Heinz, Bielefeld
 Ohl, Jutta, Wuppertal
 Palubicki, Alfons, Lünen
 Passilewitz, Anny, M.-Gladbach
 Pferdenges, Paula, Dortmund
 Pehle, Heinr., m. Frau, Heiden
 Peters, Theo, Borken
 Pernack, Heidem., Hannover
 Pischel, Kurt, m. Frau, Hoya
 Poesch, Fritz, m. Frau, Bremerhaven
 Pomowski, Elke, Münster
 Poppe, Otty, m. Tochter, Bremen
 Poppe, Hans, m. Fam., Braunschweig
 Pöppinghaus, Theo, m. Frau, Gelsenkirchen
 Pospich, Hermann, Hamburg
 Pries, Hans, Meppen
 Prothmann, Sybille, Lübeck
 Puster, Hans, Herford
 Heinrichstr. 11
 Roonstr. 6
 Moltkestr. 11
 Benekestr. 8
 Birkenweg 1
 Gartenstr. 8
 Roonstr. 6
 Knyphausenstr. 24
 Hotel Rhein. Hof
 Friedrichstr. 36
 Haus Daheim
 Poststr. 1
 Halemstr. 8
 Maybachstr. 11
 Haus Elke
 J.-Berghaus-Str. 44a
 Nordhelmstr. 8
 Haus Meyerdrees
 Rheinstr. 24
 Herrenpfad 16
 Am Kurplatz 1
 Hotel Belvedere
 Bogenstr. 6
 Strandstr. 6
 Luisenstr. 27
 Waldweg 5

**DORTMUNDER
BIERSTUBEN**

„IM D-ZUG“

Norderneys größte

Bier-Bar

PARK-HOTEL-RESTAURANT

gegenüber dem Kurhaus

Täglich ab 21 Uhr Tanz und Unterhaltung

Saisongastspiel: Das internationale SPITZEN-DUO

FERRY JANKO

Erstklassige Küche
Gepflegte Getränke

Im Ausschank:

Veltins Pilsener

**Dortmunder
Actien-Bier**



Ober 150 Jahre im Familienbesitz

- | | |
|---------------------------------------|----------------------|
| Rabe, Bärbel, Salzgitter | Mühlenstr. 9 |
| Raber, Gerd, Steinbach | Richthofenstr. 11 |
| Ransdorf, Edvard, m. Fam., Hannover | Moltkestr. 11 |
| Raulf, Ilse, Lüdenscheid | Benekestr. 8 |
| Rave, Gerh., m. Frau, Anderten | Haus Ruth |
| Rechenberg, Ursula, m. Sohn, Berlin | An der Schanze 11 |
| Rechenberg, Marta, Berlin | Haus Kleen |
| Reichel, Roselore, Finnentrop | Richthofenstr. 1a |
| Reckmeier, Renate, Cappel | J.-Berghaus-Str. 63 |
| Reinsberg, Karin, Bochum | Hotel Rhein. Hof |
| Reiss, Artur, m. Fam., Hannover | Benekestr. 47 |
| Rheindorf, Siegfried, Koblenz | Winterstr. 16 |
| Ricken, Annel., Lönigen | Am Weststrand 5 |
| Ricken, Alfons, Lönigen | Am Weststrand 5 |
| Ridzek, Helene, Berlin | Gartenstr. 14 |
| Petzelt, Angelika, Berlin | Gartenstr. 14 |
| Ross, Alois, Borken | Haus Meyerdrees |
| Roth, Elisabeth, m. Sohn, Schweich | Gartenstr. 38 |
| Sauer, Helga, Göppingen | Haus Antje |
| Stock, Jürgen, Göppingen | Haus Antje |
| Salamon, H.-Werner, Dortmund | J.-Berghaus-Str. 44a |
| Saul, Barbara, Oberhausen | Luisenstr. 25 |
| Saul, Brigitte, Oberhausen | Luisenstr. 25 |
| Schötter, Maria, m. Schw., Klüsserath | An der Mühle 4 |
| Schick, Peter, Leverkusen | Knyphausenstr. 24 |
| Schlehaber, Emilie, Gersweilerhof | Haus Ruth |
| Schmidt, Sabina, Heiningen | J.-Berghaus-Str. 44a |
| Schmitz, Sofie, Kaarst | Nordhelmstr. 35 |
| Schneegaß, Kurt, Frankfurt | Gartenstr. 11 |
| Schneider, Gerh., m. Frau, Wuppertal | Haus Antje |
| Schneider, Lisa, Bienrode | Mühlenstr. 9 |
| Schwenkess, Mimi, Paderborn | Viktoriastr. 5 |
| Schoof, Herm., Bassum | J.-Berghaus-Str. 66 |
| Schreiber, Elisabeth, Gießen | Hotel Rhein. Hof |
| Schröder, Wilh., m. Fam., Essen | Winterstr. 11 |
| Schuckar, Aug., m. Frau, Berlin | Langestr. 8 |
| Schürmann, Walt., Schwelm | Rheinstr. 8 |
| Schütte, Margar., m. Enkelkd., Gielde | Gartenstr. 41e |
| Schwarz, Rud., Homburg | Winterstr. 3a |
| Schwarzer, Erich, Osnabrück | Knyphausenstr. 24 |

- | | |
|--|----------------------|
| Schwarzer, Sofie, Osnabrück | Knyphausenstr. 24 |
| Schwerdfeger, H. M., Barsinghausen | Gartenstr. 41e |
| Sebastiani, Elli, Stade | Roonstr. 6 |
| Seddig, Gisela, Dortmund | J.-Berghaus-Str. 33 |
| Seifert, Bruno, m. Fam., Hamburg | Winterstr. 11 |
| Seipel, Barbara, Mainz | Heinrichstr. 11 |
| Sensing, Irene, m. 2 Schw., Isselburg | Knyphausenstr. 21 |
| Siebert, Marita, Hannover | J.-Berghaus-Str. 44a |
| Siese, Hans, m. Fam., Herford | Nordseeheim |
| Skuhr, Margar., m. Tochter, Berlin | Herrenpfad 16 |
| Sökefeld, Elsb., Dortmund | Leichte Brise |
| Sökefeld, Elly, Dortmund | Leichte Brise |
| Sommer, Marianne, Gieboldehausen | Weserstr. 7 |
| Sommerfeldt, Rose, Berlin | Luciusstr. 22 |
| Sonnenberg, Eckart, Eutin | J.-Berghaus-Str. 80 |
| Spangenberg, Ute, Kassel | Südhofstr. 18 |
| Sperber, Erna, Dortmund | J.-Berghaus-Str. 33 |
| Stang, Heidi, Würzburg | Mainstr. 4a |
| Steenweg, Margot, m. 3 Töcht., Bentheim | Am Weststrand 5 |
| Steof, Elisabeth, m. Fam., Waltrop | Am Leuchtturm |
| Steuk, Günther, m. Frau, Rotenburg | J.-Berghaus-Str. 44 |
| Stielau, Bruno, Wardenburg | Richthofenstr. 1a |
| Stiller, Gertr., Köln | Benekestr. 11 |
| Stockhausen, Elisabeth, Sellinghausen | Nordhelmstr. 86 |
| Stockhausen, Herm., Sellinghausen | Nordhelmstr. 86 |
| Stranden, Sigism., m. Fam., Lehrte | J.-Berghaus-Str. 45 |
| Suntrup, H.-Theo, Bad Driburg | Benekestr. 10 |
| Teßmer, Wolfg., Dortmund | Nordhelmstr. 86 |
| Tetzel, Alb., m. Fam., Hahnstätten | Winterstr. 11 |
| ten Thoren, Fritz, m. Fam., Samern | Herrenpfad 19 |
| Todtberg, Siegr., m. Fam., O.-Sterkrade | J.-Bergh.-Str. 33 |
| Treese, Hs.-Werner, Emsdetten | Herrenpfad 16 |
| Treller, Luise, Osnabrück | Haus Nordland |
| Twietmeyer, Konr., m. Frau, Remscheid | Bogenstr. 6 |
| Uffhausen, Horst, m. Fam., Berlin | Moltkestr. 11 |
| Ullrich, Inge, Köln | Richthofenstr. 3 |
| Uppenkamp, Karin, Gütersloh | Maybachstr. 11 |
| Vahlenkamp, Fr., m. Fam., Oldenburg | An der Mühle 3 |
| Vaupel, Sigrid, m. Tochter, Starnberg | Hotel Belvedere |
| Vohl, Jos., m. Frau, Hamburg | Birkenweg 23 |
| Wapnitz, Günther, Hannover | Hotel Rhein. Hof |
| Weber, Wenzel, m. Fam., Hermeskeil | Heinrichstr. 11 |
| Weigand, Ernst, m. Fam., Honau | Bismarckstr. 14 |
| Weinreuter, Wilh., m. Fam., Waltrop | Am Leuchtturm 5 |
| Weitz, Hedw., m. Tochter, Berlin | Luciusstr. 22 |
| Wendland, Johanne, Bad Rothenfelde | Winterstr. 14a |
| Wiedemeier, Ekhard, Braunschweig | Bismarckstr. 9 |
| Wiersch, Elli, Köln | Benekestr. 11 |
| Wilden, Rolf, m. Frau, Greven | Hotel Rhein. Hof |
| Wilken, Joachim, Dr., m. Fam., Darmstadt | Janusstr. 4 |
| Will, Rita, Neuwied | Birkenweg 7 |
| Wilmer, Louise, Essen | Bismarckstr. 5 |
| Wilms, Wilh., m. Frau, Soest | Mühlenstr. 12 |
| Windhorst, Elisabeth, Amshausen | Georgstr. 1 |
| Wippe, Heinz, m. Sohn, Hamburg | Georgstr. 6 |
| Witte, Matth., Northeim | Gartenstr. 11 |
| Wolter, Heindr., m. Fam., Mülheim | Heinrichstr. 11 |
| Worm, Erika, Dormagen | Schulzenstr. 42 |
| v. Wrochem-Höne, Erika, Lingen | Herrenpfad 16 |
| Wiedecke, Monika, Oberkaufing | Herrenpfad 16 |
| Wülker, Wilh., m. Frau, Lemgo | J.-Berghaus-Str. 80 |
| Würzburg, Otto, m. Fam., Rode | Rheinstr. 33 |
| Zimmermann, Werner, Seckenheim | Nordhelmstr. 88 |

Arden FOR MEN

Präparate für den gepflegten Mann von heute

**HERRliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION**

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand

Das führende Fachgeschäft

Strandkonditorei Cornelius

Inmitten des Korb- und
Badestrandes am Nordstrand

Die große Seeterrasse mit herrlichem
Fernblick auf das weite Meer

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

Im Ausschank

König Pilsener

Telefon 674

Angemeldet bis zum 20. Juli 1964 abends

Ahl, Udo, u. 1 Person, Walsrode
 Ahlers, Herm., m. Frau, Dortmund
 Ahrens, Elli, Hannover
 Albrecht, Ilse, Solingen
 Aldenhoff, Bärbel, Essen
 Alders, Maria, Osnabrück
 Allardt, Regina, Hamburg
 Alvermann, Marth., Hameln
 Andres, Helga, Hamburg
 Antrick, Lisel, m. 2 Kind, Weilburg (Lahn)
 Apel, Waldem., m. Fam., Hildesheim
 Arndt, Else, Holzminden
 Balthun, Ursula, Hameln
 Baltzer, Hannel., Lüdingworth
 Basfeld, Heinz, m. Frau, Ludwigshafen
 Bathke, Anna, München
 Barsch, Anni, Rothenburg
 Baumann, Marie-L., Zierenberg
 Baumann, Fr.-Jos., m. Frau, Münster
 Baumeister, Wolfg., Solingen
 Bauszus, Helga, Oldenburg
 Bayer, Brigitte, Coesfeld
 Becker, Brigitte, Lübeck
 Becker, Erika, m. Schw., Kassel
 Becker, Günther, Lehrte
 Beek, Renate, Düsseldorf
 Behr, Joh., Dr., Heidedorf
 Behrens, Wolfg., Sindelfingen
 Beil, Ingrid, Gevelsberg
 Benz, Arn., Bremen
 Berentely, Rolf, m. Frau, Lathen
 Berg, Anita, Ob.-Sterkrade
 Bergemann, Annem., Berlin
 Berghäuser, Marg., Wetzlar
 Berkenbusch, Irmg., Dr., Hannover
 Berlet, Urs., Altig
 Berr, Ilse, m. Fam., Braunschweig
 Bethge, Willi, m. Frau, Horneburg
 Beuther, Hs.-Werner, m. Frau, Hannover
 Bilk, Bärbel, Hamm
 Bischoff, William, m. Fam., Hannover
 Blank, Elsbeth, Frankfurt
 Bockholt, Wolfg., Remscheid
 Boekler, Albert, m. Sohn, Zollhaus
 Bodde, Rüdiger, Hattingen
 Bodmeier, Liesel., m. Fam., München
 Bohlmann, Magdal., Dr., m. Fam., Berlin
 Bohn, Oswald, m. Frau, Oberstdorf
 Bohnert, Edith, Frankfurt
 Böke, Wilfried, m. Frau, Detmold
 Böker, Gerda, Wolfsburg
 Böntert, Birgit, Essen
 Boon, Alexandra, Brüssel
 Bormann, Wilh., m. Fam., Bremen
 Bornemann, Ursula, m. Sohn, Göttingen
 Börngen, Hans, Hergenroth
 Brandt, Herbert, m. Frau, Hamburg
 Braunbeck, Monika, Braunschweig
 Brönstrup, Eva, m. Tochter, Hannover
 Bruns, Engelbert, Recklinghausen
 Bruns, Udo, Bramstedt
 Brandt, Gertrud, Bramsche
 Brinkmann, Herb., m. Frau, Bremen
 Bube, Elisabeth, Hannover
 Buchholz, Rob., Iserlohn
 Buchholz, Werner, m. Frau, Lübeck
 Buchler, Ursula, Duisburg
 Buddenberg, Wilh., Nordhorn
 Buerbaum, H., m. Fam., La Cruz (Teneriffa)
 Bulla, Gisela, Lorup
 Bulle, Helm., Überherrn

Birkenweg 34
 Hotel Rixtine
 Gartenstr. 56
 Knyphausenstr. 27
 Viktoriastr. 2
 Damenpfad 30
 Schulzenstr. 42
 Marienheim
 Bogenstr. 12
 Villa Norderney
 Haus Marlies
 Marienheim
 Haus Erika
 Janusstr. 12
 Damenpfad 30
 Wiedaschstr. 10b
 Knyphausenstr. 17
 Rheinstr. 13
 Schulzenstr. 40
 Knyphausenstr. 27
 Benekestr. 5
 Knyphausenstr. 22
 Schmiedestr. 12
 Südhoffstr. 14a
 Lippestr. 19
 Südstr. 2
 Winterstr. 22
 Lippestr. 19
 Friedrichstr. 1
 Frisiastr. 14
 Winterstr. 20
 J.-Berghaus-Str. 17
 Wilh.-August-Heim
 Richthofenstr. 1
 Viktoriastr. 2
 Halemstr. 11
 Heinrichstr. 1
 Halemstr. 17
 Schulzenstr. 28
 Marienstr. 4
 Gartenstr. 52
 An der Mühle 9
 Nordhelmstr. 80
 Rheinstr. 11
 Frisiastr. 15
 Pens. Nowak
 Haus Eberhardt
 Südhoffstr. 17
 An der Mühle 9
 Janusstr. 9
 Knyphausenstr. 22
 Frisiastr. 15
 Viktoriastr. 9
 Luisenstr. 22
 Poststr. 4
 Oderstr. 14
 Gartenstr. 31
 Benekestr. 46
 Marienstr. 22a
 Ellernstr. 10
 Gartenstr. 31
 J.-Berghaus-Str. 79
 Luisenstr. 3
 An der Mühle 9
 Frisiastr. 25a
 Hotel Kaiserhof
 J.-Berghaus-Str. 8a
 Friedrichstr. 24
 Heinrichstr. 8
 An der Mühle 4
 Pens. Meeresleuchten



DOKA-TEE-IMPORT DER DOORNKAAT A.G.
NORDEN-OSTFRIESLAND

Bund, Curt, m. Frau, Frankfurt
 Bonjes, Gesine, m. Fam., Heisfelde
 Burghardt, Äne, Mainz
 Busse, Hildegard, Lobberich
 Carstens, Ursula, Norden
 Christmann, Henry, m. Fam., Hannover
 Clavey, Rosita, Poppenhagen
 Csepi, Horst, m. Frau, Osnabrück
 Cyrus, Gerd, m. Frau, Bochum
 Daublander, Rosmarie, Neuwied
 Daume, Herbert, Lüdenscheid
 Daus, Richard, Buchschlag
 Deden, Günter, m. Frau, Hamburg
 Degenhardt, Erna, Wilhelmshaven

Luisenstr. 3
 Rheinstr. 32
 An der Schanze 10
 Moltkestr. 14
 Knyphausenstr. 27
 Gartenstr. 30
 Rosenstr. 1
 Janusstr. 9
 Hafenstr. 16
 Birkenweg 7
 Südhoffstr. 18
 Viktoriastr. 9
 J.-Berghaus-Str. 30
 Winterstr. 14

Starke und gute Nerven behalten!

MOLAT
 mit Keim-Lezithin

kräftigt das gesamte
 Nervensystem von
 Grund auf.
 Für Erwachsene und
 Kinder

Reformhaus ALFRED UPHOFF, Norderney, Friedrichstraße 19

Degenhardt, Hans, m. Fam., Wuppertal
 Detken, Elsa, m. Tochter, Bremen
 Didam, Hildegard, Eberkirchen
 Ditsche, Anne-Marie, Lotte-Osterberg
 Döbber, Maria, Recklinghausen
 Doemler, Bernd, m. Frau, Walsum
 Doernbach, Else, Hannover
 Doll, Ruth, Landau
 Drewello, Inge, Hamburg
 van Droffelaar, m. Fam., Dachau
 Droste, Werner, m. Tochter, Langenfeld
 Duis, Dodo, Rhadermoor
 Duis, Wilma, m. Tochter, Rhadermoor
 Dybol, Hubert, m. Frau, Nienburg
 Ebenkamp, Reinhold, Münster
 Eggers, Margrit, Bremen
 Ellermann, Franz, m. Frau, Düsseldorf
 Engel, Horst, m. Frau, Berlin
 von Enberg, Gertrud, Hamburg
 Eps, Adolf, Hannover
 Erichlandwehr, Anneliese, Kamitz
 Erkelenz, Elisabeth, Krefeld
 Feldmann, Johanna, m. Sohn, Osnabrück

Mühlenstr. 5
 Haus Elisabeth
 Haus Nordland
 Hotel Seedler
 Richthofenstr. 3
 Haus Westend
 Marienstr. 22a
 Karlstr. 6
 Gartenstr. 2
 Hotel Kaiserhof
 Pension Kama
 Pension Kama
 Pension Kama
 Osterstr. 13
 Benekestr. 57
 Benekestr. 57
 Brunnenstr. 2
 An der Mühle 7
 Viktoriastr. 2
 Gartenstr. 52
 Lippestr. 4
 Haus Elisabeth
 Wiedaschstr. 6a

HOTEL-PENSION COORDES neu erbaut 1962/63

Frisiastraße / Ecke Maybachstraße · Tel. 04932 - 516
ist das ganze Jahr geöffnet
 Zimmer mit Telefon
 Zimmer-Duschen, Etagen-Bäder, Lift
 Behagliche Aufenthaltsräume
 Zentral gelegen - Fünf Minuten vom Nordstrand

BIENENKORB

Am Kurplatz Ruf 2575 Führend in
 Textil- und Modewaren Erika-Rössler-
 Inh.: Dorothea Wenzel Modellen

Reiche Auswahl in Strand- u. Badeartikeln
 Ganzjährig geöffnet



„bei Henry“

Damenpfad 38
Telefon 668

kocht für Sie

internationale Spezialitäten

Küche bis 22.00 Uhr

Ausgesuchte Weine und Spirituosen

Unter gleicher Leitung:
„Zur Eulenburg“, Bergisch-Gladbach

| | |
|--|-------------------|
| Fenske, Harry, m. Fam., Wolfsburg | Frisiastr. 22 |
| Ferretti, Rüdiger, Laatzen | Schmiedestr. 12 |
| Fietz, Heide, m. Sohn, Soest | Herrenpfad 15 |
| Fischer, Irene, Eichenberg | Hotel Europ. Hof |
| Fischer, Horst, m. Fam., Hattingen | Luciusstr. 5 |
| Fischer, Herm., m. Frau, Hollenstedt | Am Weststrand 14 |
| Fischer, Harald, m. Frau, Mörse | Hafenstr. 15 |
| Flöder, Gerda, m. Sohn, Hannover | Brunnenstr. 5 |
| Flömer, Karl, m. Frau, Conneforde | Hotel Pique |
| Freericks, Franz, Papenburg | Moltkestr. 4 |
| Frey, Wilh., m. Frau, Nordhorn | Haus Hartwig |
| Friedrich, Gertr., Bad Hersfeld | Südhoffstr. 13 |
| Friedrichs, Papenburg | Hotel Kaiserhof |
| Friebs, Eva, Dr., m. Sohn, Ritterhude | Damenpfad 24 |
| Fritsch, Franz, m. Frau, Karlsruhe | Moltkestr. 5 |
| Fröhlich, Hans, Papenburg | Moltkestr. 4 |
| Fuchsel, Helga, m. Sohn, Bad Kreuznach | Südstr. 21 |
| Funken, Heide, Minden | Winterstr. 20 |
| Fürthmann, Anita, m. Sohn, Gruiten | Gartenstr. 19 |
| Ganzeboer, Anne, Rheinberg | Haus Erika |
| Gärtner, Hans W., Hagen | Südstr. 11a |
| Schlieper, Dagmar, Hagen | Südstr. 11a |
| Geffers, Rudolf, m. Fam., Hannover | Haus Iderhoff |
| Geike, Joachim, m. Fam., Hamburg | Friedrichstr. 40 |
| Geisler, Kea, Osnabrück | Hotel Rixtine |
| Geldmacher, Paul, Solingen | Winterstr. 2 |
| Gemeth, Siegfr., Oberhausen | Ellernstr. 16 |
| Genenger, Ilse, Dortmund | Lippestr. 3 |
| Germer, Anne, m. Sohn, Walsrode | Luciusstr. 11 |
| Gessner, Lizzie, Harpersdorf | Haus Bogena |
| Gillissen, Ilse, Dr., m. Fam., Mainz | Bismarckstr. 7 |
| Gillrath, Düsseldorf | Südstr. 2 |
| Ginsel, Charl., Mainz | Elbestr. 24 |
| Göcke, Anke, Recklinghausen | Moltkestr. 14 |
| Gorongg, Lisel., Gevelsberg | Friedrichstr. 1 |
| Gräbner, Maria, Arzberg | Tollestr. 7 |
| Grenz, Th., Berlin | Georgstr. 5 |
| Grotzfeld, Peter, m. Frau, Gladbeck | Herrenpfad 9 |
| Gressel, Rosw., Telgte | Schulzenstr. 17 |
| Gröger, Edm., Hagen | Richthofenstr. 17 |

Norderneyer

Inhaber
Hans Steinebach

Schlemmer-Ecke

Friedrichstr. 2 · Gegenüb. d. Inselkino

Mit seinem guten, reichlichen
MITTAGS- und ABENDTISCH

Im Ausschank

König-Pilsener

Alkoholfreie Getränke

| | |
|--|---------------------|
| Giesecke, Lieselotte, Lilienthal | Kiefernweg 7 |
| Gröne, Sophie, m. Tochter, Hamburg | Haus Iderhoff |
| Groth, Gesine, Düsseldorf | Frisiastr. 25a |
| Groth, Kurt, m. Tochter, Düsseldorf | Frisiastr. 25 |
| Grünagel, Florentine, m. Tochter, Marl | Hs. Schöneweg |
| Grunau, Marianna, Rheydt | Südhoffstr. 12 |
| Grzybek, Christine, Mengerlinghausen | Bismarckstr. 7 |
| Gumsch, Walt., m. Fam., Köln | Winterstr. 20 |
| Guntermann, K.-Peter, Solingen | Benekestr. 53 |
| Habel, Suse, m. Tochter, Bensberg | Staatl. Kurhotel |
| Häckel, Reinh., m. Frau, Stadtoldendorf | Wilhelmstr. 9 |
| Haeseling, Margr., Bad Godesberg | Wilhelmstr. 9 |
| Hagedorn, Christa, Osnabrück | Haus Iderhoff |
| Hägerm, Wilma, Osterholz | Heinrichstr. 8 |
| Halm, Gisela, Norden | Moltkestr. 5 |
| Hammling, Hedw., Berlin | Roonstr. 4 |
| Hansen, Herta, Hamm | Marienstr. 4 |
| Harms, Gerda, Peine | Osterstr. 7 |
| Hartig, Wilh., Hamburg | Gartenstr. 51 |
| Hartisch, Hulda, Osterholz | Heinrichstr. 8 |
| Hartje, Herm., Hoya | Luisenstr. 11 |
| Hartje, Gisela, Hoya | Luisenstr. 11 |
| Hartje, Ursula, Hoya | Luisenstr. 11 |
| Hartwig, Georg, m. Fam., Hattingen | J.-Berghaus-Str. 49 |
| Haußmann, Beate, Ludwigshafen | Südhoffstr. 23 |
| Hegner, Ruth, Berlin | Haus Insulaner |
| Heidekrüger, Brunh., Alsenz | Oderstr. 13 |
| Heimann, Marg., Oldenburg | Villa Nordsee |
| Hein, Wolfgang, Dr., Moers | Luisenstr. 22 |
| Heincken, Bernh., Bremen | Nordhelmstr. 48 |
| Heine, Theodor, Iserlohn | Sailerstr. 3 |
| Heinrichs, Liane, Gifhorn | Luisenstr. 21 |
| Heinz, Marianne, Osnabrück | Friedrichstr. 1 |
| Heitkemper, Helga, m. Tochter, Wiesbaden | Südstr. 22 |
| Henke, Ruth, Wesel | Moltkestr. 6 |
| Hermann, Otti, m. Sohn, Zollhaus | Düsseldorfer Hof |
| Hesemann, Hs. Peter, m. Fam., Quakenbrück | Luisenstr. 3 |
| Hess, Alfred, m. Frau, Melsungen | Gartenstr. 51 |
| Hesse, Annel., m. Tochter, Eime | Bw.-Erholungsheim |
| Hesse, Margret, Ramsbeck | Kiefernweg 7 |
| Hessmert, Emil, m. Frau, Hagen | Tollestr. 1 |
| Hester, Willi, m. Fam., Neustadt | Damenpfad 30 |
| Heuer, Hans, Münster | Benekestr. 57 |
| Heussert, Hilde, Gießen | Pension Kama |
| Heye, Bettina, Bad Eilsen | Haus Seeschwalbe |
| Hildebrand, Annerode, m. Tochter, Dortmund | Hotel Rixtine |
| Hilker, Reinhold, Melle | Benekestr. 10a |
| Hillenberg, Gerlinde, Eschwege | Wiedaschstr. 6a |
| Hilpert, Walter, m. Fam., Ludwigshafen | Feldhausenstr. 10 |
| Hoke, Gisela, m. Ehemann, Lüdenscheid | Südstr. 22 |
| Hofe, Christina, m. Fam., Zell am See | Haus Iderhoff |
| Hoffard, Anni, Lingen | Haus Elisabeth |
| Hoffmann, Brigitte, m. 3 Töchtern, Rotenburg | Benekestr. 46 |
| Hoffmann, Wilhelm, Rotenburg | Benekestr. 46 |
| Hoffmann, Lotte, Attendorn | Gartenstr. 42 |
| Hofste, Willi, m. Fam., Lingen | Ellernstr. 10 |
| Högermann, Edith, m. Sohn, Osnabrück | Haus Margarete |
| Hohm, Hermann, m. Frau, Berlin | Haus Insulaner |
| Höhne, Karl, m. Frau, Augsburg | Villa Felicitas |
| Holiet, Henriette, Dülmen | Moltkestr. 6 |
| Holtmann, Wolf, m. Frau, Osnabrück | Südhoffstr. 14a |
| Hoppe, Karl, m. Frau, Göttingen | Benekestr. 10a |
| Hoppmann, Helga, Herzberg | Südstr. 11a |
| Hübner, Gertraud, Dr., Worms | Haus Hedwig |
| Hünecke, Ursula, m. Ehemann, Bremen | Gartenstr. 51 |
| Hunziker, Arthur, m. Fam., Thun | Haus Columbus |
| Hürtgen, Karl-Otto, m. Fam., Troisdorf | Pens. Knigge |
| Ibgen, Ingrid, Bassum | Benekestr. 4 |
| Iken, Alfred, m. Fam., Lilienthal | Kiefernweg 7 |
| Jacob, Antonie, m. Schw., Iffezheim | Haus Iderhoff |
| Jäger, Gisela, Bretten | Haus Hedwig |
| Jäger, Gisela, Wolfenbüttel | Tannenstr. 2 |
| Janning, A., Essen | Haus Seeschwalbe |
| Januschek, Gertrud, m. Enkelin, Krefeld | Bismarckstr. 7 |
| Jeep, Kurt, Dr., Hannover | Lippestr. 19 |
| Jez, Rita, Witten | Mühlenstr. 7 |
| Johannsen, Sigrid, Hamburg | Haus Hartwig |
| Jungblut, Albert, m. Fam., Heiligenrode | Haus Margarete |
| Jürgens, Joh., Dr., m. Frau, Niedermarsberg | Janusstr. 12 |
| Kaiser, Ingel., Hubbelrath | Haus Joh.-Catarina |
| Kürten, Heidem., Wülfrath | Haus Joh.-Catarina |
| Kania, Eduard, m. Fam., Bremen | Oderstr. 6 |
| Karweger, Kurt, m. Frau, Wiedenbrück | Knyphausenstr. 27 |
| Kaufer, Bernd, Wörth | Mühlenstr. 5 |

| | |
|--|------------------------|
| Kehn, Hugo, m. Fam., Braunschweig | Knyphausenstr. 7 |
| Kennin, Ursula, Berlin | Janusstr. 12 |
| Kessler, Rolf, m. Frau, Frankfurt | Staatl. Kurhotel |
| Kimmel, Käthe, m. Fam., Lambrecht | Schmiedestr. 12 |
| Kircher, Wolfg., m. Frau, Dreieichenhain | Gartenstr. 56 |
| Kirsch, Bruno, m. Frau, Burbach | Mühlenstr. 15 |
| Kischkat, Helm., m. Frau, Herne | Moltkestr. 5 |
| Klauß, Mathilde, m. Tochter, Bremen | Kreuzstr. 12 |
| Klein, Dieter, m. Fam., Arnsburg | Gartenstr. 53 |
| Klein, Martha, Meinerzhagen | Gartenstr. 19 |
| Kliefken, Helga, Langenberg | Mühlenstr. 2 |
| Klockenbrück, Heinr., m. Fam., Altenmelle | Südhoffstr. 13 |
| Kloos, Herb., Wörth | Mühlenstr. 5 |
| Klyn, Eveline, m. Sohn, Hameln | Bismarckstr. 7 |
| Knerr, Ursula, Braunschweig | Richthofenstr. 5 |
| Knippenberg, Herm., m. Frau, Bohmte | Richthofenstr. 6 |
| Knoop, Annegr., m. Schw., Uelzen | Wilh.-Aug.-Heim |
| Knötsch, Willi, Hildesheim | Frisiastr. 25a |
| Koch, Erich, m. Fam., Hanau | Haus Hedwig |
| Kock, Monika, Gelsenkirchen | Luciusstr. 11 |
| Kögel, Hans-Joachim, m. Frau, Göttingen | Oderstr. 13 |
| Kohlbrecher, Bruno, m. Fam., Rulle | Südhoffstr. 17 |
| Köln, Medi, Bremen | Mittelstr. 2 |
| König, Margret, Telgte | Schulzenstr. 17 |
| Kontny, Erich, m. Fam., Nordhorn | Knyphausenstr. 22 |
| Kopf, Rolf, m. Fam., Nordhorn | Moltkestr. 6 |
| Kördel, Marie, m. Enkelin, Niederkaufungen | Schmiedestr. 12 |
| Korte, M.-Luise, m. 1 Schül., Oldenburg | Gartenstr. 33 |
| Körtge, A.-Maria, Beienrode | Richthofenstr. 5 |
| Kossak, Franz, Essen | Haus Iderhoff |
| Köster, Willi, Nierenhof | Hotel Pique |
| Köttendrop, Horst, Dr., Gelsenkirchen | Bruns Hotel |
| Kraemer, Marg., Bergkirchen | Friedrichstr. 1 |
| Kranich, Eleonore, Berlin | Winterstr. 21 |
| Kranz, Klaus P., Velbert (Rhld.) | J.-Berghaus-Str. 8a |
| Krause, Doris, Lingen | Mühlenstr. 6 |
| Kraus, H. W., m. Fam., Peine | Schulzenstr. 13 |
| Kraurek, Aug., Steinhagen | Südhoffstr. 12 |
| Krechting, Christ., Schöppingen | Jadestr. 1 |
| Kremling, Gundel, Ohrum b. Goslar | Tannenstr. 2 |
| Kromik, Inge, Limbach/Linz | Haus Iderhoff |
| Krömer, Friedrich, m. Fam., Stadthagen | Poststr. 4 |
| Krüger, Arnold, m. Frau, Wipperfürth | Haus Meeresstrand |
| Krüger, Christa, Löhne | Janusstr. 9 |
| Kühne, Otto, m. Fam., Berlin | Birkenweg 20 |
| Kuhnke, Reiner, Braunschweig | Rosenstr. 1 |
| Küken, Willi, m. Fam., Langenhagen | Frisiastr. 17 |
| Kukuk, Richard, m. Frau, Melle | Kampstr. 11 |
| Kümmel, Rolf, Dr., Heiningen | Hotel Kaiserhof |
| Kuro, Eva, Frankfurt | Nordhelmstr. 68 |
| Kurz, Manfred, Saarburg | Oderstr. 10 |
| Kuthner, Wilhelmshaven | Marienheim |
| Lach, Irmgard, Recklinghausen | Richthofenstr. 3 |
| Lademann, Volker, Hannover | Schmiedestr. 12 |
| Lammers, Erich, m. Frau, Fürstenua | Luisenstr. 26 |
| Lammers, Leo, m. Frau, Osnabrück | Luisenstr. 26 |
| auf der Landwehr, Bernh., Münster | Haus Hartwig |
| Langn., Günter, m. Frau, Duisburg | Europäischer Hof |
| Langkau, Hildegard, Saarburg | Winterstr. 2 |
| Lanwer, Gerh., m. Fam., Bochum | Haus Hartwig |
| Lanrieks, Emilie, Duisburg | Maybachstr. 12 |
| Lehmann, Christel, Gelsenkirchen | Langestr. 14 |
| Lehmann, Dorothea, Hildesheim | Knyphausentrs. 22 |
| Klages, Albert, m. Bruder, Westfeld | Knyphausenstr. 22 |
| Leydecke, Karl, m. Frau, Biedenkopf | Luciusstr. 11 |
| Leopold, Ute, Salzgitter | Tannenstr. 2 |
| Lesser, Karla, Rothenburg/F. | Villa Norderney |
| Liebig, Günther, m. Frau, Bahrndorf | Nordhelmstr. |
| Lindhans, Albert, m. Frau, Ibbenbüren Hs. | Meeresleuchten |
| Link, Rudi, m. Tochter, Nussloch | Hotel Europäischer Hof |
| Linke, Ilse, m. Enkelin, Braunschweig | Wilh.-Aug.-Heim |
| Löbber, Heinz, Essen | Hotel Pique |
| Löbus, Lonny, Oldenburg | Villa Nordsee |

An der See sagt man ...



Bitte ein Bit.....

und meint das edle **Bitburger Pils**
aus der Bierstadt Bitburg/Eifel

BIERGROSSHANDLUNG J. TH. VISSER & CO.

Nordseebad Norderney · Am Kurtheater · Telefon 607 u. 2330

| | |
|--|-------------------|
| Löffler, Maria, Opladen | Haus Elisabeth |
| Loraff, Brigitte, Nassau | Mühlenstr. 2 |
| Lowack, Walter, m. Frau, Aachen | Bruns Hotel |
| Ludwig, Ulrich, Boelerheide | Richthofenstr. 17 |
| Lutter, Werner, m. Frau, Wuppertal | Hotel Rixtine |
| Lutze, Alwine, m. Schwester, Mettendorf | Pens. Kama |
| Maier, Helga, Bretten | Haus Hedwig |
| Marburger, Fritz, m. Fam., Frankfurt | Hotel Rixtine |
| Marx, Günter, Großvechtenbach | Richthofenstr. 1 |
| Massau, Christiane, m. 2 Brüdern, Streek | Winterstr. 20 |
| Maschmann, Doris, Unna | Frisiastr. 15 |
| Mattheus, Joachim, m. Frau, Nürnberg | Heinrichstr. 8 |
| Meese, Hildegard, Gels.-Buer | Luisenstr. 22 |
| Mehnert, Friedhelm, Westerkappeln | Winterstr. 22 |
| von Meien, Astrid, Rinteln | Haus Seeschwalbe |
| Meissel, Erika, m. Tochter, Berlin | Viktoriastr. 9 |
| Menke, Brunhilde, Löhne | Haus Elisabeth |
| Meulenberg, Elli, Düsseldorf | Bäckerstr. 8 |
| Meyens, Harald, m. Fam., Hamburg | Kiefernweg 7 |
| Meyer, Marie, Rehburg | Wilh.-Aug.-Heim |
| Meyer, Ernst, m. Fam., Walsrode | Haus Schöneweg |
| Meyer, Ursula, m. Fam., Oldenburg | Bdw.-Erholungsh. |
| Meyer, Walter, m. Frau, Paderborn | An der Schanze 13 |

HOTEL „STADT HAMBURG“

Inh.: G. Dreimüller · Schmiedestraße 16

Telefon 689

Im Ausschank



**Das bekannte
SPEISERESTAURANT**

Reitausbildung auf Norderney!

Ausritte am Strand u. in den Dünen. Möglichkeit z. Erwerb des Reiterabzeichens. Ausgebildete Spring- und Dressurpferde. - Erstklassiges Pferdmaterial (Ostfriesen-Araber).

Im Ausschank



**MEIEREI Restaurant
und Café**

5 Min. vom Strand entfernt - Tel. 2294



KÖNZERTE

Dirigenten:
Othmar M. F. Mäga und Hanns Wilhelm Röntz

Das Göttinger Symphonie-Orchester

Sonnabend, den 25. Juli 1964

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Marinarella, OuvertüreFucik
2. Dorfkinder, WalzerKalman
3. Lichtertanz aus „Feramors“Rubinstein
4. Offenbachs ErzählungenOffenbach-Hruby
5. Ballettmusik aus „Rosamunde“Schubert
6. Galantes AbenteuerEdelmann
7. Singende Heimat, MelodienfolgeSchneider
8. Fidele FiedelnMerath

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Florentiner MarschFucik
2. Ein Morgen, ein Mittag,
ein Abend in Wien, OuvertüreSuppé
3. Eva-WalzerLehar
4. Erinnerung an ein BallerlebnisBund
5. Ballettmusik aus „Schwanensee“ Tschaikowsky
6. Spanische NovellenFischer
7. Melodien aus der Operette
„Prinz von Thule“Kattnigg

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

1. Ouvertüre „Eine Nacht in Venedig“Strauß
2. Fideles Wien, WalzerKomzak
3. Wyoming-SerenadeMielenz
4. Pilgerchor und Lied an den Abendstern
aus der Oper „Tannhäuser“Wagner
5. Ein Abend an der NordseeTrivisoli
6. Melodien aus „Die Zirkusprinzessin“ ..Kalman
7. Liebestraum nach dem BallCzibulka
8. Mit Musik von Werner Bochmann,
MelodienfolgeSommerlatte

Sonntag, den 26. Juli 1964

11.15 Uhr: **FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT**

Leitung: Othmar M. F. Mäga

- Anacreon-OuvertüreCherubini
 Intermezzo und Hochzeitsmarsch aus der
 Musik zum „Sommernachtstraum“ Mendelssohn
 Geschichten aus dem WienerwaldStrauß
 Vorspiel zu „La Traviata“Verdi
 Capriccio espagnoleRimsky-Korsakoff

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Ouvertüre z. Operette „Die lustige Witwe“ Lehar
2. Rendezvous in Norderney, WalzerWestphal
3. Trip ins ParadiesUlbrich
4. Ferientage, SuiteFischer
5. Klänge aus der Raymond-Zeit Strauß-Schönherr
6. Tausend Takte Robert StolzStolzenwald
7. Ständchen im LaubengangFischer
8. Wiener Heurigen, OuvertüreHruby

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

1. Ouvertüre „Nabucco“Verdi
2. Zug der Frauen zum Münster
aus „Lohengrin“Wagner
3. Ballettmusik „Silvia“Delibes
4. Auszug a. d. Oper „Madame Butterfly“ Puccini
5. TeufelstanzHellmesberger
6. Märchen aus Wien.....Crusius
7. Zu Gast bei Peter Kreuder,
MelodienfolgeKudritzky
8. ManegenfieberFischer

Montag, den 27. Juli 1964

Orchesterfreier Tag

Dienstag, den 28. Juli 1964

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre „Il re Pastore“Mozart
2. a) Mondnacht am La PlataWinkler
- b) KreiselspielWinkler
3. Gruß aus Wien, MelodienfolgeSchneider
4. Elisabeth-SerenadeBinge
5. MarusjaZander
6. Vom Menuett zum Walzer, TanzsuiteGeisler
7. Melodien a. d. Ballett „Die Puppenfee“ ..Bayer
8. SpitzbubRixner

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Persischer MarschStrauß
2. Walzer aus „Die Rose v. Stambul“ Fall-Etlinger
3. Die launische YvetteSchmalstich
4. Eysler-MelodienEysler-Hruby
5. Ouvertüre „Im Reiche des Indra“Lincke
6. Barcarole aus „Hoffmanns Erzählungen“ ..
Offenbach
7. Querschnitt durch die Operette
„Wenn die kleinen Veilchen blühen“Stolz
8. FuchsjagdReisinger

**KREIS- UND STADTPARKASSE
NORDEN
HAUPTZWEIGSTELLE NORDERNEY**

**ERLEDIGUNG ALLER GELDGESCHÄFTE
EINLÖSUNG VON REISESCHECKS
AUFBEWAHRUNG VON BARGELD**

Schalterstunden: 8.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr
freitags bis 18.00 Uhr, sonnabds. geschlossen
Telefon 552 Fernschreiber 0 27 221

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

1. Ouvertüre zur Oper „Das Glöckchen des Eremiten“ Maillart
2. Ständchen im Laubengang Fischer
3. Sphärenklänge, Walzer Jos. Strauß
4. Auszug a. d. Oper „Madame Butterfly“ Puccini
5. Walzer Brahms-Röntz
6. Wyoming-Serenade Mielenz
7. Konzertstück Verdi-Röntz
8. Melodien von Werner R. Heymann ..Kudritzky

Mittwoch, den 29. Juli 1964

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre „Raymond“ Thomas
2. Im schönen Tal der Isar, Walzer Löhr
3. Spanische Skizzen Dostal
4. Danuscha Sowa
5. Melodienfolge „Singende Heimat“ Schneider
6. a) In einem Kloostergarten
- b) Auf einem persischen Markt Ketelbey
7. Ballett im alten Stil Winkler

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Moderne Zeiten Zander
2. Ganz allerliebste, Walzer Waldteufel
3. Neapolitanisches Ständchen Winkler
4. Vöglein im Prater Winkler
5. Tausend Takte Robert Stolz Stolzenwald
6. Melodien aus „Blinde Kuh“ ... Strauß-Hartmann
7. Dunkelrote Rosen Millöcker
8. Ouvert. „Berlin, wie es weint und lacht“ Conrady

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

1. Ouvertüre „Das Land des Lächelns“ ... Lehar
2. Badner Madl'n, Walzer Komzak
3. Russische Fantasie Ritter
4. Illusion Grothe
5. Mit Musik von Werner Bochmann,
Melodienfolge Sommerlatte
6. Sterne über der Puszta Zander
7. Halb und Halb Fischer
8. Millöcker-Melodien Millöcker-Schönherr

Donnerstag, den 30. Juli 1964

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

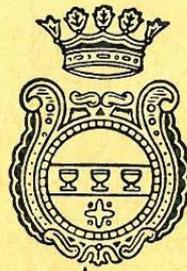
1. Ouvertüre „Nakis Hochzeit“ Lincke
2. Märchen aus Wien Crucius
3. Ballettmusik „La Source“ Delibes
4. Melodien aus der Oper
„Der Waffenschmied“ Lortzing
5. Bezaubernde Melodien Benatzky-Fox
6. Intermezzo aus „1001 Nacht“ Strauß
7. Silberfäden, Walzer Würner
8. Hopsassa, Polka Rixner

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Gänseliesl, Märchen-Ouvertüre Rust
2. Gold und Silber, Walzer Lehar
3. Ballettsuite Richartz
4. Klingendes Österreich, Melodienfolge Schneider
5. Mazurka Pogorelow
6. Geburtstagständchen Lincke
7. K. u. K.-Komzak-Melodien Hartmann
8. Zwei altdeutsche Tänze Mareczek

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

1. Treffpunkt Wien, Ouvertüre Fischer
2. Reigen aus dem gleichnamigen Film Oscar Straus
3. Dvoraks Heimatklänge, Melodienfolge....
Dvorak-Hartmann
4. a) Annenpolka b) Tritsch-Tratsch-Polka Strauß
5. Walzer aus „Gräfin Mariza“ ..Kalman-Etlinger
6. Besuch bei Nico Dostal Dostal-Etlinger
7. Auf der Straße nach Paris Fischer



VELTINS

Pilsener

ist nicht nur ein wohlschmeckendes Genußmittel, sondern vor allem auch ein außerordentlich bekömmliches Getränk, das sehr anregend wirkt und den Kreislauf nicht unnötig belastet. Diese Eigenschaften werden von vielen Kennern besonders geschätzt und haben den Ruf von

VELTINS

als Markenbier seit vielen Jahren begründet

Vertretung für Norderney:

Biergroßhandlung J. Th. Visser & Co.

Nordseebad Norderney · Am Kurtheater · Telefon 607, 2330

Freitag, den 31. Juli 1964

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre „Pique Dame“ Suppé
2. Wo die Zitronen blühen, Walzer Strauß
3. Londonderry Air O'Connor-Morris
4. Ballett égyptienne Popy
5. Melodien aus der Operette
„Ein Walzertraum“ Oscar Straus
6. a) Graf Bobby b) Sirenella Fischer
7. Wiener Magazin, Suite Niessen

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

„DAS LAND DES LÄCHELNS“

Querschnitt durch die Operette
von Franz Lehar

Solisten: Sylvia Carlisle, Sopran
Friedel Blasius, Soubrette
Mario Alch, Tenor
Harry Fleck, Tenorbuffo

Verbindende Worte: Ildiko von Farkas

Leitung:

Generalmusikdirektor a. D. M. Pflugmacher

Sonnabend, den 1. August 1964

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre „Peter Scholl“ Weber
2. Caro mio ben Giordano
3. Seid umschlungen, Millionen, Walzer Strauß
4. Grieg-Erinnerungen, Melodienfolge
Grieg-Urbach
5. Sie hören Werner Heymann, Potpourri
Heymann-Kudritzky
6. Menuett Bolzoni
7. Ungarische Tänze Lehar
8. Spanischer Pfeffer Breuer

Flughafen-Restaurant

Haus der Kochkunst

Inh. B. Beeck - Bülow-Allee 3

Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche — Diätküche

ruhig - behaglich - gepflegt



Im Ausschank



| | |
|---|---------------------|
| Meyer, Heinz, m. Fam., Eystrup | Seilerstr. 4 |
| Meyn, Gustav, Hamburg | Maybachstr. 22 |
| Michel, Else, m. Tochter, Bergzabern | Janusstr. 12 |
| Michel, Herbert, m. Frau, Dhünn | Haus Elisabeth |
| Mikus, Hedwig, Essen | Haus Hedwig |
| Mingramm, Helga, m. Frau, Ochsenfurt | Europäischer Hof |
| Mitschke, Lothar, m. Frau, Braunschweig | Damenpfad 24 |
| Möhle, Edelgard, m. Fam., Hannover | J.-Berghaus-Str. 33 |
| Mrongovius, Arthur, m. Frau, Hannover | Haus Hartwig |
| Müllensiefen, Heinz, m. Frau, Witten | Knyphausenstr. 18 |
| Müller, Konrad, m. Frau, Nordhorn | Richthofenstr. 17 |
| Müller, Hertha, Hildesheim | Friedrichstr. 17 |
| Müller, Helmi, m. Fam., Schweinfurt | Bismarckstr. 7 |
| Müller, Edith, Dortmund | Am Weststrand 14 |
| Müller, Waltr., m. Tochter, Walsum | Osterstr. 7 |
| Mundil, Hindenburga, Berlin | Adolfsreihe 1 |
| Kolibius, Hans, Frankfurt | Herrenpfad 14 |
| Nell, Grete, Lingen | Knyphausenstr. 1 |
| Neuerer, Irmgard, Arzberg | Tollestr. 7 |
| Neukirchen, Marlis, Gevelsberg | Schmiedestr. 12 |
| Niemann, Gesa, Hamburg | An der Schanze 1 |
| Nieweg, Monika, Steinhagen | Südhoffstr. 12 |
| Noering, Edda, Bonn | Südhoffstr. 12 |
| Nölle, Gerda, Cappel | J.-Berghaus-Str. 63 |
| Nolte, Heinr., m. Fam., Wennigsen | Pension Knigge |
| Oeckentörp, Monika, Gels.-Buer | Luisenstr. 22 |
| Oertel, Erika, m. Fam., Simmern | An der Schanze 15 |
| Offzanka, Franz, Dr., m. Frau, Duisburg | Staatl. Kurhotel |
| Ohrem, Frz.-Jos., Hürth | Moltkestr. 14 |
| Oppel, Jutta, m. Tochter, Wiesbaden | Richthofenstr. 4 |
| Orth, Gisela, Meinerzhagen | Gartenstr. 19 |
| Osiecki, Thea, Gifhorn | Tollestr. 2 |
| Ostermann, Wilh., m. Fam., Ostscheid | Frisiastr. 17 |
| Ostermann, Hildegand, Lippborg | Haus Hedwig |
| Otten, Diedrich, m. Frau, Bremen | An der Schanze 1 |
| Ottilige, Carl, Bremen | Europäischer Hof |
| Otto, Helga, Eschwege | Wiedaschstr. 6a |
| Paß, Ulrike, Remscheid | Nordhelmstr. 80 |
| Paulenz, Willy, m. Fam., Frankfurt | Rheinstr. 13 |
| Peter, Alfred, Hoch | Viktoriastr. 2 |
| Peters, Lore, Frankfurt | An der Mühle 9 |
| Petry, Paul, m. Fam., Bad Kreuznach | Haus Iderhoff |
| Philippi, Hilde, Zollhaus | Düsseldorfer Hof |
| Pihl, H. Peter, m. Fam., Osnabrück | Benekestr. 46 |
| Pikkemaut, Magda, m. Sohn, Nordhorn | Knyphausenstr. 1 |
| Pillatzke, Marlene, Bochum | Nordhelmstr. 68 |
| Pinckert, Christine, Duisburg | Haus Harzburg |
| Plauschin, Günter, m. Fam., Iserlohn | Haus Sylvia |
| Pleger, Marianne, Oberliblar | Haus Rheinland |
| Possekel, Rudolf, Hannover | Janusstr. 9 |
| Prigge, Friedrich, Bremen | Luisenstr. 1a |
| Probst, Elli, Langenlonsheim | Gartenstr. 10 |

| | |
|---|---------------------|
| Pülschen, Maragarete, m. Begl., Stinstedt | Haus Hartwig |
| Quadt, Heinz, m. Frau, Arnsberg | Haus Daheim |
| Raskop, Dietmar, m. Frau, Dortmund | Wilh.-Aug.-Heim |
| Rathsmann, Klaus, Dortmund | Frisiastr. 15 |
| Rauhe, Inge, Sahlenburg | Janusstr. 12 |
| Recker, Karl, m. Frau, Glandorf | Haus Hartwig |
| Reich, Herbert, m. Frau, Mainz | Gartenstr. 18 |
| Reifenrath, Christa, Nassau | Mühlenstr. 2 |
| Reifenrath, Karl-Hermann, Hilchenbach | Haus Kama |
| Reiling, Friedhelm, Hannover | Schmiedestr. 12 |
| Reinhardt, Erich, m. Frau, Hannover | Ellernstr. 13 |
| Rempe, Elfriede, m. Frau u. Bruder, Dortmund | Hs. Hartwig |
| Reulecke, Eva, Bremen | Luisenstr. 1 |
| Richter, Rolf, m. Fam., Lüdenscheid | Oderstr. 11 |
| Riede, Günter, m. Frau, Mannheim | Birkenweg 28 |
| Riehemann, Elisabeth, m. Tochter, Hollage | Halemstr. 12 |
| Riesch, Reinhold, Gevelsberg | Bremer Häuser |
| Riesebieter, Hans-Jürgen, Dr., m. Fam., Berne | Haus Seeschwalbe |
| Riggert, Wolfram-Georg, Dr., Bonn | Haus Iderhoff |
| Robineck, Elke, Langenberg | Mühlenstr. 2 |
| Röder, Inge, Witten | Mühlenstr. 7 |
| Roeckelein, Inge, m. Sohn, Mayen | Europäischer Hof |
| Roh, Manfr., m. Fam., Reichenbach | Seilerstr. 15 |
| Röhrig, Emmy, Sol.-Ohligs | Pension Nowak |
| v. Rönn, Friedr., Osterholz | Heinrichstr. 8 |
| Rose, Pierre, Brüssel (Belgien) | Viktoriastr. 9 |
| Rosenbaum, Jos., m. Frau, Köln | Seilerstr. 4 |
| Kraatz, Helene, Köln | Seilerstr. 4 |
| Röth, Georg, m. Frau, Ziegelhausen | Haus am Meer |
| Ruhe, Frz. Jos., Wolbeck | Südstr. 11 |
| Rullmann, Klaus, Bremen | Benekestr. 57 |
| Rutzen, Hanne, Ludwigshafen | Südhoffstr. 23 |
| Saalwächter, Reinh., m. Fam., Ingelheim | Karlstr. 6 |
| Schäfer, Annemarie, Weidenau | Moltkestr. 6 |
| Schaffrath, Ursula, Herbede | Mühlenstr. 7 |
| Schamberger, Otto, m. Frau, Traumreut | Hotel Seeadler |
| Schaschinger, Martha, München | Pension Nowak |
| Schauer, Toni, Clausthal | Villa Norderney |
| Schepe, Erna, m. Fam., Flegessen | Nordhelmstr. 43 |
| Schiemann, Paul, m. Fam., Salzgitter | Ellernstr. 15 |
| Goeppert, Werner, Salzgitter | Ellernstr. 15 |
| Schieweck, Wilhelm, Oberhausen | Viktoriastr. 3 |
| Schilling, Herta, Essen | J.-Berghaus-Str. 49 |
| Schilz, Walter, m. Fam., Trier | Seilerstr. 4 |
| Schlag, Kurt, m. Frau, Wuppertal | Poststr. 8 |
| Schlauch, Marianne, Papenburg | Haus Georg Raß |
| Schlieker, Heinz, m. Fam., Diepholz | Frisiastr. 6 |
| Schlönck, Karin, Gelsenkirchen | Südstr. 11a |
| Schlösser, Paul, M.-Gladbach | Wilh.-Aug.-Heim |
| Schmand, Doris, Hagen | An der Schanze 13 |
| Schmidt, Beate, Heiligenhaus | Europäischer Hof |
| Schmidt, Gudrun, Hannover | Gartenstr. 56 |
| Schmikale, Hannelore, Bochum | Nordhelmstr. 68 |
| Schmitz, Rosemarie, Essen | Bismarckstr. 7 |
| Schmutzler, Käthe, Köln | Damenpfad 30 |
| Schneider, Oskar, m. Frau, Schieder | Haus Sylvia |
| Schneider, Jos., m. Frau, Osnabrück | Südhoffstr. 13 |
| Schnieders, Bernh., m. Fam., Nordhorn | Friedrichstr. 17 |
| Schöbel, Christel, Dr., Berlin | Wilhelmstr. 12 |
| Schoolmann, Wilfried, Aurich | Gartenstr. 22 |
| Schönweiss, Georg, Düsseldorf | Knyphausenstr. 22 |
| Schreder, Annel., m. Fam., Salzburg | Haus Iderhoff |
| Schreiber, Ruth, Kaiserslautern | Haus Stranddistel |
| Schreiber, Irmtr., Frankfurt | An der Mühle 9 |
| Schubert, Paula, m. Frau, Osnabrück | Damenpfad 30 |
| Schubert, Hans, Frankfurt | Haus Hartwig |
| Schüler, Dorothea, Middelsfähr | Gartenstr. 40 |
| Szeiler, Maria, Augsburg | Moltkestr. 2 |
| Schulte, Brunh., Hagen | An der Schanze 13 |
| Schultz, Herbert, Dr., Hamburg | Hotel Germania |
| Schulze-Herzfeld, Maria, m. Schw., Liesborn | A. d. Schz. 13 |
| Schürmann, Peter, Lübeck | Schmiedestr. 12 |

RESTAURANT NAPOLEONSCHANZE

Inh.: W. Dreesen — Telefon 2320

Marienstraße 22



Schürmann, Anita, Homberg Winterstr. 20
 Schütz, Else, Streek-Sandkrug Winterstr. 20
 Schwartz, Gottfr., m. Fam., Viersen Moltkestr. 6
 Schweer, Waltr., Krefeld Südstr. 10
 Selbach, Urs., Hagen Südhoffstr. 17
 Selig, Jürgen, Wolfenbüttel Hafenstr. 15
 Seute, Christa, Braunschweig Südstr. 10
 Siebert, Martin, m. Fam., Kassel Nordhelmstr. 89
 Siebert, Alb., Essen Villa Norderney
 Siekmann, Gerhard, Bielefeld Südhoffstr. 13
 Simson, Ingr., Bad Godesberg Wilhelmstr. 9
 Skiendziel, Arnold, m. Frau, Bad Godesberg Lippestr. 4
 Slowig, Hans, Bad Godesberg Maybachstr. 8
 Snellink, Sibylle, Mannheim Bruns Hotel
 Sobeck, Ludw., m. Frau, Münster Am Leuchtturm 4
 Sommer, Klaus-J., m. Frau, Leer Friedrichstr. 24
 Stadtländer, Dr., m. Fam., Neustadt Haus Seeschwalbe
 Stadtländer, J., Dr., m. Fam., Hannover Haus Seeschwalbe
 Storosta, Werner, m. Fam., Dortmund Knyphausenstr. 17
 Storz, Richard, m. Frau, Stuttgart Wedelstr. 5
 Steffen, Gretel, Duisburg J.-Berghaus-Str. 8a
 Stehling, Margret, Romsbeck Kiefernweg 7
 Steidle, Aug., m. Fam., Lingen Mühlenstr. 6
 Stein, Bernh., m. Fam., Köln Friedrichstr. 3
 Steinhart, Edda, Hamburg Jadestr. 1
 Steinkühler, Gisela, Berge ü. Gevelsberg Schmiedestr. 12
 Steinstraß, Maria, m. Sohn, Haus Knigge
 Sternberg, Margar., Duisburg Knyphausenstr. 18
 Stiebig, Marl., Weidenau Moltkestr. 6
 Stockmann, Irmg., Bad Schwalbach Langestr. 14
 Stolps, Alfr., m. Sohn, Sütthausen Gartenstr. 56
 Subaf, Irmh., Twiste Bismarckstr. 7
 Südekum, Wilh., m. Frau, Hamburg Südhoffstr. 10
 Sundermann, H.-Jürgen, Bünde Benekestr. 53
 Tegeler, Marita, Georgsmarienhütte Maybachstr. 12
 Thon, Ullr., m. Frau, Dortmund Rheinstr. 3
 Thessinga, Karl, m. Frau, Bremen Schulzenstr. 28
 Thiele, Arthur, m. Fam., Brake Wiedaschstr. 13
 Thielenhaus, Arthur, m. Frau, Velbert Hot. Europ. Hof
 Thuner, Heidi, Tönisheide J.-Berghaus-Str. 8a
 Thurau, Elsbeth, Kiehl Rosenstr.
 Tiedemann, Elke, Wohltorf Richthofenstr. 5
 Tietze, Erika, Nierstein Bogenstr. 11a
 Tiller, Gisela, Berlin Haus Iderhoff
 Torznik, Anneliese, m. Tochter, Bremerhaven Hs. Hartwig
 Totzek, Ursula, Recklinghausen Ellernstr. 16
 Tschirschack, Herb., m. Frau, Konstanz Viktoriastr. 2
 Tüsselmann, Christel, m. Schw., Langenberg Südstr. 2
 Tuttas, Ruth, Wesel Südstr. 21
 Upmeier, Elisabeth, München Haus Iderhoff
 Utmann, Hans, m. Fam., Erlangen Benekestr. 12
 Velhübel, Annemarie, Altheim Herrenpfad 14
 Verdier, Lothar, Lingen/Ems Bismarckstr. 6
 Vierputz, Erwin, m. Sohn, Oldenburg Rheinstr. 32
 Vierheller, Doris, m. Bruder, Darmstadt Mühlenstr. 13
 Vierheller, Eduard, m. Frau, Darmstadt Mühlenstr. 13
 Vogel, Ingeborg, Osnabrück Emsstr. 4
 Voigt, Bodo, Berlin Hotel Rixtine
 Voigt, Ursula, Hengelar Südstr. 12
 Volke, Werner, m. Fam., Mainz Oderstr. 6
 Völkner, Horst, Bremen Schulzenstr. 17
 Vonhof, Heinrich, Wißberg Damenpfad 24
 Yoß, Jutta, Aschen Frisiastr. 6
 Wackerzapp, Peter, m. Frau, Köln Janusstr. 12
 Walter, Christel, Westerhold Langestr. 14
 Warnke, Hannelore, Leerhufe Gartenstr. 40
 Watteroth, Heinz, m. Frau, Köln Knyphausenstr. 22
 Weber, Barb., Osnabrück Hotel Seeadler
 Weber, Christel, Wuppertal Moltkestr. 4
 Weber, Erika, Offenbach An der Schanze 10
 Weber, Ingeborg, Geisweid Moltkestr. 6

Speise-Restaurant und Bierstube

„DAB-ECK“

H. LEBER, Birkenweg 24, Tel. 551

Preiswerte Speisen
Gepflegte Getränke

IM SPEZIAL-AUSSCHANK:



DORTMUNDER ACTIEN-BIER

das Bier von Weltruf

Wege, Elisabeth, m. Fam., Sehle Haus Insulaner
 Wehrenberg, Hanna, m. Fam., Asendorf Villa Norderney
 Weidner, Wolfgang, m. Fam., Schladen Tannenstr. 2
 Weiler, Günter, m. Fam., Essen Villa Norderney
 Weise, Herm., m. Fam., Friedberg Haus Hartwig
 Weiß, Herta, m. Sohn, Bleichenbach Bäckerstr. 8
 Wellmann, Gerh., m. Fam., Hohenlimburg Südhoffstr. 17
 Werm, Rene, m. 2 Söhnen, Frankfurt Villa Nordsee
 Wermers, Adelh., Essen J.-Berghaus-Str. 49
 Werner, Margar., Salzgitter Bad Seilerstr. 15b
 Wernscheid, Anna, m. Tochter, Meinerzhagen Gartenstr. 19
 Westermann, Brigitte, Herne An der Mühle 2
 Westphal, Jutta, m. Sohn, Hildesheim An der Schanze 7
 Wetzel, Kurt, Dr., m. Fam., Herne Moltkestr. 14
 Wichmann, Uwe, m. Frau, Mettingen Wilh.-Augusta-Heim
 Wichmann, Uwe, Mettingen Frisiastr. 17
 Wickermann, Thea, m. Tochter, Lemwerder Bogenstr. 9
 Eßmann, Alma, Lemwerder Bogenstr. 9
 Widdecke, Herb., m. Frau, Köln Joh. Catarina
 Wiebus, Anna, Krefeld Haus Hedwig
 Wieckhorst, Antje, Bad Godesberg Wilhelmstr. 9
 Wiczorek, Gust., Westerhausen Bruns Hotel
 Wiegmann, Käte, m. Sohn, M.-Gladbach Künstlerhaus
 Wiggert, Bärbel, Braunschweig Benekestr. 46
 Wilhelm, Fritz, m. Frau, Detmold Seilerstr. 14
 Wilke, Dagmar, Kassel Rheinstr. 13
 Wilke, Minna, Oberstdorf Wilh.-Augusta-Heim
 Wilkening, Gunda, Bremen Schulzenstr. 17
 Wilmes, Jochen, Köln Hotel Kaiserhof
 Wilmes, Jochen, Köln Moltkestr. 14
 Winkelmann, Hedda, m. To., Wittingen Hs. Marg. am Meer
 Winkler, Anni, Neuenhaus Frisiastr. 17
 Winkler, Christian, m. Frau, Hildesheim Nordhelmstr. 68
 Witt, Käte, Ahrensberg Ellernstr. 16
 Witte, Else, m. Tochter, Melle Bismarckstr. 7
 Wörsdörfer, Fried, Köln Hotel Europ. Hof
 Wulke, Paul, m. Frau, Ludwigshafen Gartenstr. 53
 Wuschack, Marg., m. Sohn, Kirchheim Bruns Hotel
 Zaremba, Leo, m. Frau, Hameln Schulzenstr. 9
 Zeise, Horst, m. Fam., Kassel Gartenstr. 30
 Zeise, Inge, Germete Gartenstr. 30
 Zenker, Peter, Köln Haus Hartwig
 Zerr, Alex, Dortmund Hotel Kaiserhof



ORIENT-TEPPICHE

Kenner kommen zu

TEPPICHHAUS KRICORIAN

Wuppertal-Elberfeld, Morianstraße 5, Fernruf 42088

NORDSEEBAD NORDERNEY · AM KURPLATZ

Hotel-Pension und Restaurant Rheingold

Herrenpfad / Ecke Langestraße Telefon 614

Wein-, Bier- und Speise-Restaurant

Das gute Speiselokal

Im Ausschank
 Abendbrot von 18.00 bis 20.00 Uhr
 Mittagstisch von 11.30 bis 14.30 Uhr

HAAKEBECK Ab 18.00 Uhr
 Kalte Küche · Spezialitäten vom Grill:
 Bratwurst - Schaschlik - Hähnchen

Die gepflegten Getränke · Die reellen Preise

MEDIZINISCHE

FUSSPFLEGE

Beratung und Behandlung durch
 ärztlich geprüfte Fußpflegerin
HÜHENSONNE - Original Hanau

Anmeldung erbeten

Salon Tuck

Friedrichstr. 16 Telefon 2482

Mitglied des Zentralverbandes der Fußpfleger



Zieb, Johanne, Norden Knyphausenstr. 27
 Zibler, Hiltrud, m. Tochter, Tente Lippestr. 3
 Ziegler, Emmy, Dillenburg Haus Seeschwalbe
 Ziepa, Bernd, Wolfenbüttel Hafenstr. 15
 Zopper, Felix, m. Frau, Werdohl Wiedaschstr. 6a

Angemeldet bis zum 21. Juli 1964

Aeckersberg, Walter, m. Frau, Herbede Gartenstr. 15
 Atemann, Max, m. Fam., Herbede Gartenstr. 15
 Ahrens, Hans-Peter, m. Fam., Neuenkirchen Kiefernweg
 Albrecht, Paul, m. Frau, Harburg J.-Berghaus-Str. 43a
 Altemeyer, Helga, Geseke Nordhelmstr. 10
 Altemeyer, Robert, Gladbeck Haus Nordland
 Auding, Brigitta, Bielefeld Wilhelmstr. 12
 Appel, Johanna, m. Tochter, Berlin Nordhelmstr. 2
 Arndt, Sigrid, m. Tochter, Gladbeck Nordhelmstr. 87
 Aufenfel, Helmut, Nordhorn Luisenstr. 20
 Bail, Konrad, Dr., Erding Maybachstr. 23
 Bande, Marlis, Obermehnen Damenpfad 6
 Barankewitz, Käthe, m. Sohn, Berlin Hotel Kaiserhof
 Barkhausen, Rena, Bremen Südhoffstr. 25
 Baukloh, Walter, m. Frau, Iserlohn Kieferweg 9
 Baumgarten, Erich, m. Frau, Bielefeld Hotel Pique
 Bayer, Aachen Feldhausenstr. 8
 Bechtoldt, Milda, m. Kind, Oberursel Hotel Kaiserhof
 Becker, Erni, m. Fam., Offenbach Halemstr. 18
 Beckhaus, Ralf, Roßbach Mühlenstr. 10
 Behrendt, Margarete, m. Sohn, Silschede Mühlstr. 10
 Beierlein, Gertraud, m. Sohn, Hamburg Damenpfad 2
 Berens, Günter, m. Fam., Suttrop Heinrichstr. 4a
 Berentzen, Horst, m. Kind, Schwenke Winterstr. 5
 Bergener, Irene, Hildesheim Luisenstr. 19
 Berger, Ursula, Darmstadt Mainstr. 7
 Bertuleit, Christel, Göttingen Mainstr. 2a
 Biermann, Reinhard, Minden Maybachstr. 8
 Blaffert, Otto, m. Frau, Norden Altersheim
 Bock, Friedr., m. Fam., Hameln Langestr. 28
 Böhme, Dieter, m. Fam., Hamburg Nordhelmstr. 89
 Böhme, Felix, Hannover Haus am Meer
 Borgmann, Christel, Osnabrück Südstr. 20
 Borgward, Kurt, m. Frau, Hannover Hotel Kaiserhof
 Borke, Manfred, Düsseldorf Luciusstr. 4
 Brands, Herbert, Duisburg Haus Kluin
 Brandt, Rolf, Bremen Hotel Kaiserhof
 Brandts, Willi, m. Fam., Seelze Benekestr. 40
 Braumann, Walther, m. Fam., Bochum Luisenstr. 11
 Breitenfeldt, Käthe, Hamburg Haus Kriegsmann
 Bremser, Ingeburg, Neu-Isenburg J.-Berghaus-Str. 83
 Bretschneider, Christa, m. So., Braunschweig Hot. Kaiserhof
 Briem, Wolfgang, m. Fam., Frankfurt Schulzenstr. 29
 Bringewatt, Anni, m. Schw., Oberbeck Bw.-Erholungsheim Pension Hahn
 Brökers, Rita, Greven Winterstr. 22
 Bucker, Albert, m. Frau, Greven Strandv. Therese
 Busch, Arno, Sickinge Hotel Kaiserhof
 Busch, Benno, m. Frau, Delmenhorst Marienheim
 Busch, Emma, Monheim

Ceglarski, Bruno, m. Frau, Essen Südstr. 19
 Cleven, Friedhelm, m. Frau, Hüls Nordhelmstr. 10
 Colombiewski, Berlin Friedrichstr. 33
 Czerwanski, Eva, m. Fam., Marl Viktoriastr. 6
 Dahlem, Gertrud, m. Tochter, Koblenz Benekestr. 18
 Dahlem, Heiner, Duisburg Haus Kluin
 Dalheimer, Otmar, m. Fam., Idar-Oberstein Damenpfad 9
 Daub, Brigitte, Weidenau Südhoffstr. 25
 Danke, Renate, Siegen Südhoffstr. 25
 Dehn, Gerda, m. Tochter, Hamburg Nordseeheim
 Deliga, Horst, Salzgitter Gartenstr. 4
 Diesterweg, Emmy, Weilburg Bruns Hotel
 Dietrich, Max, m. Frau, Köln Haus Cornelius
 Dix, Gerhard, m. Fam., Berlin Karlstr. 2
 Dommick, Käthe, Soltau Künstlerhaus
 Döring, Ernst, Osnabrück Bremer Häuser
 Döring, Monika, Ahlen Tollestr. 6
 Dörr, Robert, Schwelm Pension Hahn
 Draber, m. Frau, Merten Schmiedestr.
 Drefahl, H. S., m. Fam., Bremen Südhoffstr. 2
 Drewalowski, Brigitte, Düsseldorf Hotel Kaiserhof
 Drews, Arno, Södel Nordhelmstr. 85
 Dreyer, Wilhelm, m. Frau, Friedrichsbrück Herrenpfad 7
 Ebbinghaus, Ilse, Hohenlimburg Luisenstr. 16
 Edler, Heinrich, m. Frau, Holzhausen Luciusstr. 24
 Egger, Willibald, Linz Tannenstr. 4
 Ehlers, Brunh., Denstorf Schulzenstr. 33
 Ehlert, Gerda, Berlin J.-Berghaus-Str. 43
 Eich, Jos., m. Frau, Aachen Hotel Pique
 Eimler, Sigrid, Herford Winterstr. 5
 Elmer, Helga, Hamburg Haus Knigge
 Engelke, Willi, Holzminden Knyphausenstr. 4
 Eppers, Marg., m. Tochter, Braunschweig Nordseeheim
 Ewens, Hildegard, m. Tochter, K.-Bayenthal Schmiedestr. 1a
 Fehling, Heinr., m. Frau, Wickede Haus Meyerdrees
 Feng, Doris, Vinnhorst An der Mühle 3a
 Fiedler, Henny, m. 2 Söhn., Westerstede Haus Jacobs
 Franke, Ernst, m. Fam., Kaiserslautern Luciusstr. 23
 Franz, Ute, Roßbach Halemstr. 18
 Frey, Wilh., m. Frau, Nordhorn Wilhelmstr. 6
 Friedrich, Georg, m. Frau, Drochtersen Kiefernweg 4
 Frohnappelf, Ursula, Göttingen Bismarckstr. 4
 Gawel, Ulrike, Bremen Südhoffstr. 2
 Gebhard, Franz, Northeim Hotel Pique
 Gerdes, Joh., m. Frau, Oldenburg Haus Cornelius
 Gerken, Jos., Münster J.-Berghaus-Str. 33
 Getzke, Willi, m. Frau, Essen Haus Kriegsmann
 Gihl, Manfred, m. Frau, Hamburg Luisenstr. 23
 Gindullis, Ruth, Münster Rheinstr. 8
 Gindullis, Berta, Münster Rheinstr. 8
 Glasmeyer, Brigitte, Osnabrück Emsstr. 4
 Glieneroth, Georg, Berlin Birkenweg 21
 Göckel, Aenne, m. Tochter, Darmstadt Haus Irma
 Goldberg, Ernst, m. Fam., Kaiserslautern Luciusstr. 23
 Goldmann, Rosemarie, m. Schw., Langenberg Benekestr. 20
 Götz v. Olenhusen, Cuno, m. Fam., Olenhusen Damenpfad 10

Ihr friseur auf norderney

frisierkunst h. wolf

spezialität: form - farbe - naturdauerwellen
 hand-, fuß- und gesichtspflege · elite parfümerie · boutique
unna/dortmund · norderney poststraße 11
 gegenüber dem Postamt

Drei MINIATUR-BOWLING-BAHNEN im

Bier und Speiserestaurant „ZUR KOGGE“

Alfred Jänsch · Luisenstr. 17 · Fernr. 2418

DAS RESTAURANT FÜR SIE

mit der erstklassigen Küche, den gepflegten
 Getränken und den soliden Preisen

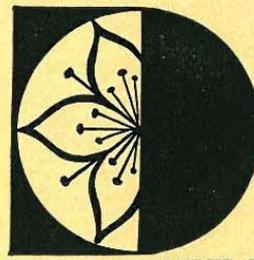
Bis nachts 3 Uhr großes kaltes Büfett

Die Bowling-Bahnen sind auch für Damen
 eine amüsante Unterhaltung



Grafasend, Wolfg., Dr., Ubach-Palmberg
 Grob, Albert, m. Frau, Alsdorf
 Grobe, Hilde, Soest
 Gruel, Martin, Kirchheim
 Grummendahl, Sophie, Leiffarth
 Gutsche, Ursula, m. Sohn, Falkenburg
 Haas, Ulrike, Disson
 Haase, Johanna, Soltau
 Hagedorn, Inge, Osnabrück
 Hahn, Albert, Bad Vilbel
 Hahn, Wilhelm, m. Fam., Berlin
 von Halen, Eike, Münster
 Halfpap, Ursula, m. Fam., Hamburg
 Hampach, Maria, m. Sohn, Hannover
 Hartmann, Georg, m. Frau, Osnabrück
 Hasenberg, Waldemar, m. Fam., Hagen
 Haßenpflug, Heinrich, m. Frau, Wanne-Eickel
 Heckmann, Wilhelm, m. Frau, Mannheim
 Hendricks, Maria, Goch
 Henn, Karl, Rachtig
 Hesse, Sigrid, Volmarstein
 Hetz, Robert, Frankfurt
 Herzer, Charlotte, Berlin
 Heuchemer, Gertrud, Oberhausen
 Heuger, Edith, m. Tochter, Hannover
 von der Heyde, Horst, m. Fam., Hildesheim
 Hirsch, Samson, Köln
 Stein, Düsseldorf
 Hofferberth, Lieselotte, Darmstadt
 Hoffmann, Edmund, Duisburg
 Hoffmann, Winfried, m. Fam., Heimbach
 Hofmeister, August, m. Frau, Wuppertal
 Höhne, Klaus-Jürgen, Braunschweig
 Holtmann, Kurt, m. Frau, Spenge
 Huppacz, Bernh., m. Frau, Delmenhorst
 Husen, Hildegard, Lathen
 Hanses, Marie-Theres, Lathen
 Ihl, Dieter, Steinbach
 Jacknau, Alex, m. Frau, Berlin
 Jacobs, Barbara, Düsseldorf
 Ziegner, Klara, Roydorf
 Jaek, Fritz, m. Fam., Mainz
 Jansing, Bernh., m. Frau, Haren
 Jech, Hermann, m. Frau, Gronau
 Jochmann, Kurt, Dr., Berlin
 Johanning, Hans, Wuppertal
 John, Werner, m. Tochter, Köln
 Joos, Hans, m. Fam., Kindhausen (Schweiz)
 Jozwiak, Jürgen, m. Frau, Velbert
 Jung, Lisa, Kassel
 Jürges, Helga, m. Tochter, Braunschweig
 Kaiser, Walter, Nürnberg
 Kammann, Herbert, m. Fam., Hannover
 Kastner, Lothar, m. Frau, Stuttgart
 Kathmann, Bernhard, Schierbrok
 Kaufmann, Kurt, Hamburg
 Keim, Walther, Dr., m. Frau, Bonn
 Kerber, Uta, m. Kind, Stockstadt
 Kiesel, Hilda, Anderten
 Kieß, Werner, m. Fam., Braunschweig
 Kirwald, Heinz, Kamen
 Klapper, Wolfgang, Nordstemmen
 Klein, Richard, m. Frau, Senne I
 Kleine-Horst, Siegfried, Eidinghausen
 Klette, Rudolf, m. Frau, Seelze
 Klingler, m. Fam., Hattersheim
 Klöcker, Hildegard, Sutthausen
 Knaup, Hildegard, Wuppertal
 Knaup, Monika, Wuppertal
 Knebel, Edelgard, Berlin
 Knies, Franz, m. Fam., Gesche
 Kolodzie, Dorothea, Schweicheln

Wilhelmstr. 2
 Damenpfad 9
 Benekestr. 4
 Nordhelmstr. 45
 Birkenweg 29
 Pension Irma
 Frisiastr. 6
 Künstlerhaus
 Wedelstr. 2
 Friedrichstr. 20
 Wiedaschstr. 17
 Birkenweg 24
 Gartenstr. 4
 Gartenstr. 57
 Villa Erika
 Luisenhof
 Langestr. 14
 Frisiastr. 10
 Südstr. 19
 Haus Daheim
 Kirchstr. 11
 Schulzenstr. 30
 J.-Berghaus-Str. 43
 Strandv. Lührs
 Halemstr. 3
 Damenpfad 14
 Am Leuchtturm
 Am Leuchtturm
 Mainstr. 7
 Gartenstr. 2
 Südstr. 24
 Schulzenstr. 15
 Damenpfad 28
 Luciusstr. 4
 Haus Nordland
 Nordhelmstr. 85
 Nordhelmstr. 85
 Richthofenstr. 14
 Luisenhof
 Wiedaschstr. 14
 Wiedaschstr. 14
 Luciusstr. 7-8
 Südhoffstr. 2
 Benekestr. 6
 Haus am Meer
 Pension Abegg
 Bruns Hotel
 Villa Nordsee
 Rheinstr. 11
 Friedrichstr. 33
 J.-Bergh.-Str. 30
 Nordseeheim
 Hotel Kaiserhof
 Damenpfad 18
 Hotel Kaiserhof
 Luciusstr. 6
 Waldweg 15
 Feldhausenstr. 9
 An der Mühle 14
 Birkenweg 8
 Nordhelmstr. 20
 Winterstr. 5
 Tollestr. 6
 Winterstr. 5
 Birkenweg 29
 Viktoriastr. 9
 Schulzenstr. 22
 Südstr. 19
 Südstr. 19
 Jann-Berghaus-Str. 43
 Mainstr. 30
 Bw.-Erholungs-Heim



HERMANN ALFRED UPHOFF, Norderney, Friedrichstraße 19

Zum Luft- und Sonnenbad,
 zur Massage und Körperpflege

Dr. Grandels Hautdiät-Öl

schützt, bräunt, pflegt

Für die empfindliche Haut
 nur Dr. Grandels Hautdiät-Creme »fett«

Knoche, Herbert, m. Fam., Salzgitter-L. Hotel Kaiserhof
 Koch, Reimunde, Bad Oeynhausen J.-Berghaus-Str. 2
 Kohlstadt, Hilde, Wuppertal Luisenstr. 24
 Kohlstadt, Rahel, Wuppertal Luisenstr. 24
 Konrad, Rudolf, Wertheim Hotel Kaiserhof
 Körner, Walter, Auringer üb. Wiesbaden Wiedaschstr. 10
 Korrelink, Therese, m. Fam., Ostrhauderfehn Langestr. 28
 Korz, Hans, m. Fam., Landau Lippestr. 5
 Kraft, Claire, Dr., m. Tochter, Bad Wildungen Strandv. Eils
 Kraska, Franz, m. Tochter, Neheim-Hüsten Hotel Kaiserhof
 Krause, Elisabeth, Hamburg Haus Knigge
 Krause, Hiltrud, m. Mutter, Wiesbaden Tollestr. 5
 Kraushaar, Hans, m. Fam., Lüneburg Nordseeheim
 Krefft, Herb., Dr., Wuppertal Benekestr. 23
 Kreienbrink, Gottfr., m. Frau, Aschhauserfeld Tannenstr. 4
 Kremer, Marianne, Düsseldorf Birkenweg 29
 Kremser, Ingeb., m. Sohn, Berlin Mainstr. 8a
 Kreutzfeldt, Maria, m. Tochter, Essen Südstr. 19
 Krieger, Klaus, m. Fam., Bad Pyrmont Haus Cornelius
 Krüger, Julian, m. Tochter, Stade Luisenstr. 19
 Krumnow, Hildegard, Mentrop Villa Erika
 Krumrey, Doris, Bad Nauheim Haus Elfriede
 Krupkat, Otto, Recklinghausen Strandh. Atlantic
 Kuhn, Charl., Dr., m. Sohn, Bensberg Frisiastr. 10
 Kühn, Dieter, Duisburg-Hamborn Haus Insulaner
 Kunkel, Edelgard, Ennigloh Villa Nordsee
 Kusch, Hans, m. Frau, Soltau Friedrichstr. 33
 Küther, Elli, Hamburg Haus Kriegsmann
 Lambrecht, Emmi, Hamburg Haus Nordeck
 Lamberg, Else, Berlin J.-Berghaus-Str. 86
 Freifrau v. Harder und v. Harmhove, Marianne,
 Berlin J.-Berghaus-Str. 86
 Lang, Grete, Esch Nordhelmstr. 54
 Lange, Walter, m. Fam., Hildesheim Strandv. Lührs
 Langkau, Edith, Frankfurt Schulzenstr. 34
 Lasarzig, Heinz, Wesel Hotel Kaiserhof
 Leban, Horst, m. Fam., Hamm Lippestr. 17
 Leffers, Eduard, m. Fam., Wilhelmshaven Herrenpfad 7
 Lehna, Werner, m. Fam., Frankfurt Ellernstr. 20
 Leymann, Essen Hotel Kaiserhof
 Lindenberger, Rud., m. Frau, Bonn Benekestr. 40
 Lintz, Horst, Bösperode Mühlenstr. 11
 Loh, Hanny, Nordhorn Haus Ruth
 Lockert, Heidi, Schwenke Winterstr. 5
 Lohmeyer, Frida, Melle Langestr. 21
 Lohmeier, Renate, Blasheim Maybachstr. 23
 Loos, Paul, m. Frau, Walsum Poststr. 3
 Lorentz, Doris, Melle Bismarckstr. 4
 Lubasch, Erich, m. Frau, Mannheim Hotel Miramar
 Lücke, Theo, Osnabrück Elbestr. 10
 Luig, Reinhold, Münster Pens. Abegg
 Maaß, Gisela, Harksheide Luciusstr. 4
 Mamat, Kurt, m. Fam., Mainz An der Schanze 9
 Maul, Walt., m. Frau, Hohenlimburg Luisenstr. 16
 Mathys, Arnold, m. Fam., Winterthur Herrenpfad 7
 Meier, Berta, Bielefeld Hotel Seadler
 Meinders, Herm., m. Fam., Leer Damenpfad 28
 Menke, Max, m. Fam., Osnabrück J.-Berghaus-Str. 71
 Merdian, Ernst, m. Frau, Lingenfeld Nordhelmstr. 5



HANNEN-ALT
 AUS DER GRÖSSTEN ALT-BIER BRAUEREI DEUTSCHLANDS

BIERGROSSHANDLUNG J. TH. VISSER & CO.

Nordseebad Norderney · Am Kurtheater · Telefon 607 u. 2330

**Die richtige Brille
für Ihr Kind**



Augenoptiker

SCHNÜRIG

Am Kurplatz

- | | |
|---|---------------------|
| Meschede, Anne, Rütten | Haus Elfriede |
| Metz, Helene, m. Schw., Landau | J.-Berghaus-Str. 32 |
| Metzger, Eva-Maria, m. 2 Töchtern, Hannover | Künstlerhaus |
| Meyen, Klaus-Herb., Oldenburg | Kreuzstr. 3 |
| Meyer, Heide, m. Schw., Hamburg | Viktoriastr. 2 |
| Meyer, Aug., Zweibrücken | J.-Berghaus-Str. 30 |
| Emrich, Inge, m. Sohn, Zweibrücken | J.-Berghaus-Str. 30 |
| Meyer, Dieter, m. Tochter, Herdecke | Luisenstr. 16 |
| Meyer, Elmar, Münster | Benekestr. 18 |
| Milke, Friedh., m. Frau, Recklinghausen | Künstlerhaus |
| Millner, Helga, m. Sohn, Stuttgart | Nordhelmstr. 5 |
| Modes, Hans, m. Frau, Bad Vilbel | Haus Morgensonne |
| Möller, Dagmar, m. Sohn, Negenborn | Haus Kriegsmann |
| Möller, Elfr., m. Kind, Schachten | Halemstr. 3 |
| Möller, Luise, Hagen | Hotel Germania |
| Mössinger, Konrad, m. Frau, Hannover | Gartenstr. 4 |
| Mühlberg, Bernh., m. Frau, Wörsdorf | Kirchstr. 11 |
| Müller, Kurt, m. Frau, Weidenau | Emsstr. 13 |
| Müller, Manfred, m. Fam., Berlin | Haus Cornelius |
| Müller, Marg., Linz | Tannenstr. 4 |
| Müller, Irma, m. Tochter, Nidda | Kieferweg 3 |
| Müller, Else, Köln | Hotel Kaiserhof |
| Carl, Margarete, Köln | Hotel Kaiserhof |
| Fochem, Erna, m. Kind, Köln | Hotel Kaiserhof |
| Müller-Navarra, Ingo, Dr., m. Fam., Hambg. | Hs. Sonneneck |
| Mutschler, Helmar, Kirchheim | Nordhelmstr. 45 |
| Nagel, Christine, Bielefeld | Elbestr. 10 |
| Nanen, Willi, m. Frau, Krefeld | Birkenweg 29 |
| Nebel, Horst, m. Fam., Ludwigshafen | Luisenstr. 2 |
| Neder, Otto, m. Frau, Stuttgart | Gartenstr. 4 |
| Neuberger, Anneliese, m. Tochter, Ahrweiler | Tollestr. 6 |
| Neulen, Peter, m. Frau, Freistatt | An der Schanze 5 |
| Neumann, Brigitte, m. 2 Töchtern, Oldenburg | Birkenweg 24 |
| Nölker, Ingeborg, Oesede | Wilhelmstr. 12 |
| Nominé, Charlotte, Wiesbaden | J.-Berghaus-Str. 36 |
| Nonnenmacher, Kurt, m. Frau, Berlin | Mühlenstr. 16 |
| Matthäs, Margarete, Berlin | Mühlenstr. 16 |
| Nossek, Gotthard, m. Fam., Leverkusen | J.-Berghaus-Str. 2 |
| Kolibabe, Margarete, Leverkusen | J.-Berghaus-Str. 2 |
| Nowak, Wolfgang, Dr., Berlin | Schulzenstr. 39 |
| Obel, Lieselotte, Osnabrück | Bremer Häuser |
| Obst, Günther, m. Fam., Fallersleben | Haus am Meer |
| von Oppenkowski, Margarete, Lingen | Luciusstr. 35 |
| Orthmann, Werner, Berlin | Wiedaschstr. 17 |
| Pardey, Friedrich, m. Fam., Barsinghausen | Ellernstr. 17 |
| Passlack, Herta, m. Tochter, Kaiserslautern | Südstr. 24 |
| Pelties, Franz, m. Frau, Münster | Villa Therese |
| Plank, Odilo, Kaiserslautern | Friedrichstr. 6 |
| Plaszynski, Brigitte, Iburg | Haus Marlies |
| Pinske, Marianne, Berlin | Südhoffstr. 12 |
| Pohl, Erhard, m. Fam., Karlsruhe | Pension Abegg |
| Pöhl, Fritz, Recklinghausen | An der Schanze 6 |
| Pongratz, Angela, Köln | Pension Abegg |

- | | |
|--|---------------------|
| Pophusen, Brunhild, München | Gartenstr. 9 |
| Poppe, Hermann, Bremen | Maybachstr. 13 |
| Postulka, Bruno, Hamborn | Haus am Meer |
| Pott, Wilma, m. Fam., Weetzen | Gartenstr. 57 |
| Probst, Elsa, Bremen | Luisenstr. 19 |
| Probst, Evelyn, Schötmar | Hotel Seeadler |
| Quilitzsch, Ingo, Berlin | Karlstr. 2 |
| Radke, Ingrid, Berlin | J.-Berghaus-Str. 43 |
| Rehfeld, Jens Otto, Niederdollendorf | An der Mühle 30 |
| Ruffer, Elisabeth, Greiten | Damenpfad 2 |
| Ruffer, Hedwig, Greiten | Damenpfad 2 |
| Reinhard, Herbert, m. Fam., Essen | Damenpfad 18 |
| Richard, Hans, m. Frau, Warendorf | Gartenstr. 9 |
| v. Rickelen, Klaus, Berlin | Marienstr. 22b |
| Rieder, Ruth, Neustadt | Bruns Hotel |
| Riedinger, Leonhard, m. Fam., Hamburg | Langestr. 17 |
| Rinke, Alois, m. Fam., Lauterbach | Herrenpfad 15 |
| Rodenmeister, Philippine, Hannover | Damenpfad 23 |
| Rogonnski, Friedh., Kamen | Damenpfad 23 |
| Röhrs, Gerda, Neuenkirchen | Kiefernweg |
| Rojahn, Gerda, m. Fam., Holzminden | Knyphausenstr. 4 |
| Röll, Irmgard, m. 2 Söhn., Gauting | Knyphausenstr. 19 |
| Roos, Ludwig, m. Fam., Landau | Luisenstr. 18 |
| Rösch, Siegfried, m. Tochter, Düsseldorf | Hotel Kaiserhof |
| Ruhenhofer, Heinr., m. Fam., Dortmund | Knyphausenstr. 21 |
| Ruppel, Rudolf, Dortmund | Winterstr. 5 |
| Sadowsky, Manfred, m. Fam., Hamburg | Rheinstr. 34 |
| Sand, Ferdi, Oberdollendorf | An der Mühle 30 |
| Sandmeier, Adolf, m. Frau, Vlotho | Friedrichstr. 36 |
| Sattelmeyer, Walt., m. Fam., Wickrathberg | J.-Bergh.-Str. 15 |
| Schäfer, Hilde, Wiesbaden | J.-Bergh.-Str. 54 |
| Schäfer, Frieda, m. Fam., | An der Mühle 20 |
| Schäfersnolte, Hildegard, Duisburg | Hotel Kaiserhof |
| Scharff, Berthold, Oldendorf | Heinrichstr. 7 |
| Schaper, Gertrud, m. Tochter, Altenecke | Tannenstr. 17 |
| Schauer, Helmut, m. Frau, Kaiserslautern | Nordhelmstr. 8 |
| Schauland, Gertrud, Mülheim | Georgstr. 1 |
| Scheibe, Helmut, m. Frau, Velbert | Villa Erika |
| Schemmel, Adelgunde, Hannover | Schulzenstr. 22 |
| Schleusener, W., Prof. Dr., m. Fam., Lünburg | Luisenstr. 24 |
| Schlichting, Wolfgang, m. Fam., Sulingen | Luisenstr. 14 |
| Schmidt, Anke, Hamburg | Luisenstr. 14 |
| Schmidt, Cläre, m. 2 Töcht., Offenbach | Janusstr. 10 |
| Schmidt, Edith, Heuchelheim | Damenpfad 28 |
| Schmidt, Günter, m. Frau, Braunschweig | Nordhelmstr. 2 |
| Schmidt, Günter, Hamburg | Hotel Pique |
| Schmidt, Hans, m. Frau, Bremen | An der Schanze 9 |
| Schmidt-Hutten, Manfr., m. Fam., Castrop-R. | Damenpfad 29 |
| Schmidtke, Otto, m. Frau, Werdohl | Winterstr. 25 |
| Schmücker, Clara, Haselünne | Haus Kluin |
| Schmunk, Mia, m. Tochter, Düsseldorf | Haus Hedwig |
| Schnass, Heiner, m. Frau, Köln | Hotel Kaiserhof |
| Schnitzler, Günter, m. Fam., Köln | Langestr. 21 |
| Scholz, Gotth., Düsseldorf | Kiefernweg 3 |
| Scholz, Werner, m. Frau, Gr. Gerau | Luisenstr. 37 |
| Schomberg, Herm., m. Frau, Datteln | Hotel Seeadler |
| Schriefer, Waltr., m. 2 Töcht., Bremen | Golfhotel |
| Schrader, Godehard, m. Frau, Hannover | Mainstr. 2a |
| Schröckel, Gertr., Essen | Mainstr. 30 |
| Schröder, Margret, m. Tochter, Düsseldorf | Hs. Cornelius |
| Schröder, Werner, m. Fam., Gr. Gerau | Luisenstr. 37 |
| Schröter, Christa, Berlin | Lippestr. 5 |
| Schulze, Gerda, Bielefeld | Haus Joh.-Catarina |
| Schulze, Hans-Joachim, Hannover | Nordhelmstr. 5 |
| Schürmann, Hans, m. Frau, Hattingen | Haus Hilde |
| Schüte, Susanna, m. Tochter, Braunschweig | Benekestr. 8 |
| Schütte, Barbara, Niederense | Nordhelmstr. 10 |
| Schwabe, Henny, m. Tochter, Clausthal | Marienstr. 10 |
| Schwarz, Günter, Duisburg | Haus Kluin |
| Seebo, Gerda, Wunstorf | Mainstr. 29 |
| Seidel, Günter, m. Fam., Gehrden | Birkenweg 28 |
| Seidel, Renate, Garbolzum | Villa Irene |
| Sertbos, Ahmet, Braunschweig | Emsstr. 4 |

Wer erstklassige Tabakwaren -

die gute Zigarre - schätzt, findet
mich jetzt nur noch

Jann-Berghaus-Straße 8

(hinter der Post)

ARTHUR FREUND, Tabak-Spezialgeschäft

HAUS SYLVIA mit Dependance

Damenpfad 17 Knyphausenstr. 3

Direkt am Weststrand - Telefon 428 - Bes.: B. Tjaden

Modern eingerichtete Fremdenzimmer

Ganzjährig geöffnet - Zentralheizung

Gute Küche - Gepflegte Aufenthaltsräume

Im Ausschank:
**HAAKE-BECK-
BIER**

Angebot und Prospekt bitte anfordern
Herbst- u. Winteraufenthalt ermäß. Preise

Sick, Herb., m. Frau, Saarbrücken
 Siedler, Wilh., m. Frau, Essen
 Siemann, Carla, Kreuztal
 Siemes, Peter, Hagen
 Siller, Erwin, m. Fam., Braunschweig
 Sjuts, Frieda, m. Tochter, Norden
 Smith, Frederic, m. Fam., Hamburg
 Sohn, Waltraud, Dr., m. Sohn, Berlin
 Sorger, Theodor, Hoya
 Spitzer, Karl, m. Fam., Uslar
 Springer, Horst, Bösperde
 Staske, Franz-Josef, m. Frau, Hannover
 Steffens, Martin, Nordhorn
 Steinke, Jürgen, m. Frau, Witten
 Steinmeyer, Helmut, m. Fam., Berlin
 Stellmach, Ingrid, Bremen
 Stock, Richard, m. Fam., Hamburg
 Stöcker, Dr., m. Frau, Herborn
 Stoffregen, Kristel, Bielefeld
 Stolle, Elisabeth, Bissendorf
 Stotmeister, Eva-Maria, Braunschweig
 Sturm, Annelies, Landsberg
 Stütz, Anton, m. Fam., Misburg
 Sylvester, Gisela, Hamburg
 Teipel, Josefa, Dortmund
 Terbeck, Sofie, m. Fam., Göttingen
 Ternieten, Karlheinz, m. Frau, Delmenhorst
 Tetzlaff, Alfred, m. Frau, Düsseldorf
 Pfon, Wilhelm, m. Fam., Groß-Gerau
 Trautsch, Heinrich, m. Frau, Berlin
 Treske, Monika, Martfeld
 Ueding, Annemarie, m. Schw., Wietmarschen
 Uhlenhaut, Edita, m. 2 Töcht., Hamburg
 Ullmann, Kurt, m. Frau, Offenbach
 Vedder, Karl, m. Fam., Schalksmühle
 Vobbe, Heinrich, m. Fam., Astrup

Haus Mietzner
 Südstr. 19
 Damenpfad 28
 Haus Elfriede
 Haus Ursula
 Kiefernweg 4
 Nordhelmstr. 27
 Hotel Germania
 Strandvilla Eils
 Strandvilla Eils
 Mühlenstr. 11
 Birkenweg 29
 Nordhelmstr. 87
 Nordhelmstr. 27
 Kreuzstr. 2-3
 Schulzenstr. 34
 Luciusstr. 6
 Hotel Miramar
 Halemstr. 18
 Maybachstr. 14
 Schulzenstr. 33
 Haus Kluin
 Janusstr. 10
 Mainstr. 2a
 Luisenstr. 15
 Birkenweg 27
 Luisenstr. 31
 Mainstr. 29
 An der Schanze 6
 Friedrichstr. 33
 Südhoffstr. 2
 Rheinstr. 15
 Gartenstr. 52
 Knyphausenstr. 6
 Pension Hahn
 Tollestr. 5

Auch im Urlaub Herz u. Kreislauf pflegen



stärkt Herz, Kreislauf, Nerven,
 bremst vorzeitiges Altern
 In Apotheke und Reformhaus

Bestimmt erhältlich im
 Reformhaus **ALFRED UPHOFF**, Norderney, Friedrichstraße 19

Angemeldet bis zum 22. Juli 1964

| | |
|---|------------------|
| Ahrens, Carl, Helmstedt | Villa Contessa |
| Albert, Klaus, Menden | Elbestr. 14 |
| Alter, Hanns, m. Fam., Essen | Kiefernweg 11 |
| Alpers, Edeltrud, Bavenstedt | Haus Columbus |
| Althusmann, Erika, Recklinghausen | Villa Elise |
| Ashahn, Gerda, Berlin | Südstr. 8a |
| Baldes, Hermann, m. Frau, Frankfurt | Friedrichstr. 10 |
| Bandy, Gerhard, m. Fam., Bentheim | Weserstr. 1 |
| Barth, Frank, Heiligenrode | Nordhelmstr. 9 |
| Barthold, Heinz, m. Frau, Peine | Winterstr. 3 |
| Bassarak, Günther, m. Fam., Rhodt | Haus Sylvia |
| Baumann, Josef, m. Frau u. Enkelin, Weiden | Tollestr. 1 |
| Beike, Reinhold, m. Fam., Emsdetten | Lippestr. 8 |
| Bergmann, Alfred, Dr., m. Fam., Rosenheim | A. d. Mühle 7 |
| Bernatzky, Gabriele, Berlin | Marienstr. 12 |
| Bernhard, Christel, m. Tochter, Emden | Oderstr. 7 |
| Bindseil, Gertrud, Hannover | Haus Nordland |
| Blievernich, Erich, Hamburg | Gartenstr. 54 |
| Blonel, Heinz, Oberhausen | Marienstr. 3 |
| Blumendahl, Wilhelm, Neukirchen | Feldhausenstr. 1 |
| Bockholt, Theo, Bottrop | Südhoffstr. 1 |
| Bohlen, Edith, Sande | Nordhelmstr. 83 |
| Bonk, Karl, m. Fam., Duisburg | Luciusstr. 2 |
| Bories, Walter, m. Fam., Osnabrück | Gartenstr. 7 |
| Brandt, Erika, Oldenburg | Damenpfad 12a |
| Bredenwischer, Ruth, Recklinghausen | Villa Elise |
| Brill, Eva, Baden-Baden | Viktoriastr. 5 |
| Brüggemann, m. Frau, Münster | Langestr. 26 |
| Brühl, Lore, Remscheid | Haus Waterkant |
| Bruns, Emil, m. Frau, Augustfehn | Heinrichstr. 10 |
| Brunsch, Renate, Hannover | Schulzenstr. 21 |
| Burhardt, Jutta, m. Fam., Brüssel | Luisenstr. 11 |
| Czarnecki, Wolfgang, Berenbostel | Herrenpfad 14 |
| von Daacke, Herta, m. Tochter, Berlin | Friedrichstr. 10 |
| Damel, Otto, Hamburg | Haus Waterkant |
| Domnick, Käthe, Soltau | Gartenstr. 20 |
| Drescher, Georg, Frankfurt | Villa Ostende |
| Drewes, Ursula, Plockhorst | Gartenstr. 53 |
| Dumkow, Birgit, m. Schw., Oldenburg | Rheinstr. 12 |
| Duvert, Margit, Hellendorf | Haus Hartwig |
| Düring, Rena, Bunde | Bäckerstr. 5 |
| Ehlers, Joachim, m. Frau, Hamburg | Haus Düro |
| Ehms, Traute, Kiel | Haus Waterkant |
| Ehret, Alfred, m. Frau, Braunschweig | Leuchtturm |
| Ering, Werner, Lingen/Ems | Friedrichstr. |
| Freifrau Eltz-Rübenach, Charlott Porz-Wahn | Kaiserhof |
| Euste, Theo, Hamm | Wilh.-Aug.-Heim |
| Fischer, Cläre, m. Tochter, Bramsche | Haus Hellmuth |
| Fischer, Karl, m. Frau u. Sohn, Schwichfeld | Ht. Kaiserhof |
| Flemming, Kurt, m. Frau, Bad Cannstatt | Moltkestr. 3 |
| Flockert, Josef, Lingen/Ems | Friedrichstr. |
| Frackmann, Friedhelm, Argenthal | Viktoriastr. 3 |
| Frahm, Gudrun, m. Kind, Bad Rothenfelde | Haus Daheim |
| Freymann, Hans Georg, m. Fam., Osnabrück | Tollestr. 7 |
| Friedrichs, Karl Aug., m. Frau, München | Winterstr. 19 |
| Frye, Waltraut, m. Fam., Uahne | Südhoffstr. 11 |

MARINE - KAMERADSCHAFT NORDERNEY

Jeden zweiten Sonnabend im Monat,
 20.30 Uhr, **Stammtisch** im Hotel Pique

| | |
|--|---------------------|
| Voges, Lothar, m. Frau, Braunschweig | Südhoffstr. 2 |
| Volker, Heinrich, m. Fam., Hannover | Langestr. 21 |
| Vormelker, Gerhard, m. Frau, Berlin | Weserstr. 4 |
| Vos, Heinrich, m. Frau, Bockholt | Birkenweg 29 |
| de Vries, Hanni, Theener | Am Wesstrand 11 |
| Wagner, Hildegard, Krefeld | Damenpfad 6 |
| Wagner, Georg, Dr., Essen | Hotel Kaiserhof |
| v. Waldenfels, m. Fam., Hof | Hotel Miramar |
| Wallbaum, Renate, Bad Salzufen | Hotel Seeadler |
| Weckesser, Hans, m. Frau, Marburg | Nordhelmstr. |
| Weber, Edgar, m. Fam., Loga | J.-Berghaus-Str. 71 |
| Weber, Klaus, Düsseldorf | Luciusstr. 4 |
| vom Wege, Ernst-August, u. Frau, Plettenberg | Benekesr. 13 |
| Wegescheid, Ursula, Wallefeld | Hotel Kaiserhof |
| Weißflog, Ursula, m. Tochter, Berlin | Haus Kriegsmann |
| Wendel, Jos., m. Fam., Köln | Am Leuchtturm |
| Wernicke, Erwin, m. Sohn, Emmerthal | Bremer Häuser |
| Wewer, Hildegard, Datteln | Heinrichstr. 8 |
| Wiegand, Gerda, Bottrop | Gartenstr. 9 |
| Wiemeyer, Aenne, m. Tochter, Hamm | Marienstr. 9 |
| Wiesner, Rolf, Hildesheim | Haus Elfriede |
| Will, Hellm., Dr., m. Fam., Hildesheim | Golfhotel |
| Willuhn, Frieda, Hildesheim | Luciusstr. 7-8 |
| Willuhn, Helene, Avenwedde | Luciusstr. 7-8 |
| Witzmann, Rupert, Dr., m. Fam., Mainz | Hotel Kaiserhof |
| Wohlfahrt, Kurt, m. Fam., Bochum | Feldhausenstr. 10 |
| Wolf, Wilh., m. Frau, Hoerich | Janusstr. 10 |
| Wolter, Hans-Otto, m. Fam., Böblingen | Hotel Kaiserhof |
| Woltermann, Jos., m. Fam., Lönningen | Hotel Kaiserhof |
| Worst, Wolfram, m. Fam., Berlin | Kiefernweg 9 |
| Dähne, Herta, Berlin | Kiefernweg 9 |
| Wübben, Bernd, Dr., Aschendorf | Karl-Riegerweg 1 |
| Wündisch, Emmi, m. 2 Söhnen, Augsburg | Nordhelmstr. 46 |
| Ziegner, Klara, Rögdorf | Wiedaschstr. 14 |
| Zieglopsi, Joh., m. Fam., Heimbach | Südstr. 24 |
| Zierro, Michele, m. Frau, Nordhorn | J.-Berghaus-Str. 30 |
| Zimmermann, Gertr., m. Tochter, Trier | Langestr. 28 |
| Rohnert, Hans, Trier | Langestr. 28 |

Strand-Café und
 Strand-Restaurant

„Giftbude“

Seeterrasse am Weststrand

bietet den
 anerkannt
 guten
 BREMER
 ROLAND-
 KAFFEE



**„Die Kurpension
für jede Jahreszeit!“**

HAUS DELANG LUISENHOF

Friedrichstraße 11 · Tel. 2147 · Luisenstraße 33

Behaglich eingerichtete Zimmer Vorzügliche Küche

Angebot und Hausprospekt anfordern

| | |
|--|----------------------|
| Fuchte, Georg, m. Frau, Berlin | Benekestr. 16 |
| Gätke, Anne, m. Fam., Sprakelerwald | An der Mühle 9 |
| Geier, Berthold, m. Frau, Barburg | Nordhelmstr. 2 |
| Gerdesmann, Walter, Mettmann | Hotel Meeresstrand |
| Gehrking, Gunda, Steyerberg | Elbestr. 12 |
| Gerke, Albert, Eveking | J.-Berghaus-Str. 43b |
| Gerth, Siegfried, m. Frau, Lünen | Moltkestr. 13 |
| Gevert, Ew., m. Fam., Gr.-Ellershausen | Hotel Miramar |
| Gieselberg, Ernst-Aug., Uelzen | Südhoffstr. 25 |
| Girath, Edith, Hamburg | Oderstr. 10 |
| Golz, Walter, m. Sohn, Stuttgart | Hotel Kaiserhof |
| Grabowski, Johann, Bochum | Schulzenstr. 19 |
| Greif, Edith, Radevormwald | Haus Düro |
| Grüning, Jutta, Hannover | Schulzenstr. 21 |
| Guda, Irmg., Kaluchi (Nord-Rhod.) | Kreuzstr. 8 |
| Gude, Martha, Osterode | Kreuzstr. 8 |
| Gunkel, Lorenz, m. Frau, Welper | Marienstr. 23 |
| Haase, Hannchen, Soltau | Gartenstr. 20 |
| Haberstroh, Herbert, Berlin | Roonstr. 4 |
| Habighorst, Anita, Hamburg | Villa Ostende |
| Hahn, Marianne, Großheppach | Viktoriastr. 5 |
| Hammar, Birger, m. Fam., Stocksund | Haus Meeresstrand |
| Hart, Hermine, Mölln | Marienstr. 22b |
| Hachmann, Dr., Dürktoorf | Villa Contessa |
| Hauth, Friedel, Karlsruhe | Haus Düro |
| Heinemeyer, Anni, Markoldendorf | Wilh.-Augusta-Heim |
| Hentschel, Gisela, m. Sohn, Oldenburg | Haus Hartwig |
| Hermes, Karl, m. Frau, Köln | Damenpfad 1 |
| Herold, Paul-G., Remscheid | Hotel Kaiserhof |
| Heuer, Herta, Stuttgart | Hotel Kaiserhof |
| Heydt, Alfred, m. Fam., Berlin | Rheinstr. 25 |
| Hildebrand, Erika, Bad Oeynhausen | Roonstr. 6 |
| Hippler, Hiltrud, Wilhelmshaven | Winterstr. 19 |
| Hoffendahl, Walt., m. 2 Söhnen, München | Roonstr. 6 |
| Holland, Arno, m. Frau, Uelzen | Südhoffstr. 25 |
| Hölzemann, Kurt, m. Fam., Bottrop | Moltkestr. 2 |
| Honekamp, Rud., Dr., m. Frau, Recklinghausen | Hotel Pique |
| Horlitz, Herm., Uelzen | Südhoffstr. 5 |
| Horn, Irmgard, m. Sohn, Löhne | Roonstr. 6 |
| Höver, Else, Dortmund | Haus Antje |
| Hulke, Heinr., m. Frau, Neustadt | Weserstr. 5 |
| Hummer, Walt., Selbitz | Kreuzstr. 12 |
| Hurtig, Karl-Gerh., Dr., m. Mutter, Buchhofen | Haus Hartwig |
| Huster, Wilh., Hagen | Viktoriastr. 3 |
| Huth, Jos., Arnsberg | Hotel Kaiserhof |
| Jakobs, Anna, m. Kind, Düsseldorf | Ellernstr. 8a |
| Jäkel, Günter, m. Fam., Hohenlimburg | Waldweg 13 |

ATLANTIS-STUBEN

Luisenstr./Ecke Strandstr.
Nähe Weststrand · Tel. 2260

Das gepflegte gutbürgerliche

Restaurant für Mittags- und Abendtisch

mit dem guten Koch
aus Holland

HISTORISCHE MARIENHÖHE

Ernst Radtke Wwe. - Am Weststrand
Stiftung der Königin Marie von Hannover



Die Konditorei am Weststrand
bekannt durch ihre Qualitäts-Erzeugnisse

Im Ausschank:

Louisen

| | |
|---|---------------------|
| Janke, Ella, Berlin | Hotel Kaiserhof |
| Janowsky, Kurt, m. Frau, Nürnberg | Haus Columbus |
| Jansen, Maria, Köln | Tollestr. 7 |
| Jansen, C. Wilh., Münster | Luisenstr. 19 |
| Janssen, Erika, Wilhelmshaven | Nordhelmstr. 83 |
| Jedrowiak, Maria, Gelsenkirchen | Tollestr. 1 |
| Jennissen, Hans-Josef, m. Frau, Arsbeck | Richthofenstr. 5a |
| Jochmann, Kurt, Dr., Berlin | Georgstr. 3 |
| John, Richard, Neuß | Luisenstr. 19 |
| Jost, Peter, m. Frau, Berlin | Nordhelmstr. 31 |
| Junga, Friedrich, m. Frau, Göttingen | Hotel Pique |
| Randziora, Guido, m. Frau, Delmenhorst | Gartenstr. 7 |
| Kärner, Gisela, m. Fam., Berlin | Haus Seeblick |
| Karpenstein, Ursula, Idar-Oberstein | Nordhelmstr. 86 |
| Karwisch, Walter, m. Fam., Lingen | Thomas-Morus-Heim |
| Keisselt, Wolfgang, m. Fam., Frankfurt | Birkenweg 23 |
| Kestehuus, Erwin, Steyerberg | Elbestr. 12 |
| Kestehuus, Jürgen, Steyerberg | Elbestr. 12 |
| Kestehuus, Helga, Steyerberg | Elbestr. 12 |
| Kierspel, Margot, Bergisch-Gladbach | Nordhelmstr. 86 |
| Kinsler, Lisa, Karlsruhe | Haus Düro |
| Klene, Gerd, Muddenhagen | Südhoffstr. 1 |
| Kloker, Hans, m. Frau, Frankfurt | Haus am Meer |
| Knöbel, Gerhard, Melle | Luisenstr. 3 |
| Koehler, Helmut, m. Fam., Brüssel | Haus Rheinland |
| Koeppen, Ursula, Krefeld | Damenpfad 16 |
| Kokkelink, Helga, m. Schw., Gildehaus | Luisenstr. 40 |
| Schevel, Selma, Gildehaus | Luisenstr. 40 |
| Kokkelink, Ilse, Gildehaus | Luisenstr. 40 |
| Königs, Josef, m. Frau, Neuß | Hotel Belvedere |
| Kortluke, Ursula, m. Tochter, Osnabrück | Nienburgstr. 1 |
| Kötter, Magdalene, Radevormwald | Haus Düro |
| Krause, Ute, Bremerhaven | Pension Cäcilie |
| Kraushaar, Wilhelm, m. Fam., Witten | Feldhausenstr. 1 |
| Kreibaum, Wolf, m. Frau, Bad Münde | Schulzenstr. 34 |
| Kretz, Heinz-Werner, m. Frau, Dortmund | Moltkestr. 6 |
| Krieger, August, m. Frau, Dortmund | Benekestr. 52 |
| Krien, Elisabeth, Worms | Kiefernweg 10 |
| Kröger, Josef, m. Frau, Ostfeld | Damenpfad 28 |
| Krüger, Hellmuth, Berlin | Roonstr. 4 |
| Kucklick, Hanna, Hamburg | Luciusstr. 2 |
| Kuhlmann, Agnes, Dalum | Hotel Kaiserhof |
| Kuhn, Werner, Berlin | Marienstr. 12 |
| Kunkel, Waldemar, Allershausen | Nordhelmstr. 9 |
| Kupferschmidt, Henny, Wilhelmshaven | Winterstr. 19 |
| Lahnstein, Josef, m. Frau, Pech | Villa Ostende |
| Lahenbrink, Hans, m. Fam., Bottrop | Südhoffstr. 1 |
| Lambrecht, Wilhelm, m. Fam., Aurich | Feldhausenstr. 1 |
| Lambers, Käthe, Hamburg | Halemstr. 6 |
| Lange, Irmgard, Bockhorn | Haus am Meer |
| Langer, Erwin, m. Frau, Wolfsburg | Poststr. 1 |
| Lehmann, Charlotte, Berlin | Rheinstr. 6 |
| Lehmler, Werner, m. Fam., Oberfell | J.-Berghaus-Str. 33 |
| Lehmann, Doris, Homberg | Feldhausenstr. 1 |
| Leiendecker, Horst, Betzdorf | Kieferweg 10 |
| Leitzow, Fritz, m. Fam., Berlin | Hotel Pique |
| Lenz, Hans, Kamen | Frisiastr. 12 |
| Liebe, Gisela, Baden-Baden | Seilerstr. 15b |
| Löffler, Ewald, m. Fam., Köln | Osterstr. 5 |
| Lohfeld, Helm., Bremen | Bremer Häuser |
| Lüllwitz, Erich, m. Frau, Nordhorn | Karlstr. 2 |
| Lunow, Ingeb., Hamburg | Oderstr. 10 |

Lütgert, Grete, Osnabrück
 Luxemburger, Monika, Winnen
 Mackensen, Reinh., Lasfelde
 v. Maier, Arnwald, Wien
 Meenen, Willy, m. Frau, Geldern
 Meffert, P. H., Dr., m. Frau, Hamburg
 Mehrrens, Maria, m. 2 Töchtern, Bremen
 Meißner, Kurt, Wetter
 Menke, K. Jos., Olsberg
 Metz, Rolf, m. Fam., Gudensberg
 Dick, Rud., Gudensberg
 Meyer, Annel., Hannover
 Meyer, M.-Luise, Pewsum
 Müller, Ilse, Göttingen
 Müller, Margr., Kammersborn
 Nachtigall, Helm., m. Fam., Gießen
 Neugebauer, Dorothea, Hannover
 Nieschlag, Wilh., Lehrte
 Nienstedt, Horst, m. Mutter, Osnabrück
 Nolte, Gertr., m. Tochter, Bad Gandersheim
 Nolte, Ursula, Meschede
 Norda, Thea, Aschendorf
 Norgall, Hans, m. Frau, Dülmen
 Nösgen, K.-Heinz, Bitburg
 Ober, Gertr., Rotenburg
 Oelse, Aug., m. Frau, Helmstedt
 Onkelbach, Hildegard, M.-Gladbach
 Oppermann, Helmut, Heiligenrode
 Osterrieth, Armin, Burg Blessem
 Otterpohl, Christa, Hamm
 Paehr, Ingrid, m. Fam., Aurich
 Pahls, Wilh., m. Fam., Uetze
 Pallawiks, Waltr., m. Schw., Hamm
 Pankoke, Inge, m. Fam., Berlin
 Penther, Armin, Kaiserslautern
 Panninger, Rudolf, m. Frau, München
 Pieske, Horst, m. Frau, Berlin
 Pinneke, Elisabeth, Hannover
 Pöche, Edwin, m. Frau, Hildesheim
 Pellmann, Rolf Peter, Münster

Kreuzstr. 8
 Luisenstr. 19
 Schulzenstr. 21
 Hotel Pique
 Hotel Kaiserhof
 Haus Kleen
 Wilhelmstr. 8
 Schuchardts Hotel
 Goebenstr. 3
 Haus am Meer
 Haus am Meer
 Hotel Pique
 Hotel Pique
 Emsstr. 16
 Nordhelmstr. 9
 Schulzenstr. 42
 Haus Hartwig
 Viktoriastr. 5
 Roonstr. 4
 Ellernstr. 18
 Haus Sylvia
 Haus Inge
 Nordseeheim
 Kaiser Franz Josef
 Nordhelmstr. 83
 Hotel Kaiserhof
 Waldweg 13
 Nordhelmstr. 9
 Hotel Kaiserhof
 Waldweg 13
 Haus Inge
 Hotel Kaiserhof
 Südhoffstr. 25
 Kreuzstr. 8
 Langestr. 23
 Gartenstr. 53
 Haus Delang
 Schulzenstr. 21
 Luciusstr. 2
 Herrenpfad 17

Verdoppeln Sie Ihren Urlaub:

OKASA®
 weckt neue Kräfte

Schröder, Gustav, Braunschweig
 Schulte, Monika, Düsseldorf
 Schwannemann, Reinhild, Hamm
 Schwarzenauer, Beate, Hannover
 Sechtenbeck, Klaus, Werdohl
 Seibert, Stephan, Wahn
 Seitz, Irmgard, Nienburg
 Selchow, Lucie, m. Tochter, Berlin
 Sondermann, Karl-Heinz, m. Fam., Warendorf
 Sonntag, Helmut, Neukirchen
 Spruth, Gisela, Berlin
 Stahl, Elke, Birlenbach
 Steidinger, Elfriede, Dahlhausen
 Stein, Lore, Nürtingen
 Steinberg, Rolf, m. Fam., Hamburg
 Stobbe, H.-Olaf, m. Fam., Berlin
 Strelitz, Udo, Osnabrück
 Stromiedel, Margot, Hannover
 Stucke, Ulrich, m. Fam., Bramsche
 Surholt, Walter, Dr., Gelsenkirchen-Buer
 Szczotha, Silvia, Meschede
 Tebroke, Jochen, Bocholt
 Tebroke, Paul, m. Frau, Bocholt
 Tegtmeier, Karlheinz, m. Fam., Hannover
 Thielen, Hannel., Oberh.-Sterkrade
 Tietze, Hildegard, Oldenburg
 Törpisch, Klaus, Dr., Nordhorn
 Tschersich, Waltraut, Reutlingen
 Ullrich, Adele, Rosenheim
 Vogt, Cläre, m. 2 Schül., Essen
 Wäffler, Karl, m. Fam., Schaffhausen
 Wank, Karl, Berlin
 Walkowiak, Ludw., m. Frau, Dortmund
 Walther, Dorit, m. Tochter, Hamburg
 Warner, Heidi, Göttingen
 Weber, Valley, Köln
 Weeme, Ursel, m. Fam., Lingen
 Wegemüller, Manfr., m. Frau, Allershausen
 Weise, Friederike, Bremen
 Wermann, Hildeg., m. Sohn, Ingelheim
 Werner, Edith, Hagen
 Wiesenhütter, Hein, m. Fam., Berlin
 Wigger, Hs.-Herm., m. Fam., Koblenz
 Wirtz, Sigrud, Nienburg
 Witt, Valuka, Oldenburg
 Wolf, Hs.-Georg, m. Fam., Münster
 Wörmann, Arthur, Dr., m. Fam., Kamen
 Wülferth, Heinr., Helmbrechts
 Wurm, Franz, m. Fam., Wiesbaden
 Wuschsich, Rob., Emden

Herrenpfad 17
 Nordhelmstr. 86
 Waldweg 13
 Brunnenstr. 6
 Haus Seeschwalbe
 Haus Leichte Brise
 Feldhausenstr. 1
 Nordseeheim
 Benekestr. 16
 Bismarckstr. 14
 Südstr. 8a
 Haus Seeblick
 Haus Düro
 Haus Seeschwalbe
 Rheinstr. 35
 Haus Delang
 Haus Sandburg
 Südhoffstr. 25
 Rheinstr. 35
 Hotel Kaiserhof
 Haus Sylvia
 Haus Hartwig
 Haus Hartwig
 Weserstr. 5
 Nordhelmstr. 52
 Chr. Hospiz
 Haus Schöneweg
 Haus Delang
 An der Mühle 7
 Moltkestr. 2
 Bremer Häuser
 Rheinstr. 6
 Herrenpfad 20
 Elbestr. 13
 Emsstr. 16
 Südstr. 16
 Roonstr. 6
 Nordhelmstr. 9
 Nordseeheim
 Haus Meeresstrand
 Haus Marg. am Meer
 Hotel Kaiserhof
 Tollestr. 6
 Feldhausenstr. 1
 Chr. Hospiz
 Haus am Meer
 Hotel Pique
 Feldhausenstr. 12a
 Haus am Meer
 Hot. Kais. Fr. Josef

CVer Treffpunkt jeden Mittwoch
 ab 20.30 Uhr
 im Flughafen-Restaurant, gegenüber d. Bundesbahn

Popp, Konrad, m. Fam., Nürnberg
 Plafmann, Cläre, Andernach
 Preuss, Hans, W.-Elberfeld
 Gentz, Heinz, W.-Elberfeld
 Rakers, Helm., Gr.-Hesepe
 Rauschning, Ruth, Dortmund
 Rebbert, Erich, Dortmund
 Reinhold, Herb., m. Fam., Berlin
 Reich, Walter, m. Fam., Hamburg
 Reiser, Herbert, m. Frau, Conweiler
 Richter, Lore, m. Schw., Berlin
 Rieder, Ruth, Neustadt
 Riefe, Lisa, m. Frau, Leese
 Rogall, Hubertus, m. Fam., Vallendorf
 Rusch, Helga, Lüchow
 Sattler, Wilhelm, Dr., m. Frau, Krefeld
 Schanz, Gudrun, Mannheim
 Scharlen, Cilly, m. Sohn, Borghorst
 Schedensack, Waldtraut, Hannover
 Scheib, Martha, m. Fam., Ludwigshafen
 Schevel, Selma, Gildehaus
 Schiphorst, Gerhard, m. Fam., Oldenburg
 von Schlachta, Karl, Dr., Berlin
 Schleef, Wilhelm, Münster
 Schlichting, Ursula, Aurich
 Schmid, Hans, Mainburg
 Schmidt, Hans, m. Frau, Bochum
 Schmidt, Manfred, m. Frau, Bremerhaven
 Schmidt, Wilhelm, Osnabrück
 Schmiemann, Renate, m. Schw., Quakenbrück
 Schmitz, Alfred, m. Fam., Arsbeck
 Schneider, August, m. Fam., Trier
 Schneider, Erich, m. Fam., Mol (Belg.)
 Schieck, Walter, m. Frau, Mannheim
 Schoene, Karl, m. Frau, Mainz
 Scholem, Arthur, Mitwe (Nord-Rhod.)
 Scholz, Ludwig, Oberhausen
 Schon, Anna, Ensorf

Bundesw.-Erholungsh.
 Haus Meeresstrand
 Damenpfad 29
 Damenpfad 29
 Hotel Kaiserhof
 Nordhelmstr. 25
 Haus Antje
 Feldhausenstr. 1
 Haus am Meer
 Marienstr. 3
 Hotel Kaiserhof
 Kaiser Franz Josef
 Haus Waterkant
 Haus Sylvia
 Viktoriastr. 3
 Haus Düro
 Kiefernweg 10
 Luisenstr. 2
 Kirchstr. 23
 Haus Seeblick
 Luisenstr. 40
 Villa Contessa
 Haus am Meer
 Herrenpfad 7
 Haus Düro
 Bremer Häuser
 Frisiastr. 13
 Weserstr. 1
 Bremer Häuser
 Richthofenstr. 5a
 Hotel Kaiserhof
 An der Mühle 9
 Viktoriastr. 2
 Frisiastr. 25a
 Kreuzstr. 8
 Marienstr. 3
 Luisenstr. 19

NEWYORK
 LONDON
 PARIS

sheer beauty

LENTHERIC KOSMETIK
 Der Weg zur eigenen Schönheit

DROGERIE

von Ohlen

PARFÜMERIE

Das große Fachgeschäft
 Strandstraße am Weststrand

Ziegler, Franz, Stuttgart Nordseeheim
 Ziesenis, Helm., m. Fam., Göxe Haus Westend
 Zimmermann, Ingeb., m. Fam., Göttingen An der Mühle 3

Angemeldet bis zum 23. Juli 1964

Arendholz, Harry, Hattingen J.-Bergh.-Str. 81
 Arns, Heinz, Recklinghausen Parkhotel
 Becker, Luise, Hohenlimburg Luisenstr. 20
 Beiersdorf, Dagmar, Berlin Pension Hahn
 Beyer, Harry, m. Frau, Münster Parkhotel
 Belling, Elisabeth, Hannover Parkhotel
 Bodien, Karla, Berlin Pension Hahn
 Boekhoff, Hiske, Rotenburg Haus Waidmannsheil
 Boin, Herta, Bad Wörishöfen Halemstr. 3
 Böing, Adolfine, Saarbrücken Roonstr. 4
 Böllert, Ilse, Gifhorn Kap-Dünen
 Buchmann, Ingeborg, Düsseldorf Bw.-Erholungs-Heim
 Buenger, Martha, Düsseldorf Haus Nordland
 Burri-Hesse, Ilse, München Hotel Pique
 Czauderna, Ewald, Wiesbaden Nordhelmstr. 51
 Daniels, Mathilde, Essen Knyphausenstr. 6
 Donate, Christel, Saarbrücken Bogenstr. 10
 Drees, Josef, m. Frau, Balve Haus Annette
 Ebel, Hildegard, Hamm Benekestr. 2
 Eggers, Ingrid, Uelzen Halemstr. 17
 Esser, Alex, Übach/Palenberg Hotel Germania
 Francke, Dieter, Werne Strandvilla Olga
 Fleing, Albrecht, m. Frau, Wuppertal Hotel Germania
 Freitag, Ingeborg, Wambach Wilh.-Aug.-Heim
 Fröhle, Helene, Friesoythe Café Fröhle
 Gerster, Emmy, m. Tochter, Landau Parkhotel
 Göbel, Karl-Friedrich, m. Frau, Vienenburg Haus Antje
 Gorsatt-Giersch, A., m. Nichte, Herisau Herrenpfad 12
 Gottschalk, Anni, Burgdorf Nordhelmstr. 60
 Grote, Ursula, Uelzen Halemstr. 17
 Guder, Hildegard, Bärstadt Wilh.-Augusta-Heim
 Gundlach, Manfred, m. Fam., Marburg Schulzenstr. 25
 Haase, Karlheinz, m. Fam., Hahndorf Halemstr. 6
 Hammacher, H., m. Frau, Essen Parkhotel
 Halbig, Harald, Hannover Kap-Dünen
 Hanebuth, Walther, Hannover Herrenpfad 19
 Hartmann, Monika, Ludwigsburg Nordseeheim
 Hahn, Anneliese, Kaiserslautern Hotel Pique
 Hahn, Gerd, m. Fam., Idar-Oberstein Golfhotel
 Hansen, Leo, Aachen Hotel Germania
 Heinicke, Käthe, m. Tochter, Hamburg Haus Westend
 Heinrich, Liselotte, Selb Hotel Pique
 Höhling, Käte, Hamburg Waldweg 11
 Heinz, Günter, m. Frau, Wehrheim Marienstr. 13
 Hess, Margarete, m. 2 Kind., Frankfurt Haus Sandburg
 Heyne, Margot, m. Tochter, Berlin Ellernstr. 25
 Hölscher, Bernh., Stromberg Haus Kleen
 Horchler, Fred, Düsseldorf Janusstr. 6
 Jacobsen, Helene, Tolk Waldweg 11
 Jäger, Inge, Oldenburg Herrenpfad 12
 Janßen, Paul, m. Frau, Arpke J.-Berghaus-Str. 17
 Jess, Erwin, Kragen-Celie J.-Berghaus-Str. 76
 Jodorf, Emil, m. Fam., Hamburg Bw.-Erholungs-Heim
 Jürs, Erika, m. Kind, Essen Bw.-Erholungs-Heim
 Inkmann, Ed., Übach-Palenberg Hotel Germania
 Knapp, Paul, Wuppertal Marienstr. 13
 Klebig, Wolfgang, m. Fam., Bremen Bw.-Erholungs-H.
 Koch, Erna-Christa, Kiel Knyphausenstr. 26
 Koch, Lieselgunde, Bottrop Haus Annette
 Knauer, Ilse, m. Fam., Hannover Herrenpfad 16
 Kollek, Antonie, Berlin Wiedaschstr. 10
 Klages, Herbert, m. Fam., Hannover Nordhelmstr. 51
 Kraas, Heinz, Bössperde Halemstr. 18
 Krebs, Erika, Bad Honnef Richthofenstr. 2
 Krenz, Christa, Bad Rothenfelde Maybachstr. 23
 Krippendorf, Elfriede, m. Tochter, Westerbeck Kap-Dünen
 Kunze, Waltraud, Gifhorn Kap-Dünen
 Kühl, Hans-Georg, m. Fam., Hamburg Mainstr. 9a
 Lessmann, Günther, m. Frau, Berlin Parkhotel
 Lombardi, Benedetto, Saarbrücken Bogenstr. 10
 Lobbes, Astrid, Kiel Knyphausenstr. 26
 Löffelholz, Siegfried, Wuppertal-B. Waldweg 11
 Lüdke, Ernst, m. Fam., Bremen Wilh.-Augusta-Heim
 Maibaum, Heinrich, m. Fam., Hahndorf Halemstr. 6

Meier, Herta, Bad Salzufflen Langestr. 26
 Molitor, Monika, Detmold Marienstr. 13
 Mucha, Anneli, Wuppertal-V., Waldweg 11
 Müller, Hansgeorg, Dr., Gr. Lafferde Hotel Germania
 Müller, Henry, Hamburg Haus Waidmannsheil
 Müller, Margarete, Augsburg Rheinstr. 29
 Müller, Peter, Hildesheim Hotel Kais. Franz Josef
 Myl, Bruno, m. Fam., Angelmodde Hafenstr. 10
 Neuhaus, Eduard, m. Fam., Düsseldorf J.-Bergh.-Str. 49
 Neufert, Ilas, m. Frau, München Golfhotel
 Nenner, Heidi, Landau Oderstr. 13
 Oellig, Gerhard, Wanne-Eickel Parkhotel
 Ohl, Jutta, Wuppertal Marienstr. 13
 Opiela, Werner, Hannover Haus Ihnken
 Orth, Waltraud, Kassel Oderstr. 13
 Parfenowa, Hermann, m. Frau, Misburg Weserstr. 13
 Paul, Fredi, Wuppertal-B. Haus Seeschwalbe
 Rau, Erwin, m. Frau, Wilhelmshaven Bw.-Erhol.-Heim
 Rädcl, Karin, Hameln Hotel Seeadler
 Redlin, Annemarie, Hannover Rheinstr. 36
 Reetzke, Heinrich, m. Fam., Berlin Bw.-Erh.-Heim
 Reuther, Anneliese, Stuttgart Marienstr. 4
 Rolfes, Alfons, m. Frau, Bremerhaven Weserstr. 3
 Rörig, Siegfried, Wuppertal Haus Seeschwalbe
 Riesemeier, Rudolf m. Frau, Afferde Winterstr. 3a
 Roth-Bamert, Herta, m. Tochter, Zürich Winterstr. 11
 Rösch, Manfred, m. Fam., Sprendlingen Südstr. 4
 Sachs, Esther, Königstein Luisenstr. 20
 Schereck, Hans, m. Fam., Berlin Haus am Meer
 Schleich, Lina, Warburg Roonstr. 4
 Schellenberger, Günter, m. Frau, Alzey Rheinstr. 1
 Schelper, Fritz, m. Fam., Eschwege An der Mühle 7
 Schinabeck, Maria, m. Tochter, München Bw.-Erh.-Heim
 Schmellenkamp, Friedrich, Duisburg Tollestr. 7
 Schmidt, Hildegard, Hamburg Villa Felicitas
 Schmücker, Clara, m. Fam., Haselünne Haus Columbus
 Scholl, Rudolf, Wuppertal-E. Marienstr. 13
 Schwan, Hubert, Detmold Marienstr. 13
 Steck, Klaus, m. Frau, Lintorf Ellernstr. 25
 Stein, Brigitte, Geisenheim Marienstr. 13
 Tellermann, August, m. Fam., Hannover Winterstr. 19
 Stüber, Renate, Braunschweig Nordhelmstr. 51
 Thausing, Helga, Hamburg Knyphausenstr. 6
 Thiel, Charlotte, m. Schw., Berlin Hotel Germania
 Thiemann, Frauke, Bad Rothenfelde Maybachstr. 23
 Thomas, Eberhard, Lüdinghausen Halemstr. 18
 Thormählen, Hans, m. Fam., Großenmeer J.-Bergh.-Str. 81
 Tschott, Hubertus, Gütersloh Haus Sandburg
 Twittmann, Christel, Oberhausen Haus Annette
 Unger, Bertha, m. Tochter, Hamburg Marienstr. 17
 Vallée, Heinrich, m. Fam., Bad Homberg Hotel Germania
 Weyersberg, Düsseldorf Hotel Germania
 Wiatrek, Günter, Bremen Haus Annette
 Wiese, Hans-G., Wuppertal Marienstr. 13
 Willmann, Hedwig, m. Kind, Hagen Rheinstr. 1
 Wittkowski, Ulrich, Hannover Kap-Dünen

Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in Nr. 8 des „Bade-Kurier“ am Sonnabend, dem 1. August 1964

Zu unserem Titelbild

Norderney wird vom 29. Juli bis zum 2. August wieder Austragungsort eines großen Bäder-Tennis-Turniers sein. Träger der Veranstaltung ist mit Genehmigung des Deutschen Tennisbundes die Kurverwaltung des Staatsbades in ihrer Eigenschaft als Mitglied des Niedersächsischen Tennisverbandes e. V. Nennungsschluß ist Montag, der 27. Juli. Das Turnier wird als sogenanntes „A-Turnier“ durchgeführt. Starten dürfen nur Amateure, die, sofern sie deutscher Staatsangehörigkeit sind, die Mitgliedschaft zu einem dem Deutschen Tennisbund unmittelbar angeschlossenen Verein haben. Ausländer dagegen müssen die Mitgliedschaft einer entsprechenden Organisation ihres Heimatstaates besitzen. Unter der Turnierleitung von Karl-Heinz Sanders vom TC 22, Rheine, werden sich Herren- und Damen-Einzelspiele, Herren- und Damen-Doppel, Gemischte Doppel und Konkurrenzen im Senioren-Einzel, Junioren- und Juniorinnen-Einzel und Junioren-Doppel abwickeln. Den Turniervorstand bilden Kurdirektor Sibbersen, Ernst-Wolfgang Opitz und Ernst Kümpers.





KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

Das Hotel der Sonderklasse direkt an der See

Ganzjährig geöffnet — 300 Betten
Jeder Komfort — Exquisite Küche

Großes Seeterrassen-Restaurant — Hotelbar
Grillroom — Doppel - Scheren - Kegelbahn

Im Monat Juli / August 1964 gastieren:

Lale Andersen - Horst Winter - René Carol - Margit Sander - Ihmig-Brothers - Bully Buhlan

und

Bert Neumann mit seinen Rhythmikern

die kleine Kapelle mit der großen Leistung

Beachten Sie bitte unseren Plakataushang!



Besuchen Sie die **Kaiserhof-Bar**, die gepflegte Tanzstätte anspruchsvoller Gäste

Täglich Tanz und Unterhaltung

Telefon 501 / 502

Telegramm-Adresse: Kaiserhof

Bitte Hausprospekt anfordern



*Streifzug durch die
Gastronomie*

ATLANTIS-STUBEN. Ein neu eröffnetes Restaurant mit Mittags- und Abendtisch, in der Luisenstraße, nahe dem Weststrand. Es werden gutbürgerliche Speisen gereicht. Der niederländische Küchenmeister wirkt nach den besten gastronomischen Traditionen seines Heimatlandes.

STRANDHOTEL BELVEDERE. Ideal in der Brandungszone des Weststrandes, direkt am Meer gelegenes Haus mit eigener Dünen-Liegewiese und Strandkörben. Eigene große Gästeparkplätze vorhanden. Modern und sehr kultiviert eingerichtet. Gästebetreuung nach Maßstäben gastronomischer Sonderklasse. Die hervorragende Belvedere-Küche steht nicht nur den Gästen des Hauses selbst zur Verfügung, sondern auch den Besuchern des

STRAND-TERRASSEN-RESTAURANTS BELVEDERE,
aber bitte: testen Sie selbst!

CENTRAL-CAFE. Direkt am Kurplatz, also „zentral“ gelegen. Ein Name — ein Begriff nicht zuletzt dank seiner geschützten Dachterrasse mit dem netten Blick. Gemütlich, gediegen, preiswert: also eine rechte Stätte für gemütliche Stunden der Ferienzeit inmitten des flutenden Kurlebens.

CAFE CORNELIUS. Nicht zu verfehlen an der Endhaltestelle der „Strand-Expresse“, Mittelpunkt des sommerfrohen Lebens und Treibens am Nordbadestrand, reizvoller Blick auf das urlaubsfrohe Badegewimmel. Alle Konditorei-Erzeugnisse bestens in Auswahl und Qualität.

HOTEL-PENSION COORDES. Vor erst wenigen Monaten fertiggestellter Neubau in Nordstrandnähe. Ausstattung mit modernstem gastronomischen Komfort (Zimmer mit Telefon, Bad und Toilette), für ältere und gehbehinderte Gäste ein bequemer Lift. Ganzjahresbetrieb mit allen entsprechenden Einrichtungen.

HAUS DELANG. Von oben bis unten grundlegend modernisiertes und großzügig ausgebautes Haus. Eine rechte „Kurpension für jede Jahreszeit“ mit behaglich eingerichteten Zimmern und vorzüglicher Küche. Unter gleicher Leitung steht das ebenfalls renovierte Haus „Luisenhof“ in der Luisenstraße.

CAFE DRÜST. Beliebtes Strandcafé auf dem Weg zum Nordstrand, sehr gemütlich, preiswertes und reichhaltiges Angebot an Konditorei-Erzeugnissen, erwähnenswert auch für Kenner gepflegter Biere. — In unmittelbarer Nähe: Autobushaltestelle Stadt - Hafen.

STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF. Ein anerkannt sehr ruhiges Haus in bevorzugter Meereslage an der Kaiserstraße. Komfortzimmer fehlen ebensowenig wie ein bequemer Lift und die repräsentative Hotelhalle. Dem Gast des Hauses stehen Seebalkons zur Verfügung, eine geräumige Seeterrasse und nicht zuletzt das behagliche „Europa-Eck“ mit seinen Spezialitäten des Kontinents und seiner sonstigen exquisiten Küche.

FLUGHAFEN-RESTAURANT. Nicht allzugroßes, aber flott und zuvorkommend geführtes Lokal mit individueller Küchenleistung. Bequeme Lage am Ortseingang. Von hier aus braucht man nur wenige Minuten zum Hafen, und das insulare Herzstück, das Kurviertel, liegt praktisch vor der Tür.

CAFE FRÜHLE. Allabendlich viel Stimmung und Musik, Tanz, Sonderveranstaltungen mit bekannten und beliebten Künstlern. Auch während des ganzen Tages überaus gastlich, ruhig, immer im Dienst am Inselurlauber, wie übrigens schon seit vielen Jahrzehnten. Sehr bequem zu finden und zu erreichen, direkt gegenüber der Post.

STRANDHOTEL GERMANIA. Zusammen mit der unter gleicher Leitung stehenden sehr modernen „Strandvilla Germania“ Häuser, in denen Ruhe und Komfort absolute Selbstverständlichkeit sind. Ihre ausgezeichnete Lage direkt am Meer ist ebenso hervorzuheben, wie das Feinschmecker-Restaurant „Germania“ und die gemütliche Herrenbar.

Fahrplan Stadt - „Weiße Düne“

| Haltestelle „INSELKINO“ Friedrichstraße | | Haltestelle BUSBÄHNHOF Jann-Berghaus-Straße | | Haltestelle OSTBAD „Weiße Düne“ | | Haltestelle „INSELKINO“ Friedrichstraße | | Haltestelle BUSBÄHNHOF Jann-Berghaus-Straße | | Haltestelle OSTBAD „Weiße Düne“ | |
|---|--------|---|--------|---------------------------------------|--------|---|--------|---|--------|---------------------------------------|--------|
| vorm. | nachm. | vorm. | nachm. | vorm. | nachm. | vorm. | nachm. | vorm. | nachm. | vorm. | nachm. |
| 9.00 | — | 9.05 | 13.15 | 9.20 | 13.30 | 13.00 | 17.00 | 13.05 | 17.05 | 13.20 | 17.20 |
| 9.20 | — | 9.25 | 13.45 | 9.40 | 14.00 | | 17.10 | | 17.15 | | 17.30 |
| 9.30 | — | 9.35 | 13.55 | 9.50 | 14.10 | | 17.20 | | 17.25 | | 17.40 |
| 9.40 | — | 9.45 | 14.05 | 10.00 | 14.20 | | 17.40 | | 17.45 | | 18.00 |
| 10.00 | — | 10.05 | 14.25 | 10.20 | 14.40 | | 17.50 | | 17.55 | | 18.10 |
| 10.10 | — | 10.15 | 14.35 | 10.30 | 14.50 | | | | | | |
| 10.20 | — | 10.25 | 14.45 | 10.40 | 15.00 | | | | | | |
| 10.40 | 15.00 | 10.45 | 15.05 | 11.00 | 15.20 | | | | | | |
| 10.50 | 15.10 | 10.55 | 15.15 | 11.10 | 15.30 | | | | | | |
| 11.00 | 15.20 | 11.05 | 15.25 | 11.20 | 15.40 | | | | | | |
| 11.20 | 15.40 | 11.25 | 15.45 | 11.40 | 16.00 | | | | | | |
| 11.30 | 15.50 | 11.35 | 15.55 | 11.50 | 16.10 | | | | | | |
| 11.40 | 16.00 | 11.45 | 16.05 | 12.00 | 16.20 | | | | | | |
| 12.00 | 16.20 | 12.05 | 16.25 | 12.20 | 16.40 | | | | | | |
| 12.20 | 16.30 | 12.25 | 16.35 | 12.40 | 16.50 | | | | | | |
| 12.40 | 16.40 | 12.45 | 16.45 | 13.00 | 17.00 | | | | | | |

Fahrpreise: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,40 DM
Für Kurkarteninhaber sind Zehnerfahrkarten zum Preise von 2,50 DM in der Kartenvorverkaufsstelle Friedrichstraße 2 (Haltestelle „Inselkino“) von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.45 Uhr bis 17.30 Uhr erhältlich.

STRANDEXPRESS

Pendelverkehr zwischen

Milchbar/Kaiserwiese und Nordbadestrand/Café Cornelius täglich von 9.30 bis 13.00 Uhr und von 13.30 bis 18.00 Uhr.
Fahrpreis: Einzelfahrt 0,25 DM

GIFTBUDE AM WESTSTRAND. Trägerin eines für Norderney traditionsreichen Namens, geschützt oberhalb des Badestrandes gelegen, eindrucksvoller Fernblick auf die Nachbarinsel Juist und das bunt belebte Wattenmeer. Von aufmerksamer Bedienung werden erfrischende und stärkende Dinge aller Art gereicht. Von der neuerstellten Bier-Bar aus kann man direkt auf das Strandleben blicken.

STRANDHOTEL HAUS AM MEER. Erneut modernisiert, erstklassiges Haus mit besonderer Atmosphäre, beneidenswert guter Lage direkt an der Seefront, nur durch die Grünanlagen der Kaiserstraße und die neuen Strandpromenaden vom Meer getrennt. Vorzügliches Spezialitäten-Restaurant mit vielen insularen Besonderheiten.

SPEZIALITÄTEN-RESTAURANT „BEI HENRY“. In diesem Jahre erstmals auf Norderney vertretenen Gaststättenbetrieb im Hotel „Rixtine“, am Damenpfad gelegen, daher durchaus einfach und zeitsparend zu erreichen. Man sorgt hier für internationale Leckereien, aber auch für Weine und Spirituosen ausgesuchter Qualität.

HOTEL AM KURPLATZ UND KUR-CAFE. Einst hochherrschaftliches Gästehaus des Welfenhofs und heute modernes, innenarchitektonisch vorbildlich umgestaltetes Hotel, eine Art Insel zwischen den Parkflächen des lebhaften Kurplatzes und dem stillen, versonnenen Georgsgarten. Das Kurcafé im gleichen Hause zeigt sich „inwendig“ sehr anheimelnd ausgestattet und draußen als netter Aufenthaltsort inmitten farbenfroher Blumenrabatten. — Die

HOTEL-PENSION IDERHOFF, gleich vorne an der Benekestraße gelegen, steht unter gleicher Ökonomie. Schon äußerlich sehr ansprechend, erfüllt das Haus innen, nach den hier auch jetzt vorgenommenen Erneuerungen alle Erwartungen eines anspruchsvollen Gästepublikums.

RESTAURANT KLABAUTERMANN. Nette, originelle Gaststätte in der Poststraße, erholsamer Aufenthalt, ausgezeichnete Getränke zu sehr realen Preisen, daher viel Stammkundschaft und Gäste, die in jedem Jahre hier während ihres Sommeraufenthaltes einkehren.

RESTAURANT „ZUR KOGGE“. Einer der ältesten gastronomischen Familienbetriebe auf Norderney, heute Bier- und Speiserestaurant von traditioneller Behaglichkeit. Man kann sich hier auch sehr nett die Zeit vertreiben an drei hochmodernen Miniatur-Bowling-Bahnen, ein Amüsement auch durchaus für Damen. Bis 3 Uhr nachts wird stets ein reichhaltiges kaltes Büfett bereitgehalten.

CAFE MARIENHÖHE. Für viele Menschen der reizvollste Punkt Norderneys, und sicherlich werden sich in diesem Jahre noch viele Besucher dieser, eigentlich erst durch die letzte hannoversche Königin, der Königin Marie, „en vogue“ gekommenen Aussichtsstätte mit ihrem seit vielen Jahrzehnten bekannten Café diesem Werturteil anschließen. Das ist um so verständlicher, wenn man die geschulte Bedienung berücksichtigt, die qualitativ hochwertigen Erzeugnisse des Hauses, die romantische Fernsicht, das Wissen um die erlauchten Geister früherer Generationen, die sich hier ein Stelldichein gaben, kurz das gewisse „Etwas“, das es eben nur auf der Marienhöhe gibt.

PENSION MEERESLEUCHTEN. Sehr solider Ganzjahresbetrieb mit Doppel- und Dreibettzimmern bester Ausstattung, teilweise mit eigener Dusche und WC. Da nur 100 Meter vom Meer entfernt, bietet das Haus auch etwas Seesicht. Eine moderne Ölheizung und die gut temperierte Veranda bewähren sich an kühleren Tagen.

RESTAURANT UND CAFE MEIEREI. Man findet es linker Hand, wenn die VW-Gliederzüge oder die neuen Kleinbusse zum Ostbadestrand fahren. Es lohnt sich schon, auszusteigen. Beson-

ders aber sollten sich Freunde des Pferdesports hier einfinden, denn von der Meierei aus besteht nicht nur die Möglichkeit, erlebnisreiche Ausritte durch Strand und Dünen zu unternehmen, hier kann auch das Reiterabzeichen erworben werden. Es steht erstklassiges Pferdmaterial zur Verfügung, ausgebildet in Spring- und Dressurdisziplinen.

STRANDHOTEL MIRAMAR. Erstklassiges Haus an der Kaiserstraße, unmittelbar an der Strandkorb-Liegewiese und den neuen Strandpromenaden. Unbehinderte Seesicht von fast allen Zimmern aus, ausnahmslos modern und sehr komfortabel eingerichtet. Das große Seeterrassen-Restaurant hat den Ruf einer wirklich exquisiten Küche. Es wird hier nicht nur für die Hausgäste serviert, sondern auch für Passanten.

NORDERNEYER SCHLEMMERECHE. Schnellrestaurant modernen Stils mit gutem, reichlichem Mittags- und Abendtisch. Es gibt hier gepflegtes Bier, Spirituosen, aber auch alkoholfreie Getränke. Man findet das Lokal sehr leicht: an der Endhaltestelle der Dünen-Expresse und gegenüber dem Insel-Kino.

PARKHOTEL AM KURPLATZ. Beliebtes Restaurant gegenüber dem Kurhaus mit erstklassiger Küche und erlesenen Getränken. Allabendlich vermittelt viel Freude und Entspannung das internationale Spitzenduo Ferry Janko. Im Hause des Parkhotels befinden sich auch die volkstümlichen Dortmunder Bierstuben mit der Bierbar „Im D-Zug“.

HOTEL PIQUE. Ein in jeder Hinsicht empfehlenswerter Hotelbetrieb mit einem First-Class-Restaurant. Die Küche des Hauses ist täglich bis 22.30 Uhr geöffnet. Das Hotel Pique hat alle Vorzüge eines ausgesprochenen Ganzjahresbetriebes. Hinzu tritt eine sehr leichte Erreichbarkeit der wichtigsten Kuranlagen. Es ist als AvD-Clublokal anerkannt. Zu dem Haus gehören die Strandvillen Olga und Mathilde am Weststrand, zwei Ferienstätten mit herrlichem Blick auf das Wasser, so recht geeignet zur Erholung und Entspannung.

SPEISERESTAURANT RATSKELLER. Ein nicht großes, aber sehr gediegenes Lokal, in der Kirchstraße gelegen, und zwar in unmittelbarer Nähe der evangelischen Kirche und der Kur-Apotheke. Es bietet neben kulinarischen Genüssen sehr gepflegte Getränke, und vor allem auch einen behaglichen Aufenthalt.

RESTAURANT HAUS RHEINGOLD. Vielseitiges Wein-, Bier und Speiserestaurant mit sehr annehmbaren Preisen. Ab 18 Uhr wird außerdem täglich eine Kalte Küche geboten. Die Getränkekarte kann sich durchaus sehen lassen. Neben der Gaststätte wird auch eine gleichnamige Hotel-Pension geführt. Sie befindet sich ebenfalls an der Ecke Herrenpfad/Langestraße.

HOTEL RHEINISCHER HOF. Familienhotel von bestem Ruf, schon seit vielen Generationen bekannt als solide und preiswert. Es empfiehlt sich darüber hinaus durch seine sehr günstige Lage in unmittelbarer Nähe von Kurhaus, Kuranlagen und Kurtheater. Leicht sind von hier aus auch die reizvollen Waldungen zwischen Kurgarten und Schwanenteich an der Napoleonsschanze zu erreichen. Die

PENSION JANSSEN, am Damenpfad gelegen, steht unter der gleichen bewährten Leitung. Sie ist hochmodern und mit allem Komfort ausgestattet. Die Pension wird als leistungsfähiger, ganzjährig geöffneter Betrieb geführt. Alle Zimmer haben fließendes kaltes und warmes Wasser. Das Haus ist sehr ruhig gelegen. Vor allem die Freunde des Weststrandes haben es von hier aus nicht weit. In unmittelbarer Nähe befinden sich jedoch auch die Strandkorbwiese vor der Kaiserstraße und die Elektrobahn-Abfahrtsstelle zum Nordbad.

SCHUCHARDTS HOTEL. Auch hier wurde gastronomisch sehr viel modernisiert und ausgebaut. Das Haus steht in erster Linie der

und jetzt 'ne Tasse

**Bünting
Tee**

und jetzt 'ne Tasse
Bünting Tee

und jetzt 'ne Tasse

Echter
Ostfriesen
Tee



**Bünting
Tee**

die meistgekaufte
Teemarke Ostfrieslands

B 40 11

insularen Hotellerie; abends wird viel für ferienfrohe Unterhaltung getan. So tritt in den Siechen-Bierstuben Benny Byhlano auf, in der exklusiven Tanzbar „Frasquita“ herrscht stets Betrieb bis 4 Uhr früh und in der Hausbar „Kajüte“ spielt Werner Nawrocki. Die zahlreichen Sonderveranstaltungen des Hauses gestaltet als Komiker, Humorist und Conférencier Erwin von Schmude.

STAATLICHES KURHOTEL. Das traditionsreiche frühere „Große Logierhaus“ der Norderneyer Welfenresidenz. Die ganze einstige Großzügigkeit wurde dem Haus auch nach seiner wiederholten grundlegenden Renovierung belassen. Es gibt hier sehr geräumige Appartements und überaus wohnliche Zimmer. Der neuzeitliche Komfort drückt sich in fast überall eingebauten Bädern, Duschen oder eigenen Toiletten aus. Das Haus liegt etwas außerhalb des ganz großen Kurbetriebs und doch auch wieder mitten drin. Man kann also hier sehr ruhig wohnen, ohne große Wege unternehmen zu müssen.

HOTEL STADT HAMBURG, in jüngster Zeit vollkommen renoviert, bekannt als echt gutbürgerliches Speiselokal. Es befindet sich in der Schmiedestraße, also mitten in der Stadt, bequem zu erreichen, richtig, um eine kräftige, preiswerte Stärkung zu nehmen, ohne allzulange das Strandleben entbehren zu müssen.

HAUS SYLVIA. Das Haupthaus liegt direkt am Weststrand, die Dependance mehr günstiger zum Nordbadestrand in der Knyp-hausenstraße. Beide Häuser sind modern eingerichtet und auch ganzjährig geöffnet. Den Gästen wird ausgezeichnetes Essen geboten (der Hausherr kocht selber). Es lohnt sich also, näheres Informationsmaterial anzufordern.

HAUS WATERKANT. Tadelloses Haus garni, Neubau, direkt an der Kaiserstraße, ausgezeichnete Zimmer, modernst eingerichtet, unbehinderter Seeblick, trotzdem in allem sehr preiswert. Als besondere Attraktion steht den Frühjahrs- und Herbstgästen des Hauses ein eigenes Seewasser-Hallenbad zur Verfügung, das eine ständige Wassertemperatur von 22° aufweist.

- Ameropa-Reisen:** Reiseleitung Norderney, Am Denkmal, Bismarckstraße 11, Ruf 2688.
- Amtliches Fundbüro:** Rathaus, Ecke Friedrich- und Poststraße, Sammelnummer 405.
- Apotheken:** Kur-Apotheke, K. Hanebuth, Kirchstraße 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstraße 12, Ruf 588, Inh. Dr. Labudde
- Badeärzte:** Dr. med. Lampe, Gartenstraße 45, Ruf 2254; Dr. med. Hesse, Roonstraße 7, Ruf 2233, Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Bülow-Allee 4, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388.
- Casino-Lichtspiele:** Strandstraße, Ruf 2117.
- Deutsche Bundesbahn:** Dienststelle Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenverkauf, Gepäckabfertigung.
- Evangelische Kirche:** Kirchstraße, Pastor Drude, Ruf 2410; Pastor coll. Gahbler, Ruf 447. Pfarrhaus Kirchstraße 13. Sonnabends 20 Uhr Abendgottesdienst, sonntags 10 Uhr Gottesdienst in der ev.-luth. Inselkirche in der Nähe der Post, im Sommer 8.30 Uhr Waldgottesdienst am Schwanenteich. Kurprediger: Christliches Hospiz (Evangelisches Gemeindehaus), Gartenstraße 20, Ruf 2337.
- Fachärzte:** Dr. med. Goedecke. Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Heinrichstraße 2, Ruf 684; Dr. med. Winderlich, Facharzt für Chirurgie, Herrenpfad 23 (Volksbank), Ruf 2551; Dr. med. Menger, Privatdozent, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Nur Sprechstunden nach Vereinbarung, Benekestraße 27, Ruf 485. Dr. med. Heinz Mevenkamp, Obermedizinalrat, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen, Sprechstunden nach Vereinbarung, Kaiserstraße 25-26, Ruf 555; Dr. med. W. Pürschel, Facharzt für Hautkrankheiten, Chefarzt der Klimatherapeutischen Abteilung Hannover - Klinik für Asthma und Hautkrankheiten - Tannenstraße 15, Ruf 504; Dr. med. A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Kurplatz, Praxiseingang nur Wedelstraße, Ruf 404.
- Feuerwehr:** Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr, Ruf 2481; Stadtbrandmeister de Boer, Ruf 2440; Brandmeister Henning, Ruf 2261.
- filmstudio:** Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.
- Golfplatz:** Neun-Löcher-Dünengolfplatz ca. 4 km vom Ort entfernt, Nähe Ostbad, Autobusverbindung, ganzjährig spielbereit, Clubhaus mit voller Restauration, Ruf 680.
- Gymnastik:** Atemschulung, Massage (BGM), E. Goeres, Gymnastiklehrerin, Jann-Berghaus-Straße 69. Anmeldungen erbeten am Dienstag, Donnerstag und Freitag von 11 - 12 Uhr.
- Helgoland-Büro d. Reederei Kpt. Cassen Eils,** Am Kurplatz, Ruf 569.
- Hummel-Reise:** Reiseleitung Reiseagentur Jann Dorenbusch, Am Denkmal, Ruf 582.
- Insel-Kino:** Friedrichstraße, Ruf 2507.
- Katholische Kirche:** Katholische Pfarrkirche am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße. Nähe Denkmal, Pastor Rautenberg, Pfarrhaus am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.
- Krankswagen:** Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).
- Kinderkrankenhaus:** Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Privatdozent Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-wissenschaftliches Laboratorium, Kurzwelle.
- Kurverwaltung:** Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden täglich 11 - 12 Uhr, außer sonntags, Ruf Sammelnummer 532. Kassenstunden im Verwaltungsgebäude am Kurhaus 9 - 12 Uhr. Kurkartenausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz täglich 8 - 12 Uhr und 15 - 17.30 Uhr, sonntags 9 - 11 Uhr, Ruf 532; am Nordstrand täglich 9 - 13 Uhr und 15 - 17 Uhr, sonntags 10 - 12 Uhr; in der Siedlung Nordhelm täglich 9 - 13 Uhr und 15 - 17 Uhr, sonntags 9 - 11 Uhr.
- Lande- und Startplatz der Flugstation Norderney,** Ruf 541, Buchungsstelle: Reisebüro am Kurplatz, Ruf 518.
- Meerwasser-Wellenschwimmbad:** Neben dem Kurhaus, mit neuerrichteter Freiluft-Liegeterrasse, Wassertemperatur 22 Grad und künstliche Meereshellen. Während des zur Zeit erfolgenden Neubaus eines modernen Kurmittelhauses werden die Norderneyer Kurmittel hier verabreicht, jedoch nur in beschränktem Umfang.
- Ostbadestrand:** Der Ostbadestrand „Weiße Düne“ ist bequem im Linienverkehr mit den roten VW-Gliederzügen zu erreichen. Zum reizvollen Ostland, zum Golfplatz und zum Leuchtturm verkehren private Bus-Linien vom Bus-Bahnhof an der Jann-Berghaus-Straße aus.
- Parkplätze:** Es stehen im Stadtgebiet zwei Hauptparkplätze zur Verfügung: an der Hafensstraße in der Nähe des Bundesbahnhofs und an der Knyphausenstraße südlich der verlängerten Roonstraße. Außerdem sind Parkmöglichkeiten beschränkterer Art vorhanden im Zuge der Verbindung Feldhausen - Luciusstraße, in der Wiedaschstraße, hinter dem Nordbadestrand beim Café Cornelius und bei der Endhaltestelle „Weiße Düne“. Auf öffentlichen Straßen und Wegen im Stadtgebiet selbst besteht ein generelles Parkverbot.
- Polizei:** Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.
- Postamt:** Schalterstunden bis 30. Juni montags bis freitags 8.30 - 12.00 Uhr und 15 - 18 Uhr sonnabends 8.30 - 13.00 Uhr, sonntags 12 - 13 Uhr. Fernmündliche Telegrammaufgabe jederzeit über die Fernsprechnummer 0113. Aufgabe auch vom Münzfernsprecher 2 aus Tag und Nacht möglich. In der Hauptreisezeit Juli und August erweiterte Schalteröffnungszeiten. Fernmündliche Auskunft in allen Postangelegenheiten durch das Amtszimmer, Ruf 591.
- Rathaus mit Ordnungsamt und Standesamt:** Friedrichstraße - Ecke Poststraße; Bürgermeister Willy Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden 11 - 12.30 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.
- Reederei:** AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. — Schiffverbindungen zwischen Norddeich und Norderney und Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. Frisia-Großgaragen in Norddeich, Ruf 04931 - 4161.
- Reisebüro am Kurplatz:** Verkaufsbüro Deutsche Bundesbahn, Vertretung Deutsches Reisebüro GmbH., Scharnow-Reiseleitung, Ruf Sammelnummer 518, geöffnet werktags 8 - 13 und 15 - 18 Uhr, sonntags 10 - 12 Uhr. Telex 027 877.
- Rettungsbootstation:** Kapitän Raß, Am Weststrand, Ruf 2403; Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.
- Städtisches Krankenhaus:** Mühlenstraße 1, Ruf 477. Modern eingerichtet, Operationsräume, Röntgendiagnostik, EKG, Kurzwellen Isolierstation in besonderem Gebäude, Chirurg, Gynäkologe und Internist am Hause. Leitender Arzt: Dr. med. Goedecke. — Abteilung für Klimabehandlung, modernes Labor mit Grundumsatzgerät, Elektrophorese etc. Chefarzt: Dr. med. Hesse.
- Schulen:** Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smeins, Ruf 2419; Mittelschule, An der Mühle, Rektor Bandlow, Ruf 2402; Städtische Haushaltungsschule mit Internat für einjährige Ausbildung mit staatlicher Abschlußprüfung. Auskunft durch den Direktor, Ruf 2465.
- Sparkasse:** Hauptzweigstelle Norderney der Kreis- und Stadtsparkasse Norden, Poststraße 2, Ruf 552.
- Norderneyer Fischerhaus-Museum:** Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus, täglich geöffnet von 10 - 13 und 15 - 18 Uhr.
- Tierarzt:** Dr. med. vet. Pfeiffer, An der Mühle 9, Ruf 2472.
- Unterkunftsvermittlung und Verkehrsamt der Kurverwaltung:** Am Kurplatz, täglich 8 - 12 Uhr und 15 - 18 Uhr und jeweils nach Ankunft eines Dampfers. Ruf 532. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM.
- Wasserschutzpolizei:** Wasserschutzpolizeistation Norderney, An der Mühle 11, Ruf 2293.
- Wetterdienst:** Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf-Nr. 8 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.
- Zahnärzte:** Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; G. Westenberger, Heinrichstraße 1a, Ruf 2290; Dr. Georg Kibath, Am Denkmal, Ruf 2324 (außerhalb der Sprechstunden Ruf 2525); Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.
- Zollamt:** Hafensstraße 23, Ruf 2386, Dienststunden 7.30 - 19 Uhr, sonnabends 7.30 - 12.30 Uhr.

HOTEL AM KURPLATZ

Inh. u. Dir.: Waltraud Möllenberg

Ruf 480

Sonnige und neugestaltete Zimmer
mit fließendem warmen und kalten
Wasser und Blick auf den Kurplatz
Zentralheizung

Ganzjährig geöffnet

Als Treffpunkt des Tages empfiehlt sich
das Café mit der eigenen Note

DAS KUR-CAFÉ

mit dem reizvollen Kaminzimmer
für besondere Anlässe

HOTEL IDERHOFF PENSION

Inh. u. Dir.: Fred Möllenberg

Benekestr. 2 · Tel. 597 · 2 Minuten
vom Nordstrand · Vollst. renoviert
Balkons · Loggien · Bäder

STADTRESTAURANT

STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF



Die Oase der Ruhe direkt am Meer
Inh. u. Dir.: Fred Möllenberg
Kaiserstr. 12 · Telefon 543

Komfortable Zimmer mit Balkon zur See
Appartements · Bäder · Lift · Repräsentative
Hotelhalle · Hotelbar · Große Seeterrasse
Exquisite Küche

EUROPA-ECK mit europäischen Spezialitäten

haus waterkant

JÜRGEN UND LORE NIEMEYER
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
RUF 419



Das neuerstellte, moderne Haus garni direkt am
Strand mit dem unbehinderten Blick auf das Meer
Zentralheizung · Große Seeterrasse
Ganzjährig geöffnet

Seezimmer

Sommersaison DM 12,00 bis 14,00
Frühjahr u. Herbst DM 10,00 bis 12,00

Gartenzimmer

Sommersaison DM 8,00 bis 9,00
Frühjahr u. Herbst DM 8,00

Frühstück DM 2,50
zuzüglich 10 Prozent Bedienungsgeld

**Für die Frühjahrs- und Herbst-Kurgäste
unseres Hauses besonders
empfehlenswert**



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad
mit einer ständigen Wassertemperatur
von 23 Grad Wärme

Sonnabend

Das Kurhaus wird an diesem Wochenende wieder Stätte einer großen „insulinden nacht“ sein, eines Sommernachtsballes, der wegen seiner großen Ausstattung und seiner besonderen Atmosphäre schon seit Jahren zu einem ganz festen Begriff im Norderneyer Kurveranstaltungs-Leben geworden ist. Im Mittelpunkt des Programmes steht dieses Mal das „Wiener Werkel“. Jeder dieser fünf Kabarettisten aus der Donaumetropole ist in seiner Art einmalig, sei es der ganz famose Fred Weis, sei es die Tilla Hohenfels, die man nicht gegen 10 italienische Sexbomben eintauschen möchte, Willy Scherdeck, der elegante dritte Mann, Felix Dvorak, Fritz Angermayer am Klavier. Sie alle garantieren unter dem Titel „Wir testen weiter“ einen überaus vergnügten Abend echter Wiener Kleinkunst. Durch das Gesamtprogramm der Veranstaltung führt Heinz Köllisch. Wer kennt ihn nicht schon vom Rundfunk? „Doch man muß ihn nicht nur gehört, man muß ihn auch gesehen, ihn persönlich erlebt haben, um zu wissen, wie man wirklich lacht.“ Diese Formulierung einer führenden deutschen Zeitung sagt eigentlich schon alles. Es ist wirklich so, wann immer dieser frech-frische Hamburger die Bühne betritt: „gleich ist etwas los!“ Zu Tanz und Unterhaltung wird das G.T.O.-Tanzorchester spielen.

Sonntag

Mit erlesenen Werken gehobener Unterhaltungsmusik bereichert das Festliche Vormittagskonzert unter der Leitung von Othmar M. F. Mága das neue Wochenprogramm. Er wird die „Anacreon“-Ouvertüre von Cherubini dirigieren, das Intermezzo und den Hochzeitsmarsch aus der Musik zum „Sommernachtstraum“ von Mendelssohn-Bartholdy, die „Geschichten aus dem Wienerwald“ von Strauß, Verdis Vorspiel zu „La Traviata“ und zum Ausklang das virtuose Capriccio espagnol von Rimsky Korsakoff. Eine schon am letzten Wochenende erprobte Neuerung wird bei günstiger Witterung auch heute zum Zuge kommen, nämlich die Ausführung der Musik zur Kaffeestunde im Kurgarten, zwar nicht an der Stelle der einstigen Konzertmuschel, die ja noch in die Neubauvorhaben einbezogen ist, sondern auf einem Behelfspodium im östlichen Kurgartenteil, sehr romantisch, direkt unter rauschenden Bäumen.

Montag

Die „Orchesterfreiheit“ des ersten Wochenwerktages wird dieses Mal kompensiert durch gleich zwei Saalveranstaltungen. Im großen Kurhausaal erlebt man wieder einen „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“ betitelten Ostfriesischen Heimatabend, gestaltet von der Trachtengruppe des Norderneyer Heimatver-

eins und der Norderneyer Bläservereinigung, und im kleinen Kurhausaal spricht Dr. C. D. Müller zu sehr interessanten Lichtbildern über das Tier- und Pflanzenleben um und auf Norderney. Die Ausführungen von Dr. Müller sind deshalb besonders gut fundiert, weil er als Meeresbiologe der Norderneyer Forschungsstelle, wir erwähnten die wichtigen und umfangreichen Aufgabengebiete dieser Institution bereits in unserem letzten Heft eingehender, schon seit vielen Jahren maßgeblich an diesen interessanten Forschungsvorhaben beteiligt ist.

Dienstag

Mit dem satirischen Lustspiel „Die Schule der Karriere“, als Wiederholungsvorstellung gegeben von der Landesbühne Niedersachsen Nord, wird den Norderneyer Theaterfreunden ein Autor präsentiert, der in seinem polnischen Heimatlande bereits einen guten Namen besitzt, sowohl als Schriftsteller (seine Bühnenwerke laufen mit großem Erfolge in Polen), als auch als Regisseur und Theaterleiter. Janusz Warminski, der erst vor wenigen Monaten den Staatlichen Kunstpreis für Regie erhielt, leitet in seiner Hauptfunktion das Warschauer „Teatr Atheneum“, einer der Pflegestätten moderner Dramatik. Bemerkenswert ist an Warminski vor allem, daß er seine sehr aggressiven Themen in Polen so offen behandeln kann, zumal das Original noch voller Spitzen gegen politische Persönlichkeiten und politische Zustände dort ist. In den Hauptrollen sieht man Rotraut Mundschenk, Ria Schönberg, Irmgard Solm, Ingeborg Westhoven, Ursula Straßburger, Hartwig Boll, Horst Kallus und Jon Laxdal.

Mittwoch

Heute gibt es „nur“ dreimalige Kurkonzerte. Sie finden erneut statt unter Hanns Wilhelm Röntz, der mit Ende dieser Woche seinen Dirigentenstab als Leiter der Norderneyer Kurkonzerte abgeben wird an Fritz Mareczek, der dann bis Ende September verantwortlich zeichnet für das insulare kurmusikalische Geschehen.

Donnerstag

War das erste Theaterereignis dieser Woche heiterem Bühnengeschehen der Gegenwart gewidmet, so bringt das heutige zweite Landesbühnen-Gastspiel ein rund 350 Jahre älteres Lustspiel, die „Komödie der Irrungen“. Shakespeares Wirbel um Verwirrungen hat sich gegenüber den Klassikerausgaben Schlegels und Tiecks einige Variationen von Handlung und Stil gefallen lassen müssen. Das ist nicht nur nützlich, sondern auch legitim. Shakespeare selbst hat die Antike so dargestellt, als spiele sie im elisabethianischen England,

SYLVIA CARLISLE singt am 31. Juli im „Land des Lächelns“





Zum Heimatabend: ein Blick in das Fischerhausmuseum

und wenn Shakespeare trotz 400jährigen Alters leben soll, dann mag für uns Stratford-on-Avon an der Nordseeküste liegen. Nach dem Programmheft hat Wolf Graf Baudissin das Werk neu übersetzt, Werner Baer-Boutin besorgte die Bearbeitung. Daraus ist ein Rollenbuch geworden, das eines Bühnen-Old-Timers abgezirkel-

te Versmaßsprache mit einem Handlungsablauf paart, den Kurt Hoffmann ersonnen haben könnte. Der Vergleich hinkt insofern nicht einmal, als Erwin Lehn mit seinem Südfunk-Tanzorchester Musical-Songs eingestreut und ein Tonband bespielt hat, das Shakespeare hochmodern machte.

Auf Norderney vor 60 Jahren:

Noch einmal wurde Bismarcks Vermächtnis lebendig

Wenn ein Kanzler in Urlaub fährt, dann ist am Ankunftsort, so anachronistisch das klingen mag, ein großer Bahnhof unvermeidlich. Das war in den Cadenabbia-Jahren von Konrad Adenauer so, und die Gegenwart im Ludwig Erhard am Tegernsee sieht nicht anders aus. Das älteste deutsche Nordseebad (seit 1797) Norderney aber kann den Ruhm für sich in Anspruch nehmen, gleich zweimal über längere Perioden hindurch auch unsere damaligen Pressekollegen laufend „unter Dampf“ gehalten zu haben. Den Anfang machte in den Jahren 1836 bis 1866 — bis ihn übrigens der berühmte Inselgast aus dem Jahre 1844 Fürst Bismarck vertrieb — der blinde König von Hannover Georg V. Ihm folgte dann zur Jahrhundertwende Reichskanzler Bernhard Fürst von Bülow, der acht Sommer hindurch das Seebad beehrte und der im neunten Sommer (1909) als soeben abgedankter Kanzler dort einen gegenüber der „altiven“ Zeit nicht weniger triumphalen Einzug hielt. So kabelten die Repräsentanten großer Blätter in jener kaiserlichen Kanzlerzeit — übrigens besuchte am 18. Juni 1906 auch Kaiser Wilhelm II. Bülow auf der Insel — die letzten Neuigkeiten rund um die höchste Regierungsspitze von Norderney aus in alle Welt.

Ein vertrauter Journalist dieses hohen Berliner Gastes war bemerkenswerterweise der Österreicher Siegmund Münz, Korrespondent für die Wiener „Neue Freie Presse“, der stets bestens informiert war und der, als er den Kanzler bereits zehn Jahre persönlich kannte, auch von den delikaten Begleitumständen um das Zustan-

dekommen des russisch-deutschen Handelsvertrages auf Norderney im Sommer 1904 im repräsentativen Großen Logierhaus Kenntnis bekam. Im übrigen bewunderte der scharfe Beobachter Münz den Lebenskünstler Bülow, von dem er einesteils sagt, daß er auch in seiner sommerlichen Zurückgezogenheit „von Arbeit erdrückt ist“, daß er aber zum anderen in Norderney „nicht so arbeitete, daß ihm gerade der Schweiß von der Stirn perlte“. Bülow sei kein Feuertemperament und kein Mann von Eisen gewesen, der auch an seinen Beruf nicht die letzte Kraft und den letzten Gedanken gesetzt habe: „Aber die Rundheit und Glätte seiner Arbeit und seines Wesens setzte vielen Ausgleich und viel Lebensmut voraus. Dies war eine sehr inhaltsreiche Poliertheit . . . Seine Mühle lief nie leer. Er pendelte ungefähr jeden Tag zwischen Beruf, Arbeit, Lektüre, geselligem Umgang mit den Besten seines Volkes und seiner Zeit, spazierte stundenlang und lebte mit Maß und Vorsicht . . .“ Erstaunlich gut akklimatisierte sich Bülows Lebensgefährtin, geborene Prinzessin Compreale, Sproß einer angesehenen fürstlichen italienischen Familie, in der rauheren Atmosphäre der Nordsee, „durch ihr dunkles Haar, ihre feingeschnittenen südlichen Gesichtszüge und ihre zartere Erscheinung reizvoll abstechend von dem blonden, kraftvollen Germanenschlage ihres Gatten . . .“

Das bedeutsame russisch-deutsche handelspolitische Ereignis stand im Sommer 1904 im Mittelpunkt des Weltinteresses. Es führte auch eine Reihe prominenter Politiker in dienstlicher Mission nach der Insel.

Freitag

Auch in der Musik bleibt es in dieser Woche bei der etwas leichteren Muse, denn anstelle des Synchronkonzertes tritt ein interessant aufgemachter Querschnitt durch Franz Lehars Meisteroperette „Das Land des Lächelns“. Das beachtliche Aufgebot an Vokalsolisten ist auf Norderney teilweise in allerbesten Erinnerung. Sylvia Carlisle als Gestalterin der Sopranpartien und der Tenor Mario Alch, zwei Künstler, die vor Jahren aus den USA kamen und heute beliebte Ensemblemitglieder deutscher Musikbühnen sind, traten hier wiederholt erfolgreich auf. Friedel Blasius, Soubrette von echtem Schrot und Korn, absolvierte neben zahlreichen Fernsehverpflichtungen erst unlängst auf Norderney ein Gastspiel. Neu ist die Begegnung mit dem Tenorbuffo Harry Fleck. Die verbindenden Worte zwischen den einzelnen Vokal- und Instrumentalpartien wird, wahrscheinlich in launige Versform gefaßt, Ildiko von Farkas sprechen, eines der beachtlichen Ensemblemitglieder des Deutschen Theaters Göttingen. Die Gesamtleitung der Aufführung hat ausnahmsweise Generalmusikdirektor a. D. M. A. Pflugmacher übernommen. Dieser Abend ist also mehr als ein Konzert, er kommt einer Operetteninszenierung ziemlich nahe.



Bismarck wollte die deutsch-russische Verständigung. Hier sein Bild aus den 50er Jahren des vorigen Jahrhunderts, als er, noch vor seiner großen politischen Laufbahn, auch auf Norderney als Gast weilte.

Bülow hatte besonderen Wert darauf gelegt, die deutsch-russischen Handelsvertragsverhandlungen mit der

„größten wirtschaftlichen und finanzpolitischen Autorität Rußlands“, dem Präsidenten des Ministerkomitees Witte, zu absolvieren, obwohl Witte, den der deutsche Kanzler von Petersburg her als Finanzminister bereits kannte, in russischen Blättern eine heftige, „teilweise sogar sehr grobe“ Polemik gegen die deutschen Ansprüche und Wünsche geführt hatte. Das veranlaßte nun wieder den Kaiser zu der lakonischen Bemerkung, man möge die beiden Unterhändler Bülow und Witte zusammen einsperren, damit sie möglichst rasch zu einem beide Teile befriedigenden Ergebnis gelangen könnten. In einem Gefängnis brauchten sie sich ja nicht gerade zu begegnen, schrieb der Kaiser dem Zaren Nikolaus II. Witte möge deshalb nach Norderney kommen, wo der Kanzler die heißen Monate zu verleben pflege und wo die gute Seeluft auch Sergej Juljewitsch neue Spannkraft verleihen würde. Die Antwort des Zaren lautete positiv.

Mit einem großen Stab von Beamten, darunter dem früheren russischen Handelsattaché und späteren Handelsminister Timiriaseff, „der ein guter Musiker und ein schlauer Unterhändler“ war, traf Witte auf Norderney ein. Bülow lud ihn, um enge Fühlung zu halten, zum Essen in sein Haus ein. Die sich den Dinern anschließenden Plauderstunden eröffneten von vornherein einigermaßen günstige Aspekte. Es wurde dem Ganzen der „Stachel des rein Geschäftlichen“ genommen. Bülows geschickte Konversation bewirkte, daß er dem Russen allerhand interessante Einzelheiten über die russische Politik und die Mentalität des Zaren entlockte, ohne dabei selbst ganz aus sich heraus zu gehen.

So erfuhr der deutsche Kanzler, daß Witte bei Nikolaus II. in Ungnade gefallen war. Darüber sprach sich der Gast sehr ungeniert aus. Der Finanzminister war in die Position des Präsidenten des Ministerkomitees gedrängt worden, weil man nicht ganz auf die Finanzkapazität verzichten konnte. „In Rußland eine reine Senikure“, vermerkte Witte dazu bitter, „denn ebensogut hätte man mich nach dem Kaukasus oder nach Sibirien verschicken können“. Nach einer kleinen Pause fügte Witte hinzu: „Nun werden sie sehen, daß der Kaiser auch wieder gute Seiten hat. Am selben Abend schickte er mir ein dickes Kuvert, in dem dicke 400 000 Rubel waren.“ Witte hinterließ dabei den Eindruck, als ob ihn dieses Schmerzensgeld mit Stolz erfüllt hätte. Bülow jedenfalls sah in ihm einen überzeugten Anhänger guter Beziehungen zwischen Rußland und Deutschland.

„Die Handelsvertragsverhandlungen“, berichtet der damalige deutsche Kanzler, „fanden gewöhnlich am Vormittag, bisweilen auch am Nachmittag statt. Witte begegnete sich mir mit dem Wunsch, nicht über Detailfragen und Kleinigkeiten zu stolpern, sondern das ganze Problem von einem höheren Gesichtspunkt aus zu behandeln. Es war nicht zu leugnen, daß er meinen verehrten deutschen Mitarbeitern an Großzügigkeit überlegen war. Seine Vorschläge waren immer praktisch, meist annehmbar. Als ihm einer der deutschen Delegierten einmal ent-

gegenhielt, daß, wenn er in diesem oder jenem Punkt nicht nachgebe, es uns vielleicht nicht unmöglich sein würde, einen Reichstagsbeschluß herbeizuführen, durch den die Regierung aufgefordert werden könnte, gerade in diesem Punkt nicht nachzugeben, entgegnete Witte lächelnd: „Und ich kann mit einem kurzen Telegramm einen kaiserlichen Ukas erwirken, durch den alle unsere Forderungen um 400 Prozent erhöht werden.“ Bülow war aber weit davon entfernt, sich bluffen zu lassen. Nach einer heftigen Diskussion bot er Witte sogar an, ihm für die Rückreise von Norddeich nach Berlin einen Salonwagen zu stellen, „schon im Hinblick auf die lange Fahrt, die Ihnen dann noch bis Petersburg bevorsteht.“ Daraufhin kam Witte nicht wieder auf den Gedanken der Abreise zurück. Unter dem Bülow zur Verfügung stehenden Expertenstab befand sich neben Innenminister Freiherr von Posadowsky-Wehner, Staatssekretär v. Podbielski und Unterstaatssekretär Wermuth als „vortreffliche Hilfskraft“ auch der damals 46jährige Wolfgang Kapp, der seit 1886 in preußischen Staatsdiensten stand. Es war dies der Sohn jenes nach New York ausge-

ber-Revolution durch eine gewaltsame Gegenrevolution zu parieren, zunächst mit den zurückkehrenden Frontsoldaten, dann mit den Baltikumstruppen und schließlich mit dem Freikorps. Aber der Kapp-Putsch endete nach fünf spannungsvollen Tagen am 18. März 1920 mit der Flucht Kapps nach Schweden. Zwei Jahre danach stellte sich Wolfgang Kapp in Leipzig dem Reichsgericht. Aber er starb, ohne sein politisches Fiasko gesühnt zu haben, in der Haft. Mehrere Tage dauerten die anstrengenden Verhandlungen auf Norderney, ehe der deutsch-russische Handelsvertrag endgültig unter Dach und Fach gebracht werden konnte. Letzte Einzelheiten wurden später noch in Berlin ausgehandelt. Im wesentlichen aber war damit eine äußerst schwierig zu bewerkstellende Abmachung mit den Russen auf insularem Boden glücklich über die Bühne gebracht. Noch kurz vor Ausbruch des ersten Weltkrieges traf der längst — im Jahre 1908 — abgedankte Kanzler mit seiner Gattin zum letzten Male als Kurgast auf Norderney ein. Die Ferienruhe wurde bald gestört durch das österreichische Ultimatum. Bülow wollte an keinen Krieg glauben. In

Bülow in Norderney.



Die Kongresse sind vorüber. Nun muß ich mich aber von der liberalen Welt-
aufbauung gründlich reinigen!

Bülows häufige Norderney-Aufenthalte
gaben den Karrikaturisten immer wieder neuen Stoff

wanderten Historikers und liberalen Politikers Friedrich Kapp, der bereits beim Septemberaufstand 1848 auf den Barrikaden gestanden hatte. Wolfgang Kapp hatte die revolutionäre Ader des Vaters geerbt. Von Februar bis November 1918 saß er als Vertreter der äußersten Rechten, der „Deutschen Vaterlandspartei“, im Reichstag und versuchte dann die Novem-

Hamburg erreichte ihn dann nach übereilter Abreise die Kriegserklärung. Es gelang ihm dann leider auch nicht, trotz seiner guten persönlichen Beziehungen zu Rom, den Kriegseintritt der Italiener auf der Seite der Alliierten zu verhindern. Er starb im Jahre 1929 auf seiner Besetzung in der Ewigigen Stadt im Alter von 80 Jahren.

Rudolf Boden

PENSION JANSSEN



Damenpfad 18 - Telefon 692

Die gemütliche, neuzeitlich eingerichtete Familienpension
2 Minuten vom Weststrand
In unmittelbarer Nähe der Kuranlagen gelegen

HOTEL RHEINISCHER HOF



Herrenpfad 25 - Telefon 636

Zentrale, ruhige Lage, in nächster Nähe des Kurhauses
und des Meerwasser-Wellenschwimmbades

RESTAURANT KLABAUTERMANN

Das behagliche Lokal in der Poststraße
Nähe Kurplatz

Wir bieten angenehmen Aufenthalt, gepflegte Getränke,
reelle Preise.

Bei kühler Witterung sorgen zentralgeheizte Räume
für das Wohlbefinden der Gäste.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

WICKÜLER

König-Pilsener

SPITZENLEISTUNG DER FRISIERKUNST

Gesichtspflege, Manicure und Pedicure (med.)

Mme.

Huberte Quint

Strandstraße 12 - Telefon 2202

vorm. Bruxelles et Knokke - Le Zoute

Depots: Revlon, Stendhal, Dr. Payot, Hermes, Lanvin, Dior,
Raphael, Revillon, Millot, Knize ten, Dessés, Caron, Worth,
Chanel, Bardot, Fath, Piguet, Cardin, Balmain, Lubin, Florel,
Balenciaga, Givenchy u. a.

Auserwähltes Geschäft zu Diensten des Diplomatischen Corps

HAUSHALTUNGSSCHULE MIT INTERNAT

im Nordseeheilbad Norderney

STAATLICH ANERKANNTE BERUFSFACHSCHULE

Neben zeitgemäßer hauswirtschaftlicher Aus-
bildung in ein- oder zweijähriger Schulzeit
(Fachschule) angenehmer Aufenthalt und gute
Erholungsmöglichkeit. - Für Abiturientinnen
verkürzte Sommerkurse. - Fremdsprachen und
kaufmännische Fächer.

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY - POSTFACH 248

Ruf (049 32) 2465

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier · Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

**HAAKE-BECK-PILS
DORTMUNDER UNION BIER**

CAFÉ DRÖST

Benekestraße 1, Ecke Winterstraße
Bes.: Frau H. Dröst · Telefon 2170



Das gemütliche Café
mit den besten Konditoreierzeugnissen

Im Ausschank: **GERMANIA PILS** und **GERMANIA EXPORT**

Sie speisen gut bei uns!

HOTEL PIQUE

STRANDVILLEN
OLGA und MATHILDE

DAS RESTAURANT

der gepflegten Gastlichkeit
und der erstklassigen Küche
Unsere Küche ist bis 22.30 Uhr geöffnet



Reichhaltige Getränkekarte
Tägl. lebende Hummer - Fischspezialitäten

Im Ausschank *Feinbräu*
Dortmunder Thier-Bräu



RESTAURANT

Spezialitäten: **HUMMER**
WEINBERG-SCHNECKEN
SEEZUNGEN

STRANDHOTEL HAUS AM MEER

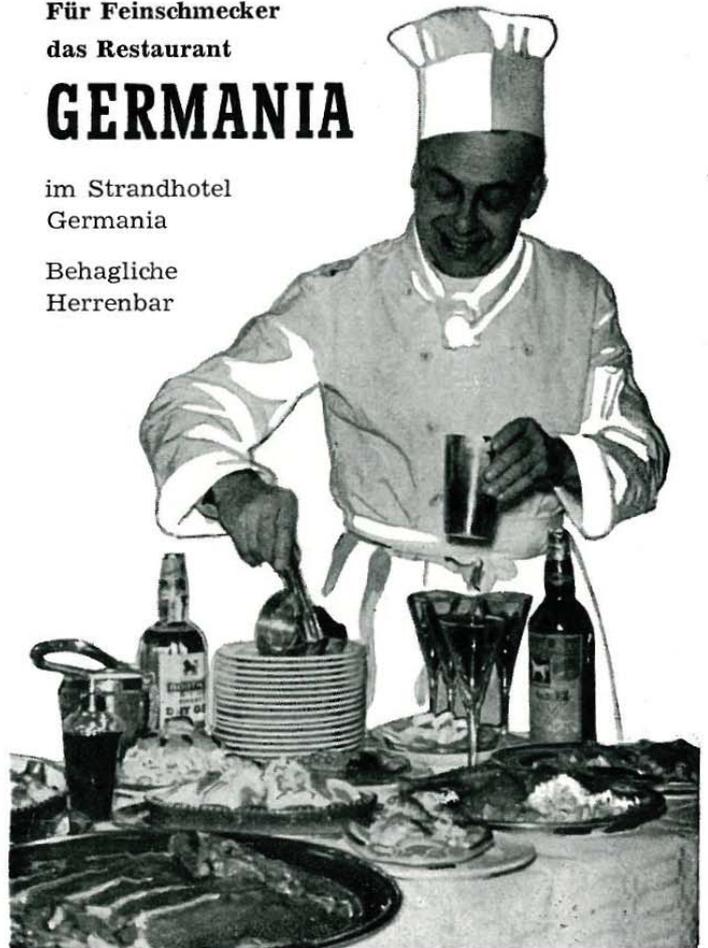
Tel. 04932 / 462, 655, 656
Behagliche Atmosphäre
110 Betten, Bäder Duschen

Für Feinschmecker
das Restaurant

GERMANIA

im Strandhotel
Germania

Behagliche
Herrenbar



Peter Beginnen *

An- und Verkauf von
Brillanten aus Privatbesitz

JUWELIER

Köln, Hohenstaufenring 63¹
Tel. 212563
Norderney, Strandstraße 14